



**国际煤机集团**

INTERNATIONAL MINING MACHINERY

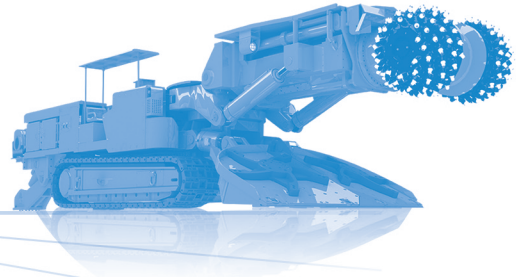
Stock Code 股份代號：1683

# INTERNATIONAL MINING MACHINERY HOLDINGS LIMITED 國際煤機集團

*(incorporated in the Cayman Islands with limited liability)*  
(於開曼群島註冊成立的有限公司)

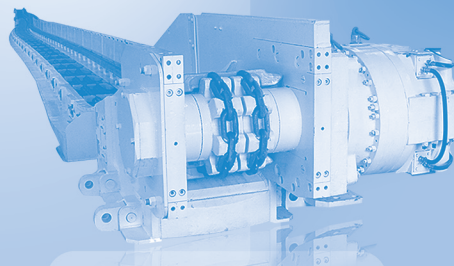
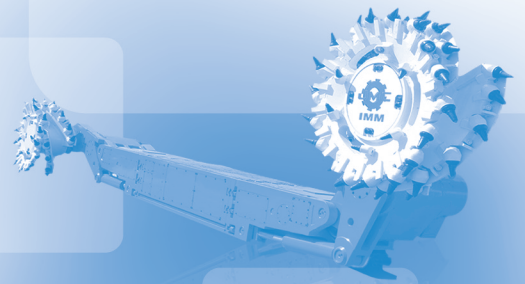


**ANNUAL REPORT 2011**  
**二零一一年年報**



# 目錄

公司簡介	2
公司資料	4
財務摘要	6
主席及行政總裁函件	10
董事會報告	12
管理層討論及分析	23
企業管治報告	30
董事及高級管理層	40
獨立核數師報告	50
綜合收益表	52
綜合全面收益表	53
綜合財務狀況報表	54
綜合權益變動表	56
綜合現金流量表	58
本公司財務狀況報表	60
財務報表附註	61



# 公司簡介

我們為中國領先的井下長壁煤炭開採設備的設計商及製造商。在中國，我們擁有設計及製造掘進機及採煤機（我們認為此兩件長壁煤炭設備的技術含量最高）的市場領導地位，且憑藉我們的客戶關係、品牌知名度及在採煤機業擁有強大的客戶支持，我們正迅速發展我們的刮板輸送機及電控系統業務。除製造原設備外，我們亦透過零件倉庫、服務中心及客戶服務人員的廣闊及專用網絡提供售後零件及服務。所有此等產品及服務為我們的客戶提供高安全性、生產力及營運效率。

目前，我們經營四個產品分部：掘進機、採煤機、刮板輸送機（「刮板輸送機」）及相關產品，以及電控系統。掘進機為一座開挖的掘進設備，挖掘隧道至採煤工作面從而進入開採區。採煤機於採煤工作面設於刮板輸送機之上，利用兩個裝有切割滾筒（負責開採煤並存置到刮板輸送機上）的臂系統性地切割煤層上的煤。刮板輸送機亦充當中間牽引系統，將煤炭傳至到另一個位置，進而將其壓碎並從礦場中移除。電控系統為我們其他產品的「智囊」，並確保礦區的掘進機、採煤機及刮板輸送機安全及有效地運作。

佳木斯煤礦機械有限公司（「佳木斯機械」）為我們設計及製造掘進機產品的附屬公司，其歷史可追溯至**1957**年，且於**1976**年製造中國第一台掘進機。我們目前供應**27**個系列的掘進機，乃業內最廣泛的產品線。其按已裝機切割功率分類為輕型、中型及重型類別。由於我們協調及回應客戶的需要而開發新的重型掘進機，我們掘進機分部的銷售額及利潤持續增長並於**2011**年突破記錄。

雞西煤礦機械有限公司（「雞西機械」）為本公司設計及製造採煤機產品的附屬公司，其歷史可追溯至**1936**年，且於**1953**年製造中國第一台採煤機。我們提供全型號採煤機以在不同種類煤床狀況（由**0.65**米的超薄煤層至**6**米的厚煤層）下運作。我們在薄煤層採煤機上的不斷創新，使我們為投身此增長中的行業分部作好準備。政府日前要求開採所有薄層煤炭資源，此舉正需要如我們所具備的專用設備。採煤機產品於**2011**年的銷售收入亦較**2010**年有所增加，表明我們有能力為客戶提供迎合其特定需要的設備，並有能力透過為客戶提供合適的產品維持及擴大市場份額。

# 公司簡介

2007年，我們透過初始擁有75%股本權益的合資公司，成立附屬公司淮南長壁煤礦機械有限責任公司（「淮南長壁」）。我們於2010年1月19日購買淮南長壁餘下的25%權益。基於收購，我們擴大產品供應，並預期利用長期客戶關係以為煤炭開採客戶提供高質素的刮板輸送機，以配合我們具行業領導地位的掘進機及採煤機。此產品擴大讓我們擁有獨特優勢，成為中國整套長壁系統解決方案的供應商。

於2010年8月27日，我們已完成收購青島天迅電氣有限公司（「青島天迅」）的100%股權。青島天迅電氣有限公司為一間掘進機、採煤機及刮板輸送機的電控系統及相關配件，以及其他採礦設備的生產商及供應商。青島天迅在高品質產品方面的美譽，提高我們掘進機、採煤機及刮板輸送機的安全性及可靠性。彼等擁有全面的工程及產品開發知識，亦加強我們向國內及國際市場提供整合系統的能力。該收購讓我們可擴大所提供產品，以及增加我們的售後業務份額。

為配合我們的優質產品，我們提供廣泛的售後服務，包括上門服務及修理、檢查及透過服務中心的專用及廣闊網絡供應備用零件，並於主要礦區鄰近我們客戶的地方開設零件倉庫。我們就設備提供服務的速度及可靠性進一步增強我們與尊貴客戶的關係。

於2011年12月31日，我們有39名分銷商及代理、84個零件倉庫及69個服務中心。我們所有的分銷商及代理均為本公司專有並與我們在所有項目上緊密合作。目前，我們的終端客戶包括中國全部50大煤炭生產企業，乃遍及全國13個主要礦區。我們在俄羅斯、印度、澳洲及其他若干國家均有代理，而我們於2010年透過首次銷售掘進機到俄羅斯，其後於2011年銷售到澳洲和印度，進駐海外市場。我們於2011年銷售第一台中國刮板輸送機到澳洲，廣受客戶的歡迎。我們相信於2012年國際銷售將繼續表現良好。

於2010年2月10日（「上市日期」），國際煤機集團（「本公司」或「IMM」）股份於香港聯合交易所有限公司（「香港聯交所」）主板上市（「全球發售」）。全球發售的注資讓我們可加快增長及達致：(i)透過內部發展以及透過收購擴大我們產品供應的種類，如收購青島天迅；(ii)增加生產力以滿足設備及售後零件市場的日益需要；(iii)購買先進的生產設備以進一步提高質量及降低生產瓶頸；(iv)降低外包成本及增加採購靈活性；(v)在主要煤炭礦區設立額外的售後服務網點；及(vi)尋求國際機遇。我們相信，上述所有努力將持續不斷為我們的股東創造價值。

# 公司資料

## 董事會<sup>1</sup>

### 執行董事

Thomas H. QUINN先生（於2012年1月6日辭任）  
陳其坤先生  
徐廣明先生  
王穎輝先生  
葉有明先生（於2012年1月6日辭任）

### 非執行董事

李汝波先生（於2011年1月31日辭任）  
John W. JORDAN II先生（於2012年1月6日辭任）  
Lisa M. ONDRULA女士（於2012年1月6日辭任）

### 獨立非執行董事

胡奕明博士  
王學政博士  
苑振鐸先生  
衛鳳文博士

## 審核委員會

胡奕明博士（主席）  
Lisa M. ONDRULA女士（於2012年1月6日辭任）  
王學政博士  
Michael S Olsen先生  
（於2012年3月29日獲委任）

## 薪酬委員會

Thomas H. QUINN先生（主席）  
（於2012年1月6日辭任）  
衛鳳文博士  
（於2012年3月30日獲委任為主席）  
苑振鐸先生  
Edward L. Doheng II先生  
（於2012年3月29日獲委任為主席）

## 授權代表

Thomas H. QUINN先生  
（於2012年1月6日辭任）  
陳其坤先生  
John David Major先生

## 聯席公司秘書

徐廣明先生  
馬秀絹女士

## 核數師

安永會計師事務所  
香港  
中環  
金融街8號  
國際金融中心二期18樓

## 合規顧問

國泰君安融資有限公司  
香港  
皇后大道中181號  
新紀元廣場  
低座27字樓

## 註冊辦事處

**Walkers Corporate Services Limited**  
Walker House  
87 Mary Street  
George Town  
Grand Cayman KY1-9005  
Cayman Islands

## 香港的主要營業地點

香港  
皇后大道中15號  
置地廣場  
告羅士打大廈  
8樓

## 中國的辦事處

中國  
北京市  
朝陽區  
望京開發區  
愛慕大廈A座2樓  
郵編：100102

## 開曼群島主要股份登記處

### Walkers Corporate Services Limited

Walker House  
87 Mary Street  
George Town  
Grand Cayman, KY1-9005  
Cayman Islands

## 香港股份登記處

香港中央證券登記有限公司  
香港  
灣仔  
皇后大道東183號  
合和中心  
17樓1712-1716室

## 主要銀行

香港上海滙豐銀行有限公司  
香港  
皇后大道中1號

中國工商銀行股份有限公司（佳木斯市長安支行）

中國  
黑龍江省  
佳木斯市向陽區  
西林路659號  
郵編：154003

中國工商銀行股份有限公司（雞西和平支行）

中國  
黑龍江省  
雞西市雞冠區  
紅旗大街19號  
郵編：158100

中國建設銀行（淮南洛河分行）

中國  
安徽省  
淮南市大通區  
洛河鎮  
郵編：232008

中國建設銀行（膠南分行）

中國  
山東省  
膠南市  
珠海東路203號  
郵編：266401

## 投資者關係

陳思麗女士

## 公司網址

[www.immchina.com](http://www.immchina.com)

- (1) 於2012年1月6日，Thomas H. Quinn、葉有明、John W. Jordan II及Lisa M. Ondrula不再為本公司董事，以及Thomas H. Quinn亦不再為本公司主席。於2012年1月6日，Michael W. Sutherlin、Michael S. Olsen、Edward L. Doheny II、Eric A. Nielsen及John D. Major（亦稱為Sean D. Major）獲委任為本公司董事，以及Michael W. Sutherlin亦獲委任為本公司主席。

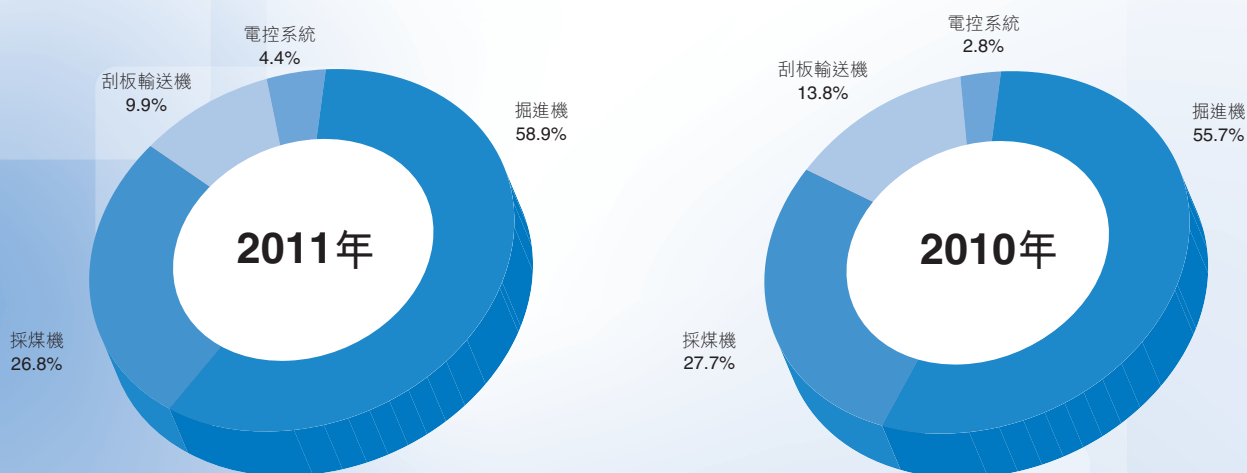
# 財務摘要

## 截至2011年與2010年12月31日止年度的業績比較

	截至12月31日止年度 (人民幣百萬元)		變動%
	2011年	2010年	
收入	<b>2,097.9</b>	1,942.6	8.0
銷售成本	<b>(1,187.6)</b>	(1,100.5)	7.9
毛利	<b>910.2</b>	842.1	8.1
扣除利息、所得稅費用、折扣及攤銷前的收益	<b>555.8</b>	498.8	11.4
除稅前溢利	<b>434.2</b>	416.9	4.1
母公司擁有人應佔溢利	<b>336.7</b>	350.1	(3.8)
每股基本盈利 <sup>(1)</sup>	<b>25.90仙</b>	28.18仙	(8.1)

(1) 每股基本盈利乃將母公司擁有人應佔純利除以年內發行在外股份加權平均數(2011年：1,300,091,473股及2010年：1,242,222,222股)計算得出。

## 收入分類



## 五年財務概要

人民幣百萬元

於截至12月31日止年度	2011年	2010年	2009年	2008年	2007年
收入	<b>2,097.9</b>	1,942.6	1,519.5	1,279.7	857.6
毛利	<b>910.2</b>	842.1	575.1	475.1	353.2
扣除利息、所得稅費用、 折扣及攤銷前的收益	<b>555.8</b>	498.8	346.3	238.8	184.4
除稅前溢利	<b>434.2</b>	416.9	294.2	185.2	138.9
母公司擁有人應佔溢利	<b>336.7</b>	350.1	228.7	150.4	151.4

每股基本盈利 <sup>(1)</sup>	<b>25.90仙</b>	28.18仙	29.32仙	19.28仙	19.41仙
-----------------------	---------------	--------	--------	--------	--------

(1) 每股基本盈利乃將母公司擁有人應佔純利除以年內發行在外股份加權平均數（2011年：1,300,091,473股，2010年：1,242,222,222股及所有其他期間：780,000,000股）計算得出。

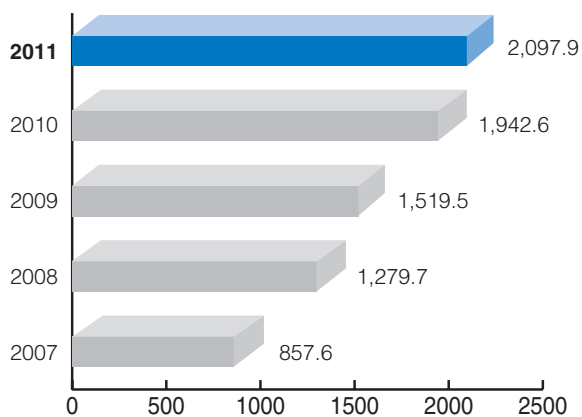
人民幣百萬元

截至12月31日	2011年	2010年	2009年	2008年	2007年
非流動資產	<b>1,219.7</b>	1,210.1	626.9	633.8	572.8
流動資產	<b>2,927.3</b>	2,564.7	1,578.5	1,525.4	1,217.7
流動負債	<b>926.9</b>	837.9	1,463.3	1,097.2	926.1
非流動負債	<b>106.0</b>	112.0	50.1	603.6	583.5
資產淨值	<b>3,114.1</b>	2,824.9	692.1	458.4	280.9

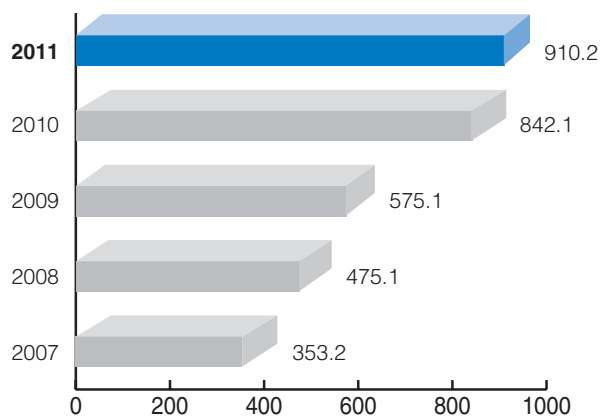


# 財務摘要

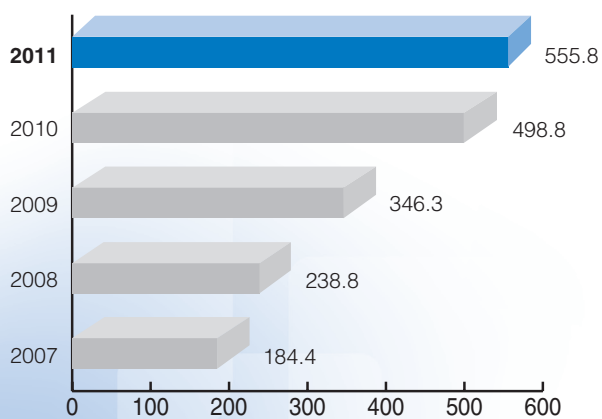
收入  
人民幣百萬元



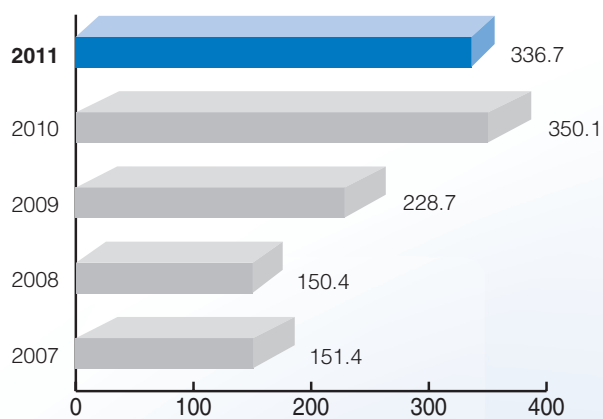
毛利  
人民幣百萬元



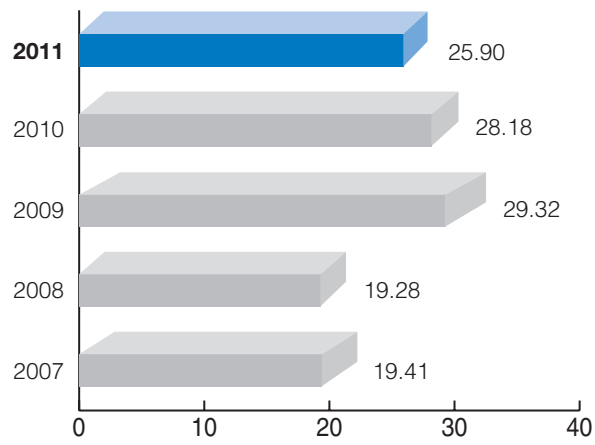
EBITDA  
人民幣百萬元



母公司擁有人應佔溢利  
人民幣百萬元



每股基本盈利  
人民幣分



附註：每股基本盈利乃將母公司擁有人應佔溢利除以年內發行在外股份加權平均數（2011年：1,300,091,473股，2010年：1,242,222,222股及所有其他期間：780,000,000股）計算得出。

# 主席及行政總裁函件

我們欣然報告，儘管宏觀經濟環境令人憂慮，我們繼續於2011年穩步增長。我們的收入較去年增長8.0%，包括掘進機銷售增加14.2%及採煤機產品銷售增加4.2%，反映我們於煤機行業的市場佔有額繼續擴充。於2011年，面對原料成本增加的挑戰，我們繼續維持毛利率，而年內銷售額溫和增加43.4%。我們繼續致力於中國煤機行業尋求機會取得持續增長，並進軍若干國際市場。

## 業績

截至2011年12月31日止年度，我們的收入增長8.0%至人民幣2,097,900,000元，原因是市場對我們的掘進機、採煤機及電控系統的需求殷切。毛利較去年增長8.1%至人民幣910,200,000元，以及我們設法將毛利率溫和提高到43.4%。

## 新產品介紹

我們承諾透過設計新產品，追求技術發展。我們繼續投資於讓我們可從市場競爭中脫穎而出的研發項目。我們向行業提供廣泛系列的掘進機及採煤機，且我們的電控系統獲得中國的採礦機器製造商廣泛使用。於2011年，我們值得關注的發展事宜包括(i)一款先進的薄煤層採煤機(MG180/420-BWD)。該款採煤機設計特別，機身小，切割功率高，適用於開採高0.95米至1.10米的薄煤層；以及(ii)智能設計的掘進機(EBZ260A)。該掘進機具備先進遙控系統，提供高度安全和效率。

## 國際市場擴大

我們於2010年首次進軍海外市場，向俄羅斯付運首台掘進機，再於2011年向澳洲及印度付運。我們於2011年向澳洲付運中國首台刮板輸送機，客戶的評價相當良好。我們相信2012年的國際銷售將持續增長。

## 買賣本公司股份及無條件強制性現金收購要約

於2011年7月14日，Joy Global Inc. (「Joy Global」) 與本公司宣佈，Joy Global Asia Limited已簽定一份股份購買協議，以收購本公司全部已發行股本約41.1%，購買價為每股股份8.50港元。完成股份購買協議的條件(其中包括)為就Joy Global收購本公司而獲得中國商務部(「商務部」)反壟斷局發出的反壟斷批核。

# 主席及行政總裁函件

由2011年7月29日至2011年9月7日止期間內，Joy Global Asia Limited披露其收購本公司已發行股本約28.2%。

於2011年12月23日，Joy Global與本公司共同宣佈取得無條件商務部反壟斷批核，以及於2011年12月30日，Joy Global與本公司宣佈，已完成有關本公司41.1%已發行股本的股份購買協議。

## 申報期後事項

由於已完成股份購買協議，於2012年1月6日Joy Global Asia Limited就本公司其餘30.7%的已發行股本（每股作價8.50港元）及註銷本公司之所有尚未行使的購股權而作出無條件強制性現金收購要約。於2012年2月10日股份收購要約期限屆滿時，Joy Global收到有關本公司已發行股本約29.6%的有效接納。截至本報告日期，Joy Global合共擁有1,285,379,247股本公司股份，相當於本公司全部已發行股本約98.9%。由於Joy Global已於提出股份收購要約的四個月內收購股份收購要約標的股份多於90%，故Joy Global將行使其強制收購權利，強制收購本公司餘下已發行股份1.1%。完成強制收購時，本公司將成為Joy Global的全資附屬公司，並將向聯交所撤回本公司股份的上市地位。

## 展望

由於煤炭需求上升，加上煤礦機械化的動力持續增加，將帶動採礦機的需求，為我們及其他業內對手不斷帶來機會。山西省的煤礦整合計劃進展良好，而中國政府已制定戰略計劃，伸延展合到其他產煤省份，例如河南、陝西、山東、河北以及內蒙古。此舉將繼續為煤機業提供正面前景。

我們期望結合Joy Global和本公司的人才，向中國及全球其他地方提供世界一流地下採礦機。我們預計本公司繼續實現卓越業績增長，並在Joy Global的協助及支持下體現革新。

**Michael W. Sutherlin**先生

主席

**陳其坤**先生

行政總裁

香港

2012年3月30日

# 董事會報告

董事會欣然提呈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至2011年12月31日止年度的報告及經審核綜合財務報表，連同有關影響我們年內業務的趨勢和條件的額外意見。

## 主要業務

本公司為一間投資控股公司。其主要附屬公司的主要業務是於中國設計、製造及銷售井下長壁煤炭開採設備，包括掘進機、採煤機、刮板輸送機及相關產品及電控系統。

## 前景

中國是世界上最大的煤炭生產國及消費國，中國煤炭機械工業協會（「CMIA」）預期此狀況在可預見的未來將持續下去。中國的煤現貨價自2011年11月起處於下降趨勢，進入2012年後有所穩定。我們看到需求在穩步增長及增加供應量的需要。中國煤炭機械工業協會亦預計，在2012年，本公司將投資人民幣770億元到採煤機械，以滿足煤炭產量增加的需求。我們預期這將直接有利於煤炭開採機械行業，我們的客戶將逐漸轉向新的及更多的自動化，幫助他們以更具成本效益且及時的方式提取煤炭。

在十二五規劃的指引下，省政府已要求整合煤炭資源以及煤炭企業，他們在未來五年將繼續轉型。為達到十二五規劃的目標，大型礦業公司很大可能提高現有大型煤礦的能力，或重組小煤礦及引進採礦機械整合煤礦。市場的領導者包括本公司必定受惠於大型礦業公司對設備不斷增加的需求，並持續超越行業增長。

## 本集團旗下公司及聯營公司

於2011年12月31日本集團旗下公司及聯營公司的詳情載於綜合財務報表附註4。

## 優先購買權

本公司組織章程細則（「細則」）及本公司註冊成立地開曼群島法例項下並無有關優先購買權的條文。

## 購買股份或債券的安排

除「購股權計劃」一節所披露者外，於年內任何時間，本公司或其任何附屬公司概無訂立任何安排，可使董事透過收購本公司或任何其他公司實體的股份或債券而獲得利益。

## 業績及財務狀況

本集團截至2011年12月31日止年度的溢利及本集團於該日的財務狀況載於年報第52頁至140頁的綜合財務報表。

## 股息

董事會不建議就截至2011年12月31日止年度派付任何末期股息。

## 股本變動

有關本公司股本變動的詳情載於綜合財務報表附註31。

## 儲備及可供分派儲備

本集團截至2011年12月31日的儲備為人民幣2,999,800,000元。有關本集團於2011年儲備變動的更多詳情載於綜合權益變動表及綜合財務報表附註33。

於2011年12月31日，本公司的可供分派儲備為人民幣1,999,000,000元，乃根據開曼群島公司法計算的本公司股份溢價賬及保留盈利總額。

## 物業、廠房及設備

有關年內物業、廠房及設備變動的詳情載於綜合財務報表附註16。

# 董事會報告

## 董事

於年內，本公司董事如下：

### 執行董事

Thomas H. QUINN先生(主席) (於2012年1月6日辭任)

陳其坤先生(行政總裁)

徐廣明先生(財務總監)

王穎輝先生

葉有明先生 (於2012年1月6日辭任)

### 非執行董事

李汝波先生 (於2011年1月31日辭任)

John W. JORDAN II先生 (於2012年1月6日辭任)

Lisa M. ONDRULA女士 (於2012年1月6日辭任)

### 獨立非執行董事

胡奕明博士

王學政博士

苑振鐸先生

衛鳳文博士

於2012年1月6日，Michael W. Sutherlin獲委任為本公司執行董事及主席，以及Michael S. Olsen、Edward L. Doheny II、Eric A. Nielsen及John D. Major獲委任為本公司非執行董事。

## 董事的服務合約或委聘書

我們現時各執行董事(Michael W. Sutherlin先生除外)已與本公司簽訂服務協議，於2010年1月24日起初始為期三年。各獨立非執行董事已與本公司簽訂委聘書，於2010年1月24日起初始為期三年。所有該等協議規定任何一方可向另一方適當地發出書面通知予以終止。於2012年1月6日，本公司與Thomas H. Quinn先生、葉有明先生、John W. Jordan II先生及Lisa M. Ondrula女士同意於其指定任期完結前終止其董事職務。

於2012年1月6日，Michael W. Sutherlin先生及各名新任非執行董事與本公司訂立服務合約。

概無董事與本公司訂立任何本公司不可於一年內毋須作出賠償(法定賠償除外)而終止的服務合約。

## 董事及高級管理層的履歷

本集團董事及高級管理層的履歷載於本年報第40至49頁。

## 董事會委員會

本公司已遵守聯交所證券上市規則（「上市規則」）附錄14所載的企業管治常規守則（「守則」）成立審核委員會及薪酬委員會。此等委員會的職權範圍已制定。此等委員會的職務詳情載於本報告第30頁至39頁企業管治報告。

## 酬金政策

各董事及五名最高薪人士的薪酬乃根據其工作範圍、經驗、資格及／或表現計算，其詳情載於綜合財務報表附註9。

## 管理合約

除上文所披露董事的服務合約外，本公司於年內並無與任何個體、公司或法人團體訂立任何合約以管理本公司任何業務的全部或任何重要部分。

## 董事及最高行政人員於股份的權益及淡倉

於2011年12月31日，以下本公司董事或最高行政人員於本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例（香港法例第571章）（「證券及期貨條例」）第XV部）的股份、相關股份或債券中持有或被視為持有(i)根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及香港聯交所的權益或淡倉（包括根據證券及期貨條例的有關規定被假設或視作擁有的權益或淡倉）；(ii)根據證券及期貨條例第352條須登記於所存置的登記冊內的權益或淡倉；或(iii)根據上市規則所載上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）須知會本公司及香港聯交所的權益或淡倉：

董事姓名	所持普通股／相關普通股數目	身份	佔已發行股份百分比
胡奕明	30,000（購股權及好倉）	實益擁有人	0.002%
徐廣明	1,210,000（購股權及好倉）	實益擁有人	0.093%
衛鳳文	30,000（購股權及好倉）	實益擁有人	0.002%
王學政	24,000（購股權及好倉）	實益擁有人	0.002%
王穎輝	1,316,000（購股權及好倉）	實益擁有人	0.101%
苑振鐸	30,000（購股權及好倉）	實益擁有人	0.002%



# 董事會報告

## 主要股東權益

據董事及本公司最高行政人員所知悉，於2011年12月31日，根據證券及期貨條例第336條所存置的主要股東登記冊於股份及淡倉的權益，本公司獲知會下列主要股東擁有的權益佔本公司已發行股本的5%或以上：

股東姓名	所持股份／相關股份數目	身份	佔已發行 股份百分比
Joy Global Asia Limited (前稱Newco Hong Kong 123 Limited)	900,446,300 (好倉) <sup>1</sup>	實益擁有人	69.25%
久益環球公司	900,446,300 (好倉) <sup>1</sup>	受控法團權益	69.25%
Cheah Capital Management Limited	77,172,500 (好倉) <sup>2</sup>	受控法團權益	5.94%
Cheah Cheng Hye	77,172,500 (好倉) <sup>2</sup>	全權信託的成立人	5.94%
Cheah Company Limited	77,172,500 (好倉) <sup>2</sup>	受控法團權益	5.94%
Hang Seng Bank Trustee International Limited	77,172,500 (好倉) <sup>2</sup>	受託人(被動受託人 除外)	5.94%
To Hau Yin	77,172,500 (好倉) <sup>2</sup>	配偶權益	5.94%
Value Partners Limited	77,172,500 (好倉) <sup>2</sup>	投資經理	5.94%
Value Partners Group Limited	70,486,000 (好倉)	受控法團權益	5.42%

附註：

1. Joy Global Aisa Limited為久益環球公司全資附屬公司，900,446,300股股份指同一批股份。
2. 77,172,500股股份指同一批股份。

## 購股權計劃

於2010年1月24日，本公司股東批准及採納購股權計劃（「購股權計劃」）。購股權計劃的主要條款概述如下：

- (i) 購股權計劃的目的為透過向個人，即本公司或本公司任何附屬公司的僱員、高級職員、代理、顧問或代表，其中包括本公司或本公司任何附屬公司任何執行或非執行董事（「參與者」）提供獲取本公司權益的機會以鼓勵參與者為本集團作出貢獻以及鼓勵參與者致力提高本公司的價值以及令本集團可聘用卓越的僱員及／或吸引對本集團寶貴的人力資源。
- (ii) 根據購股權計劃可授出的購股權的股份總數為130,000,000股股份，即於上市日期已發行股份總數的10%。
- (iii) 除獲股東於股東大會上批准以外，參與者不得於截至及包括建議授出購股權日期（「授出日期」）止十二個月期間內獲授予購股權，倘於該日授出的購股權將佔於建議授出日期已發行股份數目合共1%以上。
- (iv) 根據購股權計劃及本集團任何成員公司的任何其他購股權計劃授出而有待行使的全部尚未行使購股權獲行使後發行的股份總額限額，不得超過不時已發行股份數目的30%。
- (v) 須為接納獲授的購股權支付代價1.00港元。
- (vi) 購股權可於董事會指定的期間內任何時間根據購股權計劃的條款行使，惟行使期不得超過自授出日期起計10年。

於2010年4月28日，本公司授出合共3,120,000份購股權，及於2010年10月29日，本公司根據購股權計劃授出合共18,818,800份購股權以認購本公司股本中每股面值0.10港元的普通股。該等發行列載於本公司2010年年報中。於2011年12月31日，本公司董事及其他僱員仍然尚未根據購股權計劃行使合共17,919,800份購股權。

# 董事會報告

截至2011年12月31日止年度期間，根據購股權計劃授出購股權的變動如下：

承授人名稱	授出日期	屆滿日期	行使價(港元)	於截至2011年			
				於2011年 1月1日 尚未行使 購股權涉及的 相關股份數目	12月31日 止年度 已失效或 註銷的 購股權涉及的 相關股份數目	於截至2011年 12月31日 止年度 已行使的 購股權涉及的 相關股份數目	於2011年 12月31日 尚未行使 購股權涉及的 相關股份數目
徐廣明先生	2010年4月28日	2020年1月23日	4.07	175,000	–	–	175,000
王穎輝先生	2010年4月28日	2020年1月23日	4.07	150,000	–	–	150,000
胡奕明博士	2010年4月28日	2020年1月23日	4.07	30,000	–	–	30,000
王學政博士	2010年4月28日	2020年1月23日	4.07	30,000	–	6,000(i)	24,000
苑振鐸先生	2010年4月28日	2020年1月23日	4.07	30,000	–	–	30,000
衛鳳文博士	2010年4月28日	2020年1月23日	4.07	30,000	–	–	30,000
其他僱員	2010年4月28日	2020年1月23日	4.07	2,675,000	419,800	138,200(ii)	2,117,000
小計				<b>3,120,000</b>	<b>419,800</b>	<b>144,200</b>	<b>2,556,000</b>
徐廣明先生	2010年10月29日	2020年1月23日	6.75	1,035,000	–	–	1,035,000
王穎輝先生	2010年10月29日	2020年1月23日	6.75	1,166,000	–	–	1,166,000
其他僱員	2010年10月29日	2020年1月23日	6.75	16,617,800	3,385,000	70,000(ii)	13,162,800
小計				<b>18,818,800</b>	<b>3,385,000</b>	<b>70,000</b>	<b>15,363,800</b>
合計				<b>21,938,800</b>	<b>3,804,800</b>	<b>214,200</b>	<b>17,919,800</b>

附註：

(i) 就王學政博士而言，本公司股份於緊接購股權獲行使日期的加權平均收市價為8.24港元。

(ii) 就其他僱員而言，本公司股份於緊接購股權獲行使日期的加權平均收市價為8.06港元。

於2012年2月3日，Joy Global獲得17,919,800份購股權授予的有效接納權，相當於所有100%未行使購股權。於本報告日期，本公司並無任何獲授予的購股權根據購股權計劃未行使。

## 員工退休／退休金計劃福利

根據中國法律、指令及法規規定，本集團為其員工參與由市政府訂立的各項定額供款退休計劃。目前，本集團須按其員工的薪金、花紅及若干津貼的**20%**（2010年：**20%**）就退休計劃作出供款。該計劃成員可按其在退休日前薪金的一定比例享有市政府支付的退休金。除上述的年度供款外，本公司並無支付此等計劃相關退休金福利的其他重大責任。當任何員工離職時，本公司無權收回該等員工就退休金計劃福利已付的供款。

## 關連交易

本公司於2011年度唯一的關連交易為與前任執行董事李汝波先生（於2011年1月31日辭任）的諮詢協議有關的獲豁免持續關連交易。此持續關連交易詳情載於招股章程第164至165頁。由於此項持續關連交易根據上市規則第14A.33條構成獲豁免持續關連交易，故本公司毋須於本報告披露有關交易。在彼辭任同時，李先生簽署其諮詢協議的修訂本，以延長諮詢協議的期限12個月期間至2012年5月1日（「經修訂的協議」），並提供自動延長協議一年的規定，除非任何一方發出無意續約的書面通知。經修訂的協議亦讓董事會定期審查根據此項協議支付李先生的金額，並按彼等認為合適予以調整。我們招股章程所載有關諮詢協議的所有其他條款及條件維持不變。經修訂協議於2011年12月30日終止。由於經修訂的協議根據上市規則第14A.34條構成非豁免持續關連交易，故本公司的獨立非執行董事已審閱本公司的此項持續關連交易，並確認該交易乃：

- (i) 於本公司正常及日常業務過程中；
- (ii) 按照一般商務條款，或如可供比較的交易不足以判斷該等交易的條款是否一般商務條款，則對本公司而言，該等交易的條款不遜於獨立第三方可取得或提供（視屬何情況而定）的條款；及
- (iii) 根據有關交易協議的條款進行，而交易條款屬公平合理，並符合本公司股東的整體利益。

董事會確認，我們的核數師已確認上市規則第14A.38條所載的事項。

# 董事會報告

本公司核數師已致函董事會，確認上文所述持續關連交易：

- (i) 已獲得董事會批准；
- (ii) 乃按本集團財務報表所載的定價政策進行；
- (iii) 乃按管理該等交易的協議的條款訂立；及
- (iv) 上文所述交易金額並無超出有關年度上限。

除上文所披露者外，於年內概無其他關連交易及／或持續關連交易。

## 不競爭承諾

如招股章程所披露，於2010年1月，The Resolute Fund, L.P.、五項各平行基金（即The Resolute Fund SIE L.P.、The Resolute Fund Netherlands、PV I, L.P.、The Resolute Fund Netherlands、PV II, L.P.、The Resolute Fund Singapore PV, L.P.及The Resolute Fund NQP, L.P.）及TJCC Holdings Ltd.（「前任控股股東」）已訂立不競爭承諾，據此，彼等已承諾於該等承諾（「不競爭承諾」）有效期間，其本身不會亦不會聯同其他實體於與本集團在中國設計、製造及銷售井下長壁煤炭開採設備業務，以及提供井下長壁煤炭開採解決方案及該等與井下長壁煤炭開採設備有關的其他業務構成競爭的任何活動或業務中，與本集團直接或間接構成競爭。我們的獨立非執行董事將至少每年審查前任控股股東遵守及執行不競爭承諾的條款的情況。我們將於本公司年報內披露前任控股股東的年度聲明。

本公司已收到前任控股股東的年度聲明，乃有關彼等各自遵守不競爭承諾的條款。本公司的獨立非執行董事已審閱該等承諾，並認為前任控股股東於截至2011年12月31日止年度期間一直遵守不競爭承諾。

## 董事於重要合約的權益

除已披露者外，概無有關本集團業務而本公司或其任何附屬公司為訂約方及本公司董事於其中直接或間接擁有重大權益且於年末或截至2011年12月31日止年度任何時間存在的重大合約。

## 購買、出售或贖回本公司上市證券

本公司或其任何附屬公司概無於年內購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

## 其他關聯方交易

本集團於截至2011年12月31日止年度進行的其他關聯方交易的詳情，載於綜合財務報表附註36，而該等關聯方交易並不構成上市規則第14A章界定的關連交易。

## 主要客戶及供應商

於截至2011年12月31日止年度，本集團五大客戶的總銷售額佔本集團總收入約40.2%，而本集團最大客戶的銷售額佔本集團總收入約9.2%。

於截至2011年12月31日止年度，本集團五大供應商的總採購額佔本集團總採購額約19.4%，而本集團最大供應商的採購額佔本集團總採購額約5.6%。

概無董事或其任何聯繫人士或任何股東（據董事所知擁有本公司已發行股本5%以上）於本集團任何五大供應商或客戶中擁有任何權益。

## 企業管治常規守則（「守則」）

本公司已採納守則所載的守則條文。於截至2011年12月31日止年度期間，本公司已遵守守則所載的所有適用守則條文。

有關企業管治報告詳情，請參閱本年報第30至39頁。

## 進行證券交易的標準守則

本公司已採納標準守則作為本公司董事進行證券交易的操守守則。本公司向所有董事作出特定查詢，而所有董事均確認於截至2011年12月31日止年度，已遵守標準守則所載的買賣標準規定。

# 董事會報告

## 結算日後事項

由於已完成股份購買協議，於2012年1月6日Joy Global Asia Limited就本公司其餘30.7%的已發行股本（每股作價8.50港元）及註銷本公司之所有尚未行使的購股權而作出無條件強制性現金收購要約。於2012年2月10日股份收購要約期限屆滿時，Joy Global收到有關本公司已發行股本約29.6%的有效接納。截至本報告日期，Joy Global合共擁有1,285,379,247股本公司股份，相當於本公司全部已發行股本約98.9%。由於Joy Global已於提出股份收購要約的四個月內收購股份收購要約標的股份多於90%，故Joy Global將行使其強制收購權利，強制收購本公司餘下已發行股份1.1%。完成強制收購時，本公司將成為Joy Global的全資附屬公司，並將向聯交所撤回本公司股份的上市地位。

## 重大法律訴訟

於2011年12月31日，本公司並無涉及任何重大訴訟或仲裁，且就本公司所知，亦無任何未了結或針對本公司的重大訴訟或申索。

## 足夠公眾持股量

於2012年2月10日股份收購要約截止後，Joy Global Asia Limited持有本公司已發行總股本的98.9%。本公司已申請於完成強制性收購後除牌。

## 銀行融資

本公司使用銀行貸款作營運資金，而其所有銀行貸款已於一年內支付。截至2011年12月31日，本公司的未償還銀行貸款按介乎5.31%至14.4%年利率計息。

## 核數師

安永會計師事務所獲批准為本公司過去四年的核數師。本報告所載的綜合財務報表已由安永會計師事務所審核，而安永會計師事務所將退任本公司核數師，並合資格膺選連任。

承董事會命  
國際煤機集團  
**Michael W. Sutherlin**先生  
主席

香港  
2012年3月30日

# 管理層討論及分析

## 市場概覽

於2011年，中國的經濟溫和增長至9.2%，而2010年的增幅則為10.3%，從而支持中國的原煤產出量達3,520,000,000噸，較去年同期上升8.7%。繼成功在山西省進行煤礦整合計劃後，其他煤炭生產大省，如河南、山西、山東、河北以及內蒙古亦妥當展開煤礦整合計劃，並將於未來五年繼續進行。繼續在掘進機的需求帶動下，礦業機械的需求在煤礦整合計劃下取得持續增長。

## 業務概覽

### 業績

於截至2011年12月31日止年度，我們的收入增長8.0%至人民幣2,097,900,000元，原因是市場對我們的掘進機、採煤機及電控系統的需求殷切。毛利較去年增長8.1%至人民幣910,200,000元，以及我們設法將毛利率輕微改善至43.4%。

### 新產品介紹

我們承諾透過設計新產品，追求技術發展。我們繼續投資於讓我們可從市場競爭中脫穎而出的研發項目。我們向行業提供廣泛系列的掘進機及採煤機，且我們的電控系統獲得中國的採礦機器製造商廣泛使用。於2011年，我們值得關注的發展事宜包括(i)一款先進的薄煤層採煤機(MG180/420-BWD)。該款採煤機設計特別，機身小，切割功率高，適用於開採高0.95米至1.10米的薄煤層；以及(ii)智能設計的掘進機(EBZ260A)。該掘進機具備先進遙控系統，提供高度安全和效率。

## 買賣本公司股份及無條件強制性現金收購要約

於2011年7月14日，Joy Global Inc. (「Joy Global」) 與本公司宣佈，Joy Global Asia Limited已簽定一份股份購買協議，以收購本公司全部已發行股本約41.1%，購買價為每股股份8.50港元。完成股份購買協議的條件(其中包括)為就Joy Global收購本公司而獲得中國商務部(「商務部」)發出的反壟斷批核。

由2011年7月29日至2011年9月7日止期間內，Joy Global Asia Limited披露其收購本公司已發行股本約28.2%。

於2011年12月23日，Joy Global與本公司共同宣佈取得無條件商務部反壟斷批核，以及於2011年12月30日，Joy Global與本公司宣佈，已完成有關本公司41.1%已發行股本的股份購買協議。



# 管理層討論及分析

## 申報期後事項

由於已完成股份購買協議，於2012年1月6日Joy Global Asia Limited就本公司其餘30.7%的已發行股本（每股作價8.50港元）及註銷本公司之所有尚未行使的購股權而作出無條件強制性現金收購要約。於2012年2月10日股份收購要約期限屆滿時，Joy Global收到有關本公司已發行股本約29.6%的有效接納。截至本報告日期，Joy Global於合共1,285,379,247股本公司股份中擁有權益，相當於本公司全部已發行股本約98.9%。由於Joy Global已於提出股份收購要約的四個月內收購股份收購要約標的股份價值多於90%，故Joy Global將行使其強制收購權利，強制收購公司餘下已發行股份1.1%。完成強制收購時，本公司將成為Joy Global的全資附屬公司，並將本公司股份從聯交所退市。

## 財務回顧

### 收入

截至2011年12月31日止年度，本集團收入達人民幣2,097,900,000元，較2010年的人民幣1,942,600,000元增長人民幣155,300,000元或8.0%，此乃主要因為掘進機產品、採煤機產品以及電控系統的銷售量增加。此外，我們的產品組合亦深受歡迎。但部份由刮板輸送機及相關產品下降的銷售量所抵銷。

銷售總額（包括分部間銷售）達人民幣2,192,400,000元。分部間銷售與向佳木斯機械、雞西機械以及青島天迅作出的銷售有關，因為於青島天迅在收購後成為本公司附屬公司後，青島天迅的電控系統繼續售予佳木斯機械及雞西機械。此等數字摘錄自由本公司核數師安永會計師事務所審閱的隨附綜合財務報表。

於截至2011年及2010年12月31日止兩個年度，本集團按產品分類的收入如下：

產品分類	2011年		2010年		變動	
	人民幣 百萬元	%	人民幣 百萬元	%	人民幣 百萬元	%
掘進機	1,235.4	58.9	1,081.8	55.7	153.6	14.2
採煤機	561.3	26.8	538.6	27.7	22.7	4.2
刮板輸送機及 相關產品	208.1	9.9	267.5	13.8	(59.4)	(22.2)
電控系統	93.1	4.4	54.7 <sup>(1)</sup>	2.8	38.4	70.2
合計	2,097.9	100.0	1,942.6	100.0	155.3	8.0

(1) 於2010年，來自電控系統分部的收入僅由2010年8月27日進行收購日期起至2010年12月31日為止。

# 管理層討論及分析

**掘進機：**掘進機產品的收入由2010年人民幣1,081,800,000元增加人民幣153,600,000元或14.2%至2011年人民幣1,235,400,000元。該增長乃由於中型及重型掘進機的市場需求增加。

**採煤機：**採煤機產品的收入由2010年人民幣538,600,000元增加人民幣22,700,000元或4.2%至2011年人民幣561,300,000元。該增長的主要原因為我們的銷售組合深受歡迎，以及薄層採煤機及厚煤層採煤機與零件銷售量增加，部份由中層採煤機的銷售減少所抵銷。

**刮板輸送機及相關產品：**刮板輸送機及相關產品由2010年人民幣267,500,000元減少人民幣59,400,000元或22.2%至2011年208,100,000元。我們已成功向澳大利亞顧客銷售第一台中國製造的刮板輸送機。然而，年內銷售價格較低、國內競爭激烈以及原材料價格等原因對銷售及利潤造成影響。

**電控系統：**電控系統的收入於2011年為人民幣93,100,000元。青島天迅負責為我們其他附屬公司及第三方客戶生產電控系統產品。

## 銷售成本

年內，本集團的銷售成本為人民幣1,187,600,000元，較2010年增加人民幣87,100,000元或7.9%。增加的主要原因是本集團的銷售量相應增加。

原材料成本由2010年人民幣849,400,000元增加人民幣45,200,000元或5.3%，主要原因是我們原材料的主要組成部分的成本增加，例如液壓零件及向外採購零件。製造成本由2010年人民幣174,200,000元增加人民幣33,500,000元或19.2%至2011年人民幣207,700,000元，主要原因是青島天迅資產重估的折舊開支增加。直接勞工成本由2010年人民幣76,900,000元增加人民幣8,400,000元或10.9%至2011年人民幣85,300,000元，主要因我們的銷售量增加所致。

## 毛利及毛利率

毛利由2010年人民幣842,100,000元增加人民幣68,100,000元或8.1%至2011年人民幣910,200,000元。於2011年內，毛利率由2010年43.3%微升至43.4%。

## 其他收入及收益

本集團的其他收入以及收益於2011年為人民幣20,800,000元，較2010年減少約人民幣35,400,000元，此減幅主要由於2010年錄得的稅項負債豁免並無於2011年發生。

# 管理層討論及分析

## 銷售及分銷成本

銷售及分銷成本由2010年人民幣152,900,000元增加人民幣34,800,000元或22.8%至2011年人民幣187,700,000元。此增長主要因為銷售量的增長致使(i)佣金費用增加；以及(ii)保用開支增加。

## 行政開支

本集團的行政開支由2010年人民幣274,700,000元減少人民幣35,400,000元或12.9%至2011年人民幣239,300,000元。此減幅主要與2010年首次公開募股的開支相關。

## 其他開支

本集團的其他開支由2010年人民幣43,100,000元增加人民幣14,300,000元至2011年人民幣57,400,000元。此增幅的原因是年內錄得購股權註銷開支。

## 所得稅

於2011年，本集團的所得稅開支為人民幣97,400,000元，而2010年為人民幣66,900,000元。所得稅開支增加的直接原因為本公司不再適用自2006年成立以來所享有的所得稅稅率優惠政策，以及溢利隨收入的增長而增加。由2008年1月1日至2010年12月31日，本公司的兩間外商獨資附屬公司佳木斯機械以及雞西機械的適用企業所得稅為12.5%，乃法定稅率減半。我們於2011年不再享有優惠稅率。

佳木斯機械以及雞西機械於2008年11月取得國家高技術企業認證。淮南長壁及青島天迅分別於2010年5月以及2009年11月獲得國家高技術企業認證，因此，該等企業於截至2011年12月31日止年度享有較低中國企業所得稅稅率15%。

## 母公司擁有人應佔淨利潤

母公司擁有人應佔淨利潤為人民幣336,700,000元，較2010年的母公司擁有人應佔淨利潤減少人民幣13,400,000元或3.8%。

# 管理層討論及分析

## EBITDA

管理層選擇披露EBITDA，根據國際財務報告準則會計規則，EBITDA未被確認為一項財務計量指標。管理層使用EBITDA以及其他營運衡量指標作為評估其盈利能力以及其各項措施的效益工具。EBITDA乃按除稅前溢利加折舊、攤銷及財務成本及扣除財務收入計算。

EBITDA於2011年為人民幣555,800,000元，較去年增加人民幣57,000,000元或11.4%。

	2011年 人民幣百萬元	2010年 人民幣百萬元
除稅前溢利	434.2	416.9
折舊	47.1	34.3
攤銷	64.6	36.5
財務收益	(1.7)	(0.6)
財務成本	11.6	11.7
<b>EBITDA</b>	<b>555.8</b>	<b>498.8</b>

## 流動資金及資本來源

我們目前利用營運所得現金及銀行貸款滿足我們的財務負債。截至2011年12月31日，流動資產總額為人民幣2,927,300,000元以及本集團流動負債總額為人民幣926,900,000元。截至2011年12月31日，我們的結欠銀行貸款為人民幣93,000,000元，年利息率介乎5.31%至14.4%及須於一年內償還，而截至2010年12月31日的結欠銀行貸款則為人民幣123,400,000元。此外，我們獲得設備訂單的預付款，為存貨採購提供資金。

截至2011年及2010年12月31日，本公司處於淨現金狀況及因此資產負債比率並不適用。

## 現金流量

我們於2011年的經營業務的現金流入淨額為人民幣135,600,000元，較2010年現金流出淨額人民幣132,800,000元增加人民幣268,400,000元。經營業務的現金流入主要原因是為了支持增加的銷售量而相應增加生產的採購，導致應付貿易款項增加。

於2011年，投資活動的現金流入淨額為人民幣164,400,000元，較2010年所使用的現金淨額人民幣918,100,000元增加人民幣1,082,500,000元。投資活動的現金增加的主要原因為(i)到期日為三個月後的外匯定期存款到期三個月後並無將其全部再投資；以及(ii)2010年錄得購買淮南長壁25%及青島天迅100%權益的支付款項，但2011年並無該項現金流出。

# 管理層討論及分析

於2011年，融資活動所用現金淨額為人民幣105,100,000元，較2010年的融資活動所得現金人民幣1,243,800,000元減少人民幣1,348,900,000元，此乃主要由於2010年錄得全球發售所得款項，但2011年並無該筆所得款項。

## 資產架構

截至2011年12月31日，本集團的總資產約為人民幣4,147,000,000元，較2010年12月31日的結餘增加約人民幣372,200,000元或約9.9%，此增長主要因為銷售水平上升而令貿易應收款項較過往期間增加。流動資產約為人民幣2,927,300,000元，並主要包括現金、貿易應收款項及存貨，佔總資產約70.6%；非流動資產約為人民幣1,219,700,000元，較2010年12月31日的結餘增加約人民幣9,600,000元。

## 負債

截至2011年12月31日，本集團的總負債約為人民幣1,032,900,000元，較2010年12月31日的結餘增加約人民幣83,000,000元。流動負債約為人民幣926,900,000元，佔總負債約89.7%，而非流動負債約為人民幣106,000,000元，佔總負債約10.3%。負債增加主要由於銷售量增加需要，購買存貨增多，以致應付貿易款項相應增加。

## 周轉天數

年內，平均存貨周轉天數由122天增加至134天，此乃由於顧客置放的設備成品存貨增加。該等產品於獲顧客通知煤礦開始時予以發貨。

年內，應收貿易款項的平均周轉天數由2010年的173天增加至219天，此乃由於我們給予本公司的戰略性顧客較長的信貸期。

年內，應付貿易款項的平均周轉天數由2010年的121天增加26天至147天。增幅的主要原因為我們努力不懈地最大化現金流量以及穩定我們與供應商的關係。

## 或然負債

截至2011年12月31日，我們概無重大或然負債。

## 資產質押

截至2011年12月31日，本公司就有抵押銀行貸款及銀行承兌匯票所作出的抵押資產價值為人民幣74,600,000元，主要包括物業、土地使用權、應收票據及現金存款。

# 管理層討論及分析

## 資本開支及承擔

於2011年，我們的資本開支為人民幣142,600,000元，而2010年則為人民幣461,700,000元。2011年的資本開支主要為購買設備及設備維修、興建廠房、升級資訊技術系統以及投資聯營公司。

截至2011年12月31日，本集團的資本承擔約為人民幣61,800,000元，主要涉及購買設備的承擔。

## 外匯風險

截至2011年12月31日，本集團的外幣存款相當於約人民幣255,400,000元。

## 僱員薪酬及福利

截至2011年12月31日，本集團有3,718名僱員，而截至2010年12月31日有3,675名。我們全體僱員均按僱傭合約聘用，當中按照中國勞動法及相關法規列明個人職位、責任、薪酬及終止聘用情況。我們的僱員乃通過競爭程序篩選。

下表載列按職能分類的僱員人數：

	截至2011年12月31日	
	人數	佔總人數 百分比
製造人員	2,352	63.3%
技術人員（包括研發）	408	11.0%
銷售及營銷人員	347	9.3%
行政人員	279	7.5%
採購人員	134	3.6%
財務人員	76	2.0%
其他	122	3.3%
僱員總額	3,718	100.0%

員工成本包括2011年的董事薪酬約人民幣238,800,000元，而2010年則約為人民幣225,700,000元。我們僱員的薪酬組合一般包括薪金及花紅。我們會定期檢討全體僱員的表現及其薪金，以及為僱員提供表現掛鉤的花紅。僱員亦收取根據中國法例規定的各種福利，包括醫療、房屋津貼、退休、職業性損傷保險及其他利益。此外，我們遵照適用法例及法規對各項由省市政府組織的退休金計劃為僱員作出供款。

# 企業管治報告

董事深信本集團的管理架構及內部監控程式必須具備優良的企業管治元素，方可促成有效問責。本報告概述守則的原則及守則條文。然而，董事認為，於截至2011年12月31日止年度期間，本公司已採納守則所載的原則，並遵守守則內的所有適用守則條文。

以下載列有關董事會（「董事會」）職能及本公司於截至2011年12月31日止年度期間所採納及執行的企業管治常規。

## 董事

### 成員

董事會成員確保兼備本公司業務及行使獨立性所需的技能及經驗。於本報告日期，董事會由十二名董事組成，包括四名執行董事、四名非執行董事及四名獨立非執行董事：

董事類別及姓名	首次擔任董事的日期	現任日期
<i>執行董事</i>		
Michael W. Sutherlin先生（董事會主席）	2012年1月6日	2012年1月6日
陳其坤先生	2006年5月16日	2010年6月15日
徐廣明先生	2010年1月24日	2010年1月24日
王穎輝先生	2010年1月24日	2010年1月24日
<i>非執行董事</i>		
Michael S. Olsen先生	2012年1月6日	2012年1月6日
Edward L. Doheny II先生	2012年1月6日	2012年1月6日
Eric A. Nielsen先生	2012年1月6日	2012年1月6日
Sean D. Major先生	2012年1月6日	2012年1月6日
<i>獨立非執行董事</i>		
胡奕明博士	2010年1月24日	2010年1月24日
王學政博士	2010年1月24日	2010年1月24日
苑振鐸先生	2010年1月24日	2010年1月24日
衛鳳文博士	2010年1月24日	2010年1月24日

附註：李汝波先生於2006年5月16日擔任董事，於2011年1月31日辭任董事職務。於2012年1月6日，Thomas H. Quinn先生、葉有明先生、John W. Jordan II先生及Lisa M. Ondrula女士辭任本公司董事職務及Thomas H. Quinn先生亦辭任董事會主席職務。

董事於本報告日期的履歷詳情載於本年報第40至45頁。董事會各成員之間不存在任何關係（包括財政、業務、家族或其他重大或相關關係）。所有董事深知彼等對本公司股東所負的共同及個別責任，並勤勉盡職，為追求本集團的成功業績作出貢獻。每位董事均獲得全面、正式及個別編製的就職簡介，以確保彼等充分瞭解本公司的業務及營運以及作為董事於適用法律、規則及規定下的職能及責任。

根據細則及上市規則，至少三分之一的董事須至少每三年一次輪席退任，惟可膺選連任。獲董事會委任的新董事須在獲委任後的首個股東大會上經本公司股東選舉，委任方可作實。

## 舉行及出席董事會會議的次數

本公司的董事會會議每年至少定期舉行四次，大約每季舉行一次。董事會亦於有需要時舉行會議以審閱本集團的財務表現、內部監控程式、風險管理、公司策略及營運表現。就每次董事會及委員會會議的召開，各董事及委員會成員均會獲發至少14天書面通知，具體列出待議事項。於每次會議上，各董事及委員會成員將獲提供待議及批准的有關檔。這些會議的會議紀錄由聯席公司秘書備存及供各董事查閱。



# 企業管治報告

以下為於截至2011年12月31日止年度每名董事於董事會會議的個別出席記錄（按姓名劃分）：

董事	出席／舉行會議次數
<i>執行董事</i>	
Thomas H. Quinn先生（於2012年1月6日辭任）	4/4
陳其坤先生	4/4
徐廣明先生	4/4
王穎輝先生	4/4
葉有明先生（於2012年1月6日辭任）	4/4
<i>非執行董事</i>	
李汝波先生（於2011年1月31日辭任）	0/4
John W. Jordan II先生（於2012年1月6日辭任）	4/4
Lisa M. Ondrula女士（於2012年1月6日辭任）	4/4
<i>獨立非執行董事</i>	
胡奕明博士	4/4
王學政博士	4/4
苑振鐸先生	4/4
衛鳳文博士	4/4

## 董事會的職責

為執行業務策略及管理本集團日常業務運作而向管理層授出權責的同時，董事會須共同負責制訂本集團業務策略方針及訂立管理目標、監督其表現及評估管理策略的成效。董事會按既定目標及財政預算定期檢討經營表現。董事會的職責包括（其中包括）如下：

- 召集股東大會，並在有關大會上向股東彙報其工作；
- 執行股東的決議案；
- 決定業務計劃及投資方案；
- 審閱及批准年度財政預算及期末賬目；
- 制定溢利分派計劃；

- 制訂有關增加或減少本公司法定資本、發行債券或其他證券及上市計劃的方案；
- 制訂重大收購、本公司股份購回的建議或合併、分立、解散或改制的方案；
- 在本公司股東大會授權範圍內就對內及對外投資、資產處置及收購、質押、對外擔保、委託融資及關連交易作出決定；
- 決定內部管理架構；
- 於本公司股東大會上提呈聘任或解僱外聘核數師；及
- 行使於本公司股東大會或根據細則所授予的其他權力。

## 主席及行政總裁

主席領導董事會。彼負責批准及監管本公司的整體策略和政策、批准年度預算及業務計劃、評估本公司業績及監督管理層的工作。

行政總裁負責本公司的整體業務發展、策略規劃及本公司的日常運作。彼亦負責本公司的整體企業發展及內部管理系統。

為平衡權力及職權，主席與行政總裁各有不同職責，並不會由同一人士擔任。由截至2011年12月31日止年度期間，Thomas H. QUINN先生為主席及陳其坤先生為行政總裁。如上文所述，主席負責領導董事會，而行政總裁則負責管理本集團業務的日常運作，職責分明。

# 企業管治報告

## 非執行董事

各現任非執行董事（不包括Michael S. Olsen先生、Edward L. Doheny II先生、Eric A. Nielsen先生及Sean D. Major先生）及獨立非執行董事已與本公司簽訂委聘書，於2010年1月24日起初始為期三年，惟李汝波先生的委聘書則除外，其任期由2009年12月4日開始及於2011年5月1日完結。所有此等協議規定任何一方可向另一方適當地發出書面通知予以終止。於2011年1月31日，本公司及李汝波先生同意於其指定任期完結前終止其董事職務。於2012年1月6日，John W. Jordan II先生及Lisa M Ondrula女士同意於指定任期結束前終止其董事職務。於2012年1月6日，各新任非執行董事與本公司訂立服務合約。現任非執行董事及獨立非執行董事均擁有豐富專業經驗。非執行董事積極參與董事會委員會，提供獨立及客觀意見，尤其是有關政策、業績、責任、主要聘任及操守標準方面的事務，並推動具批評性的檢討和監控工作。彼等在保障本公司及股東的整體利益方面擔當著制衡的重要角色。

本公司已委任足夠的獨立非執行董事人數，而獨立非執行董事的資格乃遵守上市規則第3.10(2)條。本公司已收到各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條規定就其獨立性發出的年度確認函。董事會已評估各獨立非執行董事的獨立性，而董事會認為所有獨立非執行董事均具備上市規則所要求的獨立性。獨立非執行董事概無擁有本公司或其附屬公司的業務或財務權益，亦無擔任本公司的行政職位。彼等受託負責保障少數股東的權益。彼等在董事會決策過程中擔當重要的角色，並於本公司企業管治常規方面發揮主要職能。

## 董事委員會

董事會其下設有薪酬委員會及審核委員會。各委員會均已書面界定經董事會批准的職權範圍，當中涵蓋其職務、權力及職能。各委員會具備充足資源履行彼等的職責，並定期向董事會匯報，提出主要問題及發現，且提供寶貴建議以協助董事會作出決策。

## 薪酬委員會

### 成員

本公司遵守守則，根據董事於2010年1月24日通過的決議案成立薪酬委員會。薪酬委員會根據守則項下的守則條文書面界定職權範圍。薪酬委員會由下列三名成員組成：

Thomas H. Quinn先生 (委員會主席) (於2012年1月6日辭任)	執行董事
衛鳳文博士 (於2012年3月30日獲委任為主席)	獨立非執行董事
苑振鐸先生	獨立非執行董事
Edward L. Doheny II先生 (於2012年3月29日獲委任)	非執行董事

薪酬委員會已採納守則所界定的職權範圍。

### 薪酬委員會的職能

薪酬委員會主要負責制訂薪酬政策及慣例，使本公司能夠吸引、挽留及激勵不可或缺的人才、就本公司政策及我們董事和高級管理層的薪酬架構提供建議、釐定我們執行董事和高級管理層的特定薪酬組合，並就非執行董事的薪酬作出建議。

### 舉行及出席會議的次數

薪酬委員會每年至少舉行一次會議，以釐定董事及高級管理層的薪酬政策，並於視為有需要時舉行會議。於2011年，已舉行一次會議以釐定董事及／或高級管理層的薪酬政策及花紅。薪酬委員會成員於委員會會議的個別出席率載列如下：

薪酬委員會成員	出席／舉行委員會會議次數
Thomas H. Quinn先生 (於2012年1月6日辭任)	1/1
衛鳳文博士	1/1
苑振鐸先生	1/1

薪酬委員會於2011年內處理的主要工作概述如下：

- 根據2011年度關鍵業績指標檢討2011年的花紅執行計劃；及
- 釐定執行董事及高級管理層的薪酬政策。

# 企業管治報告

為履行職責，薪酬委員會會向本公司的主席、行政總裁、財務總監及其他有關人員徵詢意見。薪酬委員會可於需要時僱用外聘專業顧問徵詢有關意見。

本集團執行董事薪酬政策的主要目的為根據本集團的企業目標及經營業績，同時考慮可比較的市場情況，將執行董事的報酬與個人表現掛鉤，以確保本公司能保留及激勵執行董事。執行董事的報酬主要包括薪金、表現花紅、參加本公司購股權計劃及其他福利及津貼。非執行董事（包括獨立非執行董事）的報酬主要包括董事袍金，由董事會在參考非執行董事（包括獨立非執行董事）的職責以及可比較的市場情況而釐定。本公司會補償董事在履行職責時所產生的合理實際開支。

董事不可參與決定其本身報酬或出席批准有關其報酬的會議。各董事截至2011年12月31日止年度的酬金載於綜合財務報表附註9。

## 審核委員會

### 成員

本公司遵守守則，根據董事於2010年1月24日通過的決議案成立審核委員會。審核委員會根據守則項下的守則條文書面界定職權範圍。審核委員會由下列三名成員（全部為非執行董事）組成：

胡奕明博士（委員會主席）	獨立非執行董事
Lisa M. Ondrula女士（於2012年1月6日辭任）	非執行董事
王學政博士	獨立非執行董事
Michael S. Olsen先生（於2012年3月29日獲委任）	非執行董事

審核委員會已採納守則所界定的職權範圍。

### 審核委員會的職能

審核委員會主要負責審核及監察本公司的財務申報過程及內部監控系統、協助董事會履行其監管本集團財務報表完整性的職責、提名及監管外聘核數師，以及向我們的董事提供建議及意見。

## 舉行及出席會議的次數

審核委員會每年至少舉行兩次會議，以商討有關本公司採納的會計準則及慣例、內部監控及財務申報事宜，包括審閱財務業績。於2011年度，已舉行兩次會議以審閱本公司中期業績及年度業績。審核委員會成員於委員會會議的個別出席率載列如下：

審核委員會成員	出席／舉行委員會會議次數
胡奕明博士	2/2
Lisa M. Ondrula女士（於2012年1月6日辭任）	2/2
王學政博士	2/2

根據上市規則第3.21條，至少一名審核委員會成員具備適當專業資格或會計或相關財務管理專才以履行審核委員會的職責。

審核委員會於2011年度處理的主要工作概述如下：

- 審閱2010年度及2011年中期財務報表，尤其集中在財務報告於會計準則、上市規則及其他規定方面的合規性，並向董事會建議以供董事會批准；
- 於2011年開始審核工作前審閱審核範圍；
- 就可能面對的會計風險與外聘核數師及管理層進行商討；
- 檢討及批准2011年內部審核計劃；
- 檢閱內部監控系統的有效性；
- 審批外聘核數師的審核費用及委聘條款；以及
- 檢討外聘核數師的獨立性及就續聘外聘核數師向董事會提供建議。

# 企業管治報告

## 核數師費用

截至2011年12月31日止年度，向本公司核數師安永會計師事務所為支付的審計服務費用約為人民幣3,700,000元。本公司亦就非審計服務（包括盡責審查及收購諮詢）向安永會計師事務所支付費用人民幣300,000元。本公司確認，於2011年度概無向安永會計師事務所支付或應付其他專業費用。

本公司外聘核數師有關其對綜合財務報表報告責任的陳述載於本報告第50至51頁。

審核委員會已建議並獲董事會同意續聘安永會計師事務所為本公司的外聘核數師，惟有關委任須待本公司股東於應屆股東週年大會上批准後，方可作實。

## 董事進行證券交易

本公司已採納標準守則。本公司在作出特定查詢後，所有董事均確認於年內已遵守標準守則及行為守則所載的標準規定。

## 董事確認彼等編製本公司財務報表的責任

董事確認彼等有責任按照國際會計準則委員會頒佈的國際財務報告準則，包括公司條例（香港法例第32章）（「公司條例」）的披露規定，編製及真實公平呈列該等綜合財務報表。此責任包括設計、實施及維持有關編製及真實公平呈列本集團於報告期間的財務狀況、其業績及現金流量的內部監控，以確保其並無重大錯誤聲明（無論是否因欺詐或錯誤所引致）；選擇及採納合適的會計政策；以及按照情況作出合理會計估計。董事亦並負責確保妥善存置用於披露本集團財務狀況的會計記錄。

## 內部監控

董事會確認，董事會有責任檢閱本公司內部監控系統的有效性。董事會將定期檢討有關改善及致力提升本集團內部監控措施的進展。

董事會已授權審核委員會負責檢討本集團內部監控系統的效用。審核委員會與本公司的內部審計職能攜手，根據審核委員會審閱及批准的內部審計計劃進行內部審計工作。本公司的內部審計功能報告其結論及向審核委員會建議所需的任何補救行動。審核委員會審閱內部審計提交的報告，而本集團內部監控系統的事項其後由董事會每年討論及評估。

內部審計功能於年內對各項監控進行審閱，包括財務、營運及合規監控，旨在緩解本集團整體業務及營運風險。內部監控報告乃提呈審核委員會以供審閱，而結論及建議由董事會審核委員會討論。重大結論由本集團的管理層進行糾正。

## 持續經營能力

於2011年度，概無可能會影響本公司持續經營能力的重大不明朗因素或狀況。

## 投資者關係

本公司致力按照有關監管規定，維持公開及有效的投資者關係政策，並適時向投資者提供最新的有關資料／發展。本公司將不時與機構投資者及分析員會面及簡報。本公司亦及時回應股東查詢。董事將每年主持股東週年大會，以會見股東及回應彼等的提問。

為推動有效溝通，本公司設有網站<http://www.immchina.com>，公眾人士均可於該網站查閱有關本公司業務發展及營運的最新資料、財務資料、企業管治常規及其他資料。



# 董事及高級管理層

## 董事

### 執行董事

**Michael W. SUTHERLIN**先生，65歲，為本公司執行董事兼董事會主席，Sutherlin先生於2012年1月6日獲委任為本公司董事。自2006年起出任久益環球公司的總裁兼首席執行官。自2003年至2006年，彼曾為久益環球公司的執行副總裁及Joy Mining Machinery的總裁兼首席運營官。於2003年加入久益環球公司前，Sutherlin先生為Varco International, Inc. (為全球石油及天然氣鑽探行業設備的製造商及National Oilwell Varco, Inc. 的前身公司) 的執行人員，其中自1999年至2002年為總裁兼首席運營官。Sutherlin先生由2007年起為National Mining Association (美國) 及自2008年起為World Coal Association (英國) 執行委員會董事兼成員。彼亦由2009年起為International Energy Agency (法國) 煤工業顧問委員會(Coal Industry Advisory Board)及由2009年起美國能源部National Coal Council執行委員會董事兼成員。Sutherlin先生由1978年至2002年曾為石油工程師學會，由1999年至2002年曾為National Ocean Industries Association及由1982年至2002年曾為Petroleum Equipment Suppliers Association成員，其中為International Operations Committee的主席。自2002年至2011年8月期間，Sutherlin先生亦曾出任Tesco Corporation的董事。Sutherlin先生持有德克薩斯大學奧斯汀分校(University of Texas at Austin)的碩士學位及德州理工大學(Texas Tech University)的雙學士學位。

**陳其坤**先生，59歲，為本公司行政總裁兼執行董事。彼負責本集團之整體業務發展、策略規劃及本公司之日常營運。彼亦負責本集團之整體企業發展及內部管理系統。陳先生於2006年1月加入The Jordan Company, L.P.擔任運營總裁，並於2006年5月加入本公司，並自此一直於本公司任職。陳先生分別自2006年5月及2007年6月起亦出任佳木斯機械及雞西機械，以及淮南長壁的董事。陳先生於機械製造業擁有超過27年經驗。在加盟本公司之前，彼亦曾於不少工業公司出任管理職位，包括於1996年10月至1998年3月為GET Manufacturing, Inc.的總裁、於1999年3月至2004年9月為Ingersoll-Rand Company的亞太區總裁兼Ingersoll-Rand(China) Investment Ltd.主席及於2004年10月至2005年12月為SIRVA Asia Pacific Pty Ltd.的總裁。陳先生於1977年在美國University of Lowell獲得機械工程理學士學位元，並於1979年在美國麻省理工學院獲得機械工程理學碩士學位。陳先生於2006年5月16日獲委任為董事。

**徐廣明**先生，47歲，為本公司財務總監兼執行董事。彼負責本公司的財務，包括監督本集團的所有財務及會計事宜、本集團整體策略性財務計劃及分析，以及監督實施本集團年度、季度及月度財務計劃。自2010年8月6日起，彼亦為本公司的聯席公司秘書。徐先生自2006年4月以來一直於本公司任職。徐先生於機器製造業有超過13年的財務管理經驗。徐先生於多家公司擔任重要財務管理職務：由1996年12月至1998年9月擔任Carnaud Metalbox Huapeng (Wuxi) Closures Co., Ltd. (一家金屬容器製造商) 的財務總監、由1999年10月至2003年4月擔任Lucent Technologies (China) Ltd. (一家電

## 董事及高級管理層

信設備製造商) 財務服務董事及由2003年5月至2005年11月擔任Ingersoll-Rand (China) Investment Ltd. (一家多元化設備製造商) 的中國事務總監。彼自1995年起成為香港會計師公會的會員，亦自1995年起成為美國會計師公會的會員。徐先生於1990年在英國University of Lancaster獲得會計及財務學士學位，並於1999年在英國University of Wolverhampton獲得法學士學位，及後於1999年在英國London School of Economics & Political Science獲得會計及財務碩士學位，以及於2009年在美國南加州大學獲得工商管理碩士學位。徐先生於2010年1月24日獲委任為董事。

**王穎輝先生**，55歲，為本公司執行董事。彼負責雞西機械之整體業務發展。彼亦負責制訂年度計劃及財務預算及就本集團之重大投資提出推薦意見。王先生於2006年5月加入本公司。彼亦自2006年5月起出任佳木斯機械及雞西機械的董事。王先生於2006年5月至2008年5月為本公司副總裁。王先生於採礦設備機械生產行業擁有30年以上的經驗。於加盟本公司前，王先生自1980年8月至1995年2月於雞西機械的前身的鑄鋼車間擔任高級工程師及經理。彼於1995年2月至1998年2月為雞西機械的前身的首席經濟師。王先生於1998年2月至2000年11月間為佳木斯機械的前身的廠長。王先生自2000年11月至2006年5月為黑龍江煤礦機械總經理。王先生於1989年4月在中國黑龍江礦業學院獲得工程學士學位。王先生為高級工程師。王先生於2010年1月24日獲委任為董事。

**Thomas H. QUINN先生**，64歲，於2011年度為本公司執行董事兼董事會主席。Quinn先生於2006年4月12日獲委任為本公司董事，並於2012年1月6日辭去其職務。Quinn先生亦自2001年9月起為The Jordan Company, L.P. (一間以紐約為基地的私人投資公司) 的董事總經理。Quinn先生於機械製造行業擁有30年以上的營運管理經驗。彼於1988年為The Jordan Company, L.P.成立營運管理組，並繼續帶領美國及中國的營運管理組團隊，以及領導The Jordan Company, L.P.於多間公司的投資。Quinn先生曾在The Jordan Company, L.P.多間組合公司出任董事，包括Healthcare Product Holdings Inc. (自1998年9月起)、Sensus Metering Systems, Inc. (自2003年12月起)、Jordan Specialty Plastics Inc. (自1998年2月起)、Service Logic LLC (自2007年9月起)、WCT Holdings, Ltd. (自2007年10月起)、Harrington Holdings, Inc. (自2006年1月起) 及Wound Care Solutions, LLC (自2006年10月起)。自2006年12月起，彼亦為ETX Inc.的主席，該公司為美國汽車及重型卡車設備生產元件。自1988年6月起，彼為Jordan Industries International, LLC的總裁，該公司是一家多元化的控股公司，擁有種類廣泛的製造業附屬公司。Quinn先生由1985年11月至1987年5月亦為Baxter International, Inc.的集團副總裁。Quinn先生於1969年在美國University of Notre Dame取得經濟學文學士學位，並於1969年至1970年期間在美國Graduate School of Economics of Cornell University進修。

## 董事及高級管理層

葉有明先生，52歲，於2011年度為本公司執行董事。葉先生自2006年5月16日起擔任本公司董事，並於2012年1月6日辭去其職務。葉先生於1995年在The Jordan Company, L.P.的其中一間聯屬公司開展其事業。目前，彼負責（其中包括）The Jordan Company, L.P.在中國及遠東的全部業務發展及採購活動。彼亦為The Jordan Company, L.P.在中國及亞洲所有投資的談判、盡職調查、企業管治及投資後整合工作中擔當要職。葉先生於機械製造行業擁有14年以上的營運管理經驗。自1995年1月至2004年3月，彼曾任Jordan Industries, Inc.國際業務副總裁及董事，其眾多附屬公司從事廣泛的業務，如為工業設備生產重型變速器及為汽車零件行業生產變速器及變矩器。自2002年4月起，彼亦為Kinetek De Sheng (Foshan) Motor Co., Ltd.的董事。葉先生於1984年在中國廈門大學取得文學士學位，並於1994年在美國亞利桑那州立大學取得工商管理（市場學）碩士學位，以及於1994年在美國American Graduate School of International Management (Thunderbird)取得國際管理（國際金融）碩士學位。

### 非執行董事

**Michael S. OLSEN**先生，60歲，為本公司非執行董事。Olsen先生於2012年1月6日獲委任為本公司的董事。自2008年起出任久益環球公司的執行副總裁及首席財務官。於2006年至2008年，Olsen先生為久益環球公司的首席會計師，及於2001年至2005年為久益環球公司的副總裁、財務總監及首席會計師。Olsen先生於1979年加入Joy Mining Machinery（為久益環球公司的附屬公司），出任外部匯報經理一職。Olsen先生持有賓夕法尼亞州州立大學(Pennsylvania State University)會計理學士學位及匹茲堡大學(University of Pittsburgh)工商管理碩士學位。

**Edward L. DOHENY II**先生，49歲，為本公司非執行董事。Doheny先生於2012年1月6日獲委任為本公司的董事。自2006年起出任久益環球公司的執行副總裁及Joy Mining Machinery的總裁兼首席運營官。Doheny先生於1984年在Ingersoll-Rand Corporation開創事業，出任一系列職責，管理職務愈發重大，包括自2003年至2005年出任工業技術總監，並於2003年出任共用服務總監。Doheny先生持有康乃爾大學(Cornell University)工程學士學位元及普渡大學(Purdue University)管理碩士學位。

**Eric A. NIELSEN**先生，52歲，為本公司非執行董事。Nielsen先生於2012年1月6日獲委任為本公司的董事。自2010年起出任久益環球公司的業務發展執行副總裁。於加入久益環球前，Nielsen先生自2008年起出任Terex Corporation's Material Processing and Mining Group的總裁，自1994年至2008年期間於Volvo Construction Equipment擔任多個管理層職位，最近出任的職位為Volvo Excavators and Volvo Construction Equipment Korea的總裁兼首席執行官，負責監管韓國、中國、德國及美國的全球營銷、研發及製造活動。Nielsen先生於英國及日本的工業組職展開其工程工作的專業生涯，Nielsen先生所出任大部份管理層職位得到廣泛的國際焦點。Nielsen先生持有密芝根科技大學(Michigan Technological University)的機械工程理學士學位元及芝加哥大學(The University of Chicago)的工商管理碩士學位。

## 董事及高級管理層

**Sean D. MAJOR**先生，47歲，為本公司非執行董事。Major先生於2012年1月6日獲委任為本公司的非執行董事。自2007年起出任久益環球公司的執行副總裁、首席法律顧問及秘書。於加入久益環球前，Major先生受僱於Johnson Controls, Inc.，自1998年起出任的職位所涉及的法律責任不斷增加，最近出任的職位為助理首席法律顧問兼助理秘書。Major先生於芝加哥及東京的律師事務所私人執業七年後，於美國雅培製藥(Abbott Laboratories)出任國際法律顧問，展開其於機構工作的生涯。Major先生持有DePauw University的經濟學學士學位、印第安納大學(Indiana University)的法學博士學位及西北大學(Northwestern University)凱洛格管理學院(Kellogg Graduate School of Management)工商管理碩士學位。Major先生在伊利諾伊州和密歇根州均為執業律師。

**李汝波**先生，55歲，於2011年度內為本公司非執行董事。李先生於2006年5月16日獲委任為本公司董事，並一直擔任本公司董事直至彼於2011年1月31日辭去其職務。李先生亦為佳木斯機械、雞西機械及淮南長壁的董事。李先生為本公司創辦人之一及前任副主席。自2006年5月16日以來，彼根據一份顧問協議（經修訂）一直擔任本公司顧問。李先生於採礦設備機械製造業擁有12年以上的營運管理經驗，而在煤礦開採業則有七年以上經驗。彼自1982年至1985年間為中國煤炭工業部基礎建設部採礦工程師。自1996年6月至2006年6月間，彼為G.F. Transnational Inc.的主席及行政總裁，並投資於若干混凝土板公司、混凝土企業及牆壁砌塊機械生產商。李先生自1998年起亦出任GFT Group Holding Limited的主席及行政總裁。李先生為一間於毛裏裘斯註冊成立的公司Mining Machinery Limited的董事，該公司通過其全資附屬公司HKSiwei控制鄭州四維的全部股本權益。李先生亦為焦作美泰科機械製造有限公司的股東，持有59.7%股本權益。李先生於2010年10月13日起任年代國際控股有限公司執行董事。李先生於1981年在中國阜新礦業學院（現稱為遼寧工程技術大學）取得露天開採學士學位，並於1998年在美国South Dakota School of Mines取得採礦工程碩士學位。

**John W. JORDAN II**先生，64歲，於2011年度為本公司非執行董事。Jordan先生於2006年5月16日獲委任為本公司董事及擔任本公司董事直至彼於2012年1月6日辭去其職務。Jordan先生是The Jordan Company, L.P.的創辦人、主席及其中一名主要管理人員，該公司為The ResoluteFund, L.P.的經理。Jordan先生在機械製造行業擁有20年以上的營運管理經驗。彼曾在The Jordan Company, L.P.多間組合公司出任董事，包括Sensus Metering Systems, Inc.（自2003年12月起）、TAL International Group, Inc.（自2004年11月起）及Wound Care Solutions, LLC（自2006年10月起）。自1988年5月以來，彼任職Jordan Industries、International LLC.的主席及行政總裁，其多間附屬公司從事廣泛業務，如為工業設備生產重型變速器及為汽車零件行業生產變速器及變矩器。2006年11月起，彼亦曾為Kinetek Industries, Inc.的董事。通過於ETX Inc.擔任董事，彼仍然參與美國汽車及

## 董事及高級管理層

重型卡車設備行業。目前，Jordan先生於Lyric Opera及the Art Institute of Chicago等20多個在美國的公共、私人及慈善組織出任董事。Jordan先生為University of Notre Dame的信託人，擔任投資委員會主席。Jordan先生於1969年在美國University of Notre Dame取得工商管理文學士學位，並自1971年至1973年期間在美國Graduate School of Business of Columbia University進修。

**Lisa M. ONDRULA**女士，42歲，於2011年度為本公司非執行董事。Ondrula女士於2010年1月24日獲委任為本公司董事並於2012年1月6日辭去其職務。彼為The Jordan Company, L.P.聯屬公司Jordan Industries, International LLC的財務總監以及The Jordan Company, L.P.之營運管理組的成員。Ondrula女士曾於Jordan Industries, Inc.工作逾17年，於財務報告及分析、債項發售、收購及撤資、財資功能以及公共及私人審核及申報規定方面擁有豐富經驗。Ondrula女士監察Jordan Industries多間組合公司（主要從事於製造業、工業及商品行業）及The Jordan Company以美國為本的申報工作，包括本集團的申報工作。Ondrula女士受聘於Jordan Industries之前，曾於Ernst & Young LLP的審計部門工作，專注製造業客戶，並具有企業申報及證券交易委員會備案的經驗。Ondrula女士於1991年獲美國俄亥俄州邁阿密大學牛津分校頒授會計學理學士學位，現為一名執業會計師。

### 獨立非執行董事

**胡奕明**博士，48歲，為本公司獨立非執行董事。胡博士目前任安泰經濟與管理學院會計及財務學教授及自2005年1月以來擔任中國上海交通大學安泰經濟與管理學院財務研究中心主任。胡博士於會計領域擁有超過20年經驗。胡博士自1988年9月至1991年4月期間為中國廈門大學計算機中心研究助理，自1991年4月至1997年9月期間為中國廈門大學管理學院會計學系講師，自1997年9月至1999年9月為中國廈門大學管理學院工商管理教育中心副教授及自2001年9月至2005年1月期間為中國上海財經大學會計學院博士生導師。胡博士自2005年5月以來任中國金融學會理事，自2006年4月以來為亞太管理會計指導委員會成員及自2008年2月以來為中國會計學會專業委員會（金融會計）成員。胡博士於1985年在中國廈門大學獲得化學理學學士學位，並於1998年在中國廈門大學獲得管理學／會計學博士學位。胡博士於2010年1月24日獲委任為獨立非執行董事。

**王學政**博士，62歲，為本公司獨立非執行董事。王博士曾於國家工商行政管理局擔任多個職位，包括自1987年2月至1988年10月期間為政研室處長，自1988年11月至1990年4月期間為政策法規司處長，以及自1990年5月至1994年6月為條法司副司長。彼由1994年7月至2009年9月期間為國家工商管理總局法制司及法規司司長。王博士亦曾於多個學術及研究機構任職，包括由2004年8月至今任中國法學會民法學會副會長，以及中國北京大學公法研究中心研究員、國務院發展研究中心世界發展研究

## 董事及高級管理層

所研究員及國務院行政審批制度改革專家諮詢組組員。王博士於2009年9月從政府職務退休。王博士於1982年在中國西北師範大學取得英文理學士學位，於1984年在中國吉林大學取得民法法學碩士學位，於1994年取得世界知識產權組織學院證書，並於2000年在中國北京大學取得憲法及行政法律博士學位。王博士於2010年1月24日獲委任為獨立非執行董事。

苑振鐸先生，69歲，為本公司獨立非執行董事。苑先生於煤炭開採業擁有逾30年經驗。彼於1961年9月至1983年12月期間在遼寧省南票礦務局擔任多個職位，初期任職技術人員、工程師、副局長，直至最後於1980年8月至1983年12月出任遼寧省南票礦務局局長。苑先生於1984年3月至1994年3月出任東北內蒙古煤炭工業聯合公司副總經理，並於1994年4月至2002年2月出任遼寧煤炭工業管理局及遼寧省煤礦安全監察局局長。於2002年3月至2008年4月期間，苑先生為中國人民政治協商會議遼寧省委員會常務委員會成員。苑先生為高級工程師及享有國務院政府特殊津貼。苑先生已於2010年1月24日獲委任為獨立非執行董事。

衛鳳文博士，63歲，為本公司獨立非執行董事。自2007年11月起，衛鳳文博士為新世界電訊有限公司（新世界發展有限公司（香港聯合交易所上市編號：17）的全資附屬公司）之董事總經理。衛博士亦為CSL New World Mobility Limited董事及其薪酬委員會及審核委員會的成員。衛博士於2004年7月至2007年2月期間，出任香港上市公司新世界移動控股有限公司（香港聯合交易所上市編號：862）之執行董事兼行政總裁。彼亦於2000年7月至2004年6月期間出任新世界流動電話有限公司總裁兼行政總裁，以及於2003年1月至2006年3月期間出任新世界資訊科技有限公司執行董事。彼亦為亞太區一家快速發展的生物科技公司之董事總經理。衛博士於電訊業擁有逾40年豐富經驗。彼曾於歐洲、加拿大及香港擔任多間電訊公司的高級行政人員。衛博士於英國曼徹斯特大學畢業，並分別於1976年12月及1979年3月取得理學碩士及哲學博士學位。彼為英國特許工程師及英國工程及科技學會資深會員。衛博士已於2010年1月24日獲委任為獨立非執行董事。

# 董事及高級管理層

## 高級管理層

陳其坤先生於2006年5月16日至2007年10月17日期間為本公司行政總裁，並於2008年5月6日獲再次委任為本公司行政總裁。請參閱「董事」分節所載履歷。

徐廣明先生於2006年4月12日獲委任為本公司財務總監。請參閱「董事」分節所載履歷。

王穎輝先生於2008年5月6日獲委任為本公司總裁。請參閱「董事」分節所載履歷。

李中鋒先生，45歲，自2007年12月12日以來一直為本公司（戰略發展及人力資源）副總裁並於2011年8月29日獲委任為總裁。其職責為制定本公司中長期發展戰略、協調日常管理、落實市場發展、公關事務以及管理本集團的運作，尤其是人力資源方面。李先生在煤礦開採行業擁有逾20年的經驗。在2007年12月加盟本公司前，李先生在若干煤礦開採機構及煤礦管理機關任職若干不同職位，包括自1989年7月至1993年3月為中國統配煤礦總公司辦公廳重要員工及副處長；自1993年3月至1998年3月為中國煤炭工業部辦公廳正處級秘書；自1998年8月至2000年8月為國家煤礦安全監察局安全監察司綜合處處長；自2000年8月至2003年7月調入山西煤礦安全監察局工作，任副局長、黨組成員；以及自2003年7月至2007年12月任國家安全生產監督管理總局辦公廳副主任（副司長）。李先生於2008年6月被聘任為中國煤礦機械協會副理事長。通過其在各煤炭開採機關的工作經驗，李先生獲得有關中國煤炭工業的發展、規劃及政策等方面的廣泛知識。李先生於1989年7月畢業於中國焦作礦業學院，並取得礦山測量專業工學學士學位，並於1997年7月取得中國遼寧工程技術大學採礦工程管理碩士學位。李先生於2005年7月獲得中國中共中央黨校中青年幹部培訓畢業證書。李先生現為一名工程師。

郭旭先生，54歲，自2007年1月8日起出任本公司（營銷）副總裁。彼負責監督本公司宣傳及營銷部門。郭先生加盟本公司之前，自1992年7月至1994年3月擔任東北內蒙古煤炭工業聯合公司的辦公廳副主任，並自1994年4月至2002年6月出任遼寧煤炭工業管理局多種經營公司副局級總經理。由2003年8月至2004年11月，郭先生曾為遼寧煤礦安全監察局助理巡視員，其主要職責為監察煤礦安全。彼自2004年11月至2006年12月亦擔任GFT Group Holding Limited副總裁，並自2004年11月至2006年

## 董事及高級管理層

12月出任Beijing Siwei Coal Mining Machinery Technology Co., Ltd.的總裁。郭先生於煤炭行業擁有30年工作經驗，熟悉煤炭生產前線工序的各個階段。郭先生於1982年2月畢業於中國阜新礦業學院，取得機械製造工程學士學位，並於2002年5月獲美國羅斯福大學頒發工商管理碩士學位。郭先生於2003年3月修讀國家煤炭安全監督培訓課程。郭先生為高級工程師。

潘義民先生，57歲，自2010年5月1日起擔任本公司（銷售）副總裁。彼負責本公司銷售管理。潘先生加盟本公司之前，自2004年至2009年擔任Fulin International的副總裁。潘先生自1988年起亦於當時平煤神馬任職多個管理職務，包括採礦工程師、黨委書記、供應鏈總經理及技術團隊經理。在此之前，潘先生自1981年起平頂山礦務局的長壁採礦團隊的領導。潘先生取得中國礦業大學採礦工程學士學位，並獲得中國礦業大學煤礦管理工程碩士學位。

張春照先生，63歲，自2009年6月5日起擔任佳木斯機械行政總裁。彼負責佳木斯機械的整體業務發展及日常營運。張先生自2002年5月至2006年6月亦出任佳木斯機械前身的主席及黨委書記。張先生於2006年6月加入佳木斯機械，並於2006年6月至2009年6月期間出任佳木斯機械的總裁。張先生於採礦設備機器製造行業擁有超過42年經驗。其職業生涯始於1967年8月加入佳木斯煤機廠（佳木斯機械的前身），並服務接近40載。任職於佳木斯煤機廠期間，彼曾出任多個職位。張先生自1994年12月至2002年5月為廠長助理、副廠長及廠長。張先生於1965年8月至1967年8月就讀中國佳木斯煤機技術學校，並於1988年12月畢業於中國佳木斯市職工大學，完成商業管理課程。

王文斌先生，59歲，自2009年6月5日起出任佳木斯機械之總裁。彼負責佳木斯機械的業務發展及企業管理。王先生自2006年6月以來於佳木斯機械擔任不同職務，包括於2006年6月至2007年3月出任生產部副總裁，於2007年3月至2008年7月出任銷售副總裁及於2008年7月至2009年6月出任營運部副總裁。王先生於採礦設備機械製造行業積逾26年經驗。王先生於1983年10月加入佳木斯機械之前身，曾擔任多個管理職位。王先生於1975年在中國吉林省遼源職工大學畢業及獲頒機械工程學士學位，並於1993年12月畢業於中國阜新礦業學院，完成機械工程課程。



## 董事及高級管理層

**祁恒軍先生**，48歲，自2009年6月5日起一直為雞西機械總裁。彼負責雞西機械的業務發展及企業管理。加入雞西機械後，祁先生自2006年9月至2007年6月出任生產部副總裁、自2007年6月至2008年8月出任銷售部副總裁，並自2008年8月至2009年6月出任營運部副總裁。祁先生於採礦設備機器製造行業擁有超過24年經驗。彼自1985年8月起加入雞西機械的前身，並出任多個職位：彼首先擔任研究部的技術員（1985年8月至1986年8月）、助理工程師（1986年8月至1995年12月）、高級工程師（1995年12月至1997年1月）、項目主工程師（1997年1月至2000年11月）、主任工程師（2000年11月至2003年11月）、副總工程師兼研究部所長（2003年11月至2005年1月）以及總工程師（2005年1月至2006年9月）。祁先生於1985年7月取得中國礦業學院之工程學學士學位。

**邊立明先生**，50歲，自2010年10月15日出任淮南長壁的總經理。彼負責淮南長壁的日常管理。邊先生於2007年1月加入本公司，並由2007年1月至2008年6月出任淮南長壁的副總裁。邊先生歷任新疆煤礦機械有限責任公司總經理。邊先生於採礦設備機械業有近30年經驗。彼於1982年於張家口煤礦機械廠（中煤張家口煤礦機械有限責任公司的前身）開展其事業，任職近25年。在張家口煤礦機械廠工作期間，彼擔任多個管理職位，例如銷售部副組長、組長、副科長及科長。邊先生由1980年至1982年就讀中國張家口煤機技校，並從中國廣播電視大學畢業，在1986年至1989年期間完成機械製造課程。邊先生於2004年1月至2005年12月完成遼寧工程技術大學工程管理研究生課程。

**衛建清先生**，47歲，自2008年9月起出任青島天迅的總經理，及自2010年9月起出任國際煤機集團青島天迅的總經理。彼負責該公司的整體業務開發及日常管理。衛先生於煤炭開採技術、生產管理、設備支援行業有超過20年經驗。彼自1987年7月在兗礦集團開展其事業，及從事煤礦生產、技術及設備管理。衛先生由1983年7月至1987年7月就讀山東科技大學，並取得工程學士學位。彼亦在1997年9月至1999年2月完成工商管理碩士課程。由2000年9月至2003年12月，彼就讀在中國礦業大學（北京），畢業獲授博士學位，並展開博士後研究。衛先生為國家發展和改革委員會聘請擔任全國煤炭生產管理諮詢首批專家的其中之一、山東標準化委員會煤炭分會秘書長、山東科技大學兼職碩士生導師及工程科技應用研究員。

# 董事及高級管理層

## 聯席公司秘書

馬秀絹女士，53歲，為本公司的聯席公司秘書。馬女士目前為一家在香港提供企業服務及會計服務為主的公司KCS Hong Kong Limited的董事兼公司註冊及合規部主管。馬小姐在公司秘書服務專業擁有超過三十年的工作經驗，包括曾任香港聯合交易所有限公司上市的公司公司秘書職務、為客戶在不同區域例如香港、開曼群島和英屬維京群島等地設立公司，以及對公司重組項目、公司股東及董事的合規合法服務的經驗。馬小姐持有University of Strathclyde工商管理碩士學位，並為香港特許秘書公會和英國特許秘書及管理人員公會的資深會員。馬小姐於2010年11月19日獲委任為本公司的聯席公司秘書。

徐廣明先生，請參閱「董事」分節所載履歷。

# 獨立核數師報告



致國際煤機集團全體股東

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

我們已審核載於第52至第140頁之國際煤機集團(「貴公司」)及其附屬公司(以下統稱為「貴集團」)之財務報表，此財務報表包括2011年12月31日綜合財務狀況報表和公司財務狀況報表與截至該日止年度的綜合收益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表、綜合現金流量表以及主要會計政策和其他附註解釋。

## 董事就財務報表須承擔的責任

根據國際會計準則委員會頒佈的國際財務報告準則和香港公司條例的披露規定真實而公允地編製此綜合財務狀況財務報表是 貴公司董事的責任。這些責任包括設計、實施和維護與綜合財務狀況報表編製及真實而公允地列報相關的內部控制，以使綜合財務狀況報表不存在由於舞弊或錯誤而導致的重大錯報。

## 核數師的責任

我們的責任是在實施審計工作的基礎上對綜合財務狀況報表發表審計意見。我們的報告僅為全體股東編製，而並不可作其他目的。我們概不就本報告的內容對其他任何人士負責或承擔責任。

我們根據香港註冊會計師協會頒發的香港審計準則執行了審計程序。這些準則要求我們遵守職業道德規範，計劃和實施審計工作以對綜合財務狀況報表是否不存在重大錯報獲取合理保證。

# 獨立核數師報告

審計工作涉及實施審計程序，以獲取有關綜合財務狀況報表金額和披露的審計證據。選擇的審計程序取決於核數師的判斷，包括對由於舞弊或錯誤導致的綜合財務狀況報表重大錯報風險的評估。在進行風險評估時，核數師考慮與公司真實而公允地編製綜合財務狀況報表相關的內部控制，以設計恰當的審計程序，但並非對公司的內部控制的有效性發表意見。審計工作還包括評價董事選用會計政策的恰當性及作出會計估計的合理性，以及評價綜合財務狀況報表的總體列報。

我們相信，我們獲得的審計證據是充分的、適當的，為發表審計意見提供了基礎。

## 審計意見

我們認為，上述綜合財務狀況報表根據國際財務報告準則真實而公允地反映 貴公司及 貴集團於 2011年12月31日的財務狀況以及 貴集團截至該日止年度的溢利和現金流量，並已按照香港公司條例的披露規定妥為編製。

安永會計師事務所

執業會計師

香港中環

添美道1號

中信大廈22樓

2012年3月30日

# 綜合收益表

截至2011年12月31日止年度

	附註	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
收入	6	<b>2,097,855</b>	1,942,615
銷售成本		<b>(1,187,606)</b>	(1,100,505)
毛利		<b>910,249</b>	842,110
其他收入及收益	6	<b>20,808</b>	56,225
銷售及分銷成本		<b>(187,697)</b>	(152,879)
行政開支		<b>(239,271)</b>	(274,747)
其他開支		<b>(57,415)</b>	(43,147)
財務收益	7	<b>1,722</b>	633
財務成本	7	<b>(11,585)</b>	(11,688)
應佔聯營公司(虧損)/溢利		<b>(2,651)</b>	386
除稅前溢利	8	<b>434,160</b>	416,893
所得稅開支	11	<b>(97,419)</b>	(66,852)
年度溢利		<b>336,741</b>	350,041
下列人士應佔：			
母公司擁有人		<b>336,741</b>	350,115
非控股權益		<b>—</b>	(74)
		<b>336,741</b>	350,041
母公司普通股權持有人應佔每股盈利			
基本(人民幣)	14	<b>25.90分</b>	28.18分
攤薄(人民幣)	14	<b>25.84分</b>	28.17分

本年內股息詳情載於本財務報表附註13。

# 綜合全面收益表

截至2011年12月31日止年度

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
年度溢利	336,741	350,041
其他全面收益：		
換算海外經營之匯兌差額	(16,364)	(20,120)
年度全面收益總額	320,377	329,921
以下人士應佔：		
母公司擁有人	320,377	329,995
非控股權益	—	(74)
	320,377	329,921

# 綜合財務狀況報表

2011年12月31日

	附註	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	16	434,719	378,675
土地使用權	17	118,646	121,652
商譽	18	314,969	314,969
其他無形資產	19	268,673	330,245
於聯營公司之投資	21	52,428	21,455
遞延稅項資產	22	11,923	8,840
預付款項、按金及其他應收款項	25	18,342	34,271
		<b>1,219,700</b>	1,210,107
<b>流動資產</b>			
存貨	23	445,632	424,624
應收貿易款項及應收票據	24	1,920,263	1,440,737
預付款項、按金及其他應收款項	25	79,467	133,173
應收聯營公司款項	27	19,596	–
初定償還期超過三個月的定期存款	26	–	307,142
受限制貨幣資金	26	26,594	–
現金及現金等價物	26	435,755	258,990
		<b>2,927,307</b>	2,564,666
<b>流動負債</b>			
計息貸款	28	93,000	123,420
應付貿易款項	29	553,613	401,304
其他應付款項及應計款項	30	230,661	263,149
應付稅項		49,641	50,058
		<b>926,915</b>	837,931
<b>流動資產淨值</b>		<b>2,000,392</b>	1,726,735

# 綜合財務狀況報表

2011年12月31日

	附註	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
總資產減流動負債		<b>3,220,092</b>	2,936,842
非流動負債			
遞延稅項負債	22	<b>106,024</b>	111,966
資產淨值		<b>3,114,068</b>	2,824,876
權益			
母公司擁有人應佔權益：			
普通股股本	31	<b>114,288</b>	114,270
儲備	33	<b>2,999,780</b>	2,710,606
權益總額		<b>3,114,068</b>	2,824,876

陳其坤  
董事

徐廣明  
董事



# 綜合權益變動表

截至2011年12月31日止年度

	母公司擁有人應佔											
	收購										非控股 權益	權益總額
	非控股權益											
	普通股	股份	法定	購股權	所引起的	保留盈利	擬派	匯兌	總計			
股本	溢價賬	儲備金	儲備	溢價	年未股息	波動儲備	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元			
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元		
(附註31)	(附註33)	(附註33)	(附註32)									
於2010年1月1日	80	7,937	25,982	-	-	564,730	-	70,014	668,743	23,309	692,052	
年度溢利	-	-	-	-	-	350,115	-	-	350,115	(74)	350,041	
年內其他全面收益：												
換算海外經營之匯兌差額	-	-	-	-	-	-	-	(20,120)	(20,120)	-	(20,120)	
年內全面收益總額	-	-	-	-	-	350,115	-	(20,120)	329,995	(74)	329,921	
購回原有股份	(80)	80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
發行股份	45,708	2,184,835	-	-	-	-	-	-	2,230,543	-	2,230,543	
發行股本開支	-	(101,161)	-	-	-	-	-	-	(101,161)	-	(101,161)	
股份溢價賬撥充資本	68,562	(68,562)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
以權益結算的購股權安排	-	-	-	5,184	-	-	-	-	5,184	-	5,184	
收購非控股權益	-	-	-	-	(28,165)	-	-	-	(28,165)	(23,235)	(51,400)	
特別股息	-	-	-	-	-	(280,263)	-	-	(280,263)	-	(280,263)	
擬派2010年末股息	-	-	-	-	-	(70,200)	70,200	-	-	-	-	
轉發自保留盈利	-	-	19,547	-	-	(19,547)	-	-	-	-	-	
於2010年12月31日	114,270	2,023,129*	45,529*	5,184*	(28,165)*	544,835*	70,200*	49,894*	2,824,876	-	2,824,876	

# 綜合權益變動表

截至2011年12月31日止年度

	母公司擁有人應佔										
	收購										非控股 權益 權益總額
	非控股權益										
	普通股	股份	法定	購股權	所引起的	保留盈利	擬派	匯兌	總計		
股本	溢價賬	儲備金	儲備	溢價	年未股息	波動儲備	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元		
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
(附註31)	(附註33)	(附註33)	(附註32)								
於2011年1月1日	114,270	2,023,129	45,529	5,184	(28,165)	544,835	70,200	49,894	2,824,876	-	2,824,876
年度溢利	-	-	-	-	-	336,741	-	-	336,741	-	336,741
年內其他全面收益：											
換算海外經營之匯兌差額	-	-	-	-	-	-	-	(16,364)	(16,364)	-	(16,364)
年內全面收益總額	-	-	-	-	-	336,741	-	(16,364)	320,377	-	320,377
行使購股權	18	1,217	-	(361)	-	-	-	-	874	-	874
以權益結算的購股權安排	-	-	-	38,148	-	-	-	-	38,148	-	38,148
宣告發放期末股息	-	-	-	-	-	(7)	(70,200)	-	(70,207)	-	(70,207)
轉發自保留盈利	-	-	4,559	-	-	(4,559)	-	-	-	-	-
於2011年12月31日	114,288	2,024,346*	50,088*	42,971*	(28,165)*	877,010*	-	33,530*	3,114,068	-	3,114,068

\* 該等儲備賬包括綜合財務狀況報表內的綜合儲備人民幣2,999,780,000元（2010年：人民幣2,710,606,000元）。

# 綜合現金流量表

截至2011年12月31日止年度

	附註	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>經營業務的現金流量</b>			
除稅前溢利		<b>434,160</b>	416,893
就下列各項作出調整：			
物業、廠房及設備的折舊	8	<b>47,064</b>	34,298
土地使用權攤銷	8	<b>3,006</b>	3,350
其他無形資產攤銷	8	<b>61,572</b>	33,181
聯營公司投資減值撥備	8	<b>186</b>	—
出售物業、廠房及設備的(收益)/虧損	8	<b>(3,522)</b>	3,575
出售土地使用權的收益	8	—	(1,937)
出售可供出售投資的收益	8	—	(2,250)
存貨撥備的計提/(轉回)	8	<b>3,901</b>	(5,980)
應收貿易款項減值撥備	8	<b>25,201</b>	3,311
其他應收貿易款項減值撥備	8	<b>10,455</b>	—
應收貿易款項減值轉回	8	<b>(13,532)</b>	(3,925)
以權益結算的購股權支出	8	<b>38,148</b>	5,184
財務成本	7	<b>11,585</b>	11,688
財務收益	7	<b>(1,722)</b>	(633)
應佔聯營公司的(溢利)/虧損		<b>2,651</b>	(386)
		<b>619,153</b>	496,369
應收貿易款項及應收票據增加		<b>(491,195)</b>	(321,464)
預付款項、按金及其他應收款項減少/(增加)		<b>43,251</b>	(15,286)
存貨增加		<b>(24,909)</b>	(100,277)
應收聯營公司款項增加		<b>(19,596)</b>	—
應付貿易款項增加		<b>144,964</b>	33,747
其他應付款項及應計款項減少		<b>(622)</b>	(124,918)
受限制貨幣資金增加		<b>(26,594)</b>	—
應付一名關聯人士及一名股東款項減少		—	(11,643)
		<b>244,452</b>	(43,472)
已付利息		<b>(2,004)</b>	(2,402)
已付所得稅		<b>(106,861)</b>	(86,958)
<b>經營業務所得/(所用)現金流量淨額</b>		<b>135,587</b>	(132,832)

# 綜合現金流量表

截至2011年12月31日止年度

附註	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>投資活動的現金流量</b>		
購置物業、廠房及設備	(80,891)	(131,209)
增加聯營公司的投入資本	(33,810)	-
收購附屬公司	(38,929)	(487,077)
出售物業、廠房及設備的所得款項	9,159	5,132
出售土地使用權的所得款項	-	20,989
收購非控股權益	-	(51,400)
增加可供出售投資的投入資本	-	(7,500)
出售可供出售投資	-	17,250
應收關聯人士款項減少	-	22,223
初定償還期超過三個月以上定期存款減少／(增加)	307,142	(307,142)
已收利息	1,722	633
<b>投資活動所得(所用)現金流量淨額</b>	<b>164,393</b>	<b>(918,101)</b>
<b>融資活動的現金流量</b>		
發行股份所得款項淨額	-	2,129,382
行使購股權所得款項	874	-
購回優先股	-	(403,397)
新增銀行貸款	90,000	87,000
償還銀行貸款	(120,420)	(281,574)
已付股息	(70,207)	(280,263)
已付利息	(5,349)	(7,333)
<b>融資活動(所用)／所得現金流量額</b>	<b>(105,102)</b>	<b>1,243,815</b>
<b>現金及現金等價物的增加淨額</b>	<b>194,878</b>	<b>192,882</b>
於年初的現金及現金等價物	258,990	73,520
匯率變動的影響，淨額	(18,113)	(7,412)
<b>於年末的現金及現金等價物</b>	<b>435,755</b>	<b>258,990</b>

# 本公司財務狀況報表

2011年12月31日

	附註	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	16	280	527
對附屬公司的投資	20	539,412	537,475
		<b>539,692</b>	538,002
<b>流動資產</b>			
按金及其他應收款項	25	666	775
應收附屬公司款項	27	1,214,303	1,175,338
初定償還期超過三個月的定期存款	26	—	307,142
現金及現金等價物	26	246,474	156,500
		<b>1,461,443</b>	1,639,755
<b>流動負債</b>			
其他應付款項及應計款項	30	5,782	36,631
應付稅項		1,499	1,574
		<b>7,281</b>	38,205
<b>流動資產淨值</b>		<b>1,454,162</b>	1,601,550
<b>總資產減流動負債</b>		<b>1,993,854</b>	2,139,552
<b>資產淨值</b>		<b>1,993,854</b>	2,139,552
<b>權益</b>			
普通股股本	31	114,288	114,270
儲備	33	1,879,566	2,025,282
<b>權益總額</b>		<b>1,993,854</b>	2,139,552

## 1. 公司資料

國際煤機集團（「本公司」）乃於2006年4月12日根據開曼群島第22章開曼群島公司法（1961年第3號法案，經綜合及修訂）在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司及其附屬公司（以下統稱為「本集團」）的主要業務為於中國內地製造及銷售煤礦機械。本公司的註冊辦事處位於 Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands。

本公司的股份於2010年2月10日在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。

於2011年12月30日，Joy Global Inc. 通過它的全資子公司Joy Global Asia Limited收購了 TJCC Holdings Ltd.持有的所有本公司股份。董事認為，自收購完成日期，本公司的控股公司是 Joy Global Asia Limited，該公司於香港註冊成立；本公司的最終控股公司是Joy Global Inc.，該公司於美國註冊成立。

## 2.1 編製基準

本截至2011年12月31日止12個月之綜合財務報表乃根據國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）（包括國際會計準則委員會（「國際會計準則委員會」）批准並適用於本年度的準則及詮釋）及香港公司條例的披露規定編製。財務報表已按照歷史成本常規法編製。財務報表以人民幣（「人民幣」）呈列，除另有指明外，所有價值均湊整至最接近的千元。

### 綜合基準

綜合財務報告包括本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）於截至2011年12月31日止年度的財務報表。所屬公司的財務報表採用一致的會計政策編製。附屬公司的業績由收購日期（即本集團取得控制之日）起綜合於賬目內，並將繼續綜合直至該控制終止之日。所有由於集團內公司間交易而產生的收入、開支及未變現收盈虧以及本集團內的公司間結餘均於綜合時全面撇銷。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 2.1 編製基準 (續)

### 綜合基準 (續)

將附屬公司產生的應分享的全面綜合收益總額的份額分配至非控股權益，即使如此分配將導致非控股權益產生負值餘額。

在附屬公司享有的所有者權益的變更，若不導致喪失控制權，則作為權益交易方式核算。

若集團失去對附屬公司的控制，則應終止確認：(i)附屬公司的資產(包括商譽)和負債(ii)非控股權益的賬面價值(iii)記錄在權益中的累計匯兌波動儲備；並且確認：(i)所收對價的公允價值(ii)任何留存的投資的公允價值(iii)所導致的溢利或損失計入損益。本集團此前計入其他綜合收益的應享有部份，應恰當重分類至當期損益或留存利潤。

## 2.2 會計政策和披露的變更

本集團在本財務報表年度首次採用了下列新定和經修訂的國際財務報告準則：

國際財務報告準則第1號修訂本

國際財務報告準則第1號的修訂

— 首次採納國際財務報告準則

— 首次採納者有關根據國際財務報告準則第7號披露比較資料之有限度豁免

國際會計準則第24號(經修訂)

關聯人士披露

國際會計準則第32號修訂本

國際會計準則第32號的修訂

金融工具的列報 — 供股的分類

國際財務報告詮釋委員會

國際財務報告詮釋委員會詮釋第14號的

— 詮釋第14號修訂本

修訂最低資金要求

國際財務報告詮釋委員會

以權益工具清償金融負債

— 詮釋第19號

2010年國際財務報告準則的改進

於2010年5月頒佈的多項國際財務報告準則的修訂

## 2.2 會計政策和披露的變更 (續)

除下文進一步解釋的有關包括在國際財務報告準則二零一零改進中的國際財務報告準則第24號(經修訂)及修訂後的國際財務報告準則第3號、國際會計準則第1號、國際會計準則第27號和國際財務報告準則詮釋委員會一註釋第13號的影響外，採用這些新的及經修訂的國際財務報告準則對本集團的財務報表並無重大財務影響。

採納該等新定及經修訂的國際財務報告準則的主要影響如下：

### (a) 國際會計準則第24號(經修訂)關聯人士披露

國際會計準則第24號(經修訂)闡明及簡化關聯人士的定義。新定義強調關聯人士關係的對稱性，並闡明人士及主要管理人員影響一定實體的關聯人士關係的情況。經修訂準則亦引入報告的實體與政府及受同一政府控制、共同控制或重大影響的實體進行交易的一般關聯人士披露規定的豁免。關聯人士的會計政策已修訂，以反映根據經修訂準則的關聯人士定義變動。該經修訂準則不會對本集團構成財務影響。包括相關比較資料的關聯人士交易詳情載於財務報表附註36。

### (b) 於二零一零年五月頒佈的*IFRSs 2010*的改進載列對多項國際財務報告準則作出的修訂，各項準則均設有個別過渡性條文。儘管採納部份修訂導致會計政策變動，該等修訂對本集團的財務狀況或表現並無構成重大財務影響。適用於本集團的主要修訂詳情如下：

- 國際財務報告準則第3號(修訂本)闡明國際財務報告準則第7號、國際會計準則第32號及國際會計準則第39號之修訂所消除對或然代價之豁免，並不適用於採用國際財務報告準則第3號(於二零零八年經修訂)前所進行的業務合併之或然代價。

另外，修訂限制非控股權益計量選擇的範圍。只有屬於現時擁有權權益並賦予其持有人於清盤時按比例分佔被收購方淨資產的非控股權益成份，方可以公平價值或以現時的擁有權工具按比例分佔被收購方可識別淨資產的計量。除非其他國際財務報告準則規定須採用其他計量基準，否則非控股權益之所有其他成份均以其收購日之公平價值計量。

該修訂亦加入明文指引，以闡明尚未取代及自願取代的以股份為基礎的支款獎勵的會計處理方式。



# 財務報表附註

2011年12月31日

## 2.2 會計政策和披露的變更 (續)

(b) (續)

- 國際會計準則第1號*財務報表披露*：該修訂明確規定了其他全面綜合收益的單項分析可以在權益變動表中或財務報告附註中進行披露。本集團選擇將其他全面綜合收益的單項分析在權益變動表中進行披露。
- 國際會計準則第27號*合併及單獨財務報表*：該修訂明確規定了自二零零九年七月一日起或之後（若國際會計準則第27號執行較早，也可以提前），每年都可以執行因為國際會計準則第27號（二零零八年修訂本）所帶來的國際會計準則第21號、第28號和第31號的變更。

## 2.3 已頒佈但尚未生效的國際財務報告準則

本集團尚未應用下列已頒佈但尚未生效的新訂及經修訂國際財務報告準則。

國際財務報告準則第1號修訂本	國際財務報告準則第1號的修訂首次採納者有關比較國際財務報告準則第7號披露的有限豁免 <sup>2</sup> 國際財務報告準則第1號的修訂首次採納者國際財務報告準則－高度通貨膨脹及為首次採納者刪除固定日期 <sup>4</sup>
國際財務報告準則第7號修訂本	國際財務報告準則第7號的修訂金融工具的披露－金融資產的轉讓 <sup>4</sup>
國際財務報告準則第9號	金融工具 <sup>6</sup>
國際財務報告準則第10號	綜合財務報表 <sup>4</sup>
國際財務報告準則第11號	合營安排 <sup>4</sup>
國際財務報告準則第12號	技術披露其他實體權益 <sup>4</sup>
國際財務報告準則第13號	評價和建議，價值計量 <sup>4</sup>
國際會計準則第1號（修訂本）	財務報表的呈列：其他全面收益項目呈列 <sup>3</sup>
國際會計準則第12號（修訂本）	國際會計準則第12號修訂所得稅項遞延稅項：標的資產之回收 <sup>2</sup>
國際會計準則第19號（修訂本）	僱員福利 <sup>4</sup>
國際會計準則第27號（修訂）	獨立財務報表 <sup>4</sup>
國際會計準則第28號（修訂）	於聯營公司及合營企業的投資 <sup>4</sup>
國際財務報告詮釋委員會第20號	露天礦生產階段的剝採成本 <sup>4</sup>
國際財務報告準則第7號修訂本	國際財務報告準則第7號修訂金融工具：呈列抵銷金融資產及金融負債 <sup>4</sup>
國際會計準則第32號（修訂本）	國際會計準則第32號修訂金融工具：呈列抵銷金融資產及金融負債 <sup>5</sup>

## 2.3 已頒佈但尚未生效的國際財務報告準則 (續)

- 1 於2011年7月1日或之後開始的年度期間生效
- 2 於2012年1月1日或之後開始的年度期間生效
- 3 於2012年7月1日或之後開始的年度期間生效
- 4 於2013年1月1日或之後開始的年度期間生效
- 5 於2014年1月1日或之後開始的年度期間生效
- 6 於2015年1月1日或之後開始的年度期間生效

本集團正在為該等新增及經修訂的國際財務報告準則和國際財務報告詮釋委員會－詮釋於初步應用時所帶來的影響進行評估。迄今為止，本集團預計該等新增及經修訂的國際財務報告準則及國際財務報告詮釋委員會－詮釋不太可能對本集團的經營業績及財務狀況構成重大影響。

## 2.4 主要會計政策概要

### 附屬公司

附屬公司指本公司直接或間接控制其財務及經營政策以從其活動中獲取利益的實體。

附屬公司的業績會按已收及應收股息綜合入賬本公司收益表。本公司與附屬公司的投資按成本減任何減值虧損列賬。

### 聯營公司

聯營公司並不屬附屬公司或共同控制實體，而是本集團與其中長期擁有一般不少於20%股份投票權權益，並可對其發揮重大影響力的實體。

本集團於聯營公司的投資乃與綜合財務狀況表內根據權益會計法按照本集團應佔資產淨值的部份減任何減值虧損列賬。本集團應佔聯營公司的收購後業績及儲備已分別列入綜合收益表及綜合儲備內。本集團與其聯營公司之間的交易所產生未變現收益及虧損按照本集團於聯營公司的投資對消，為未變現虧損可證明所轉讓資產出現減值時除外。由收購聯營公司所產生的商譽入賬於本集團對聯營公司的投資內並且不單獨進行減值測試。

會計政策不一致時已作必要調整。

聯營公司業績按已收及應收股息計入本公司收益表。本公司於聯營公司的投資列作非流動資產處理，按成本減任何減值虧損入賬。

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 業務合併及商譽

業務合併採用收購法。轉移對價以收購當天的公平值計量，此公平值指本集團於收購當日轉移的資產的公平值、本集團對收購企業原先所有者的預計負債和本集團為獲得被收購企業的控制權所發行的股本權益三項之和。各次企業合併中，收購企業按照被收購企業中少數股東權益的公平值或者其在被收購企業可辨認淨資產中所佔份額計量被少數股東權益。收購成本在發生時確認為費用。

當本集團收購一家企業時，本集團按照合同條款、經濟環境和收購當日的相關情況評價假定已適當分類和指定的金融資產和負債。這包括在主合同中被收購者分離的嵌入衍生工具。

若業務合併分階段進行，收購企業須按購買日的公平值重新計量其先前在被購方持有的權益性利益，且相關的利得或損失應計入損益。

任何收購方轉移的或有對價以收購日當日的公平值確認。或有對價公平值日後的變動，作為一項資產或者負債，按照國際會計準則第39號確認為利得或損失或者其他全面收入的改變。若或有對價被分類為權益，則在最終在權益項中被處置之前不能重新計量。

商譽的初始計量以取得時的實際成本超過轉移的對價的總和、被購主體確認的任何非控股權益金額以及於購買日所取得的可辨認資產與所承擔的負債相抵後的淨額計量。若對價和其他項目金額的總和低於收購的附屬公司的淨資產的公平值，在重新評估之後差異在利得或損失中以廉價收購收益確認。

在初始計量後，商譽以成本減累計簡直損失計量。商譽的賬面價值會每年，或如出現事件或情況轉變預示賬面價值可能減值，則會更頻密地評估。本集團於12月31日進行年度減值測試。為了進行減值測試，商譽自收購日起被分攤進本集團各個現金產生單位或現金產生單位組別（預期會產生合併協同效益），而不論本集團其他資產或負債有否指定發往該等單位或單位組別。

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 業務合併及商譽 (續)

減值數額通過評估商譽所屬的現金產生單位 (現金產生單位組別) 的可收回金額而確定。若現金產生單位 (現金產生單位組別) 的可回收金額低於賬面價值，則確認簡直虧損。就商譽確認的簡直虧損不會於其後的期間撥回。

若商譽屬於現金產生單位 (現金產生單位組別) 的一部份及所出售單位的業務一部份，則於確定出售業務的盈虧時，有關所出售業務的商譽將計入業務的賬面價值。在此情況下出售的商譽根據所出售業務的關聯價值及所保留的現金產生單位部份而計算。

### 非金融資產的減值

如有跡象顯示出減值，或須就資產進行年度減值測試 (不包括存貨、金融資產及商譽)，則會估計資產的可收回金額。資產的可收回金額按資產或現金產生單位的使用價值及公允值減銷售成本 (以較高者為準) 計算，並就個別資產而確定，除非有關資產並無產生在頗大程度上獨立於其它資產或資產類別的現金流入，在此情況下，可收回金額就資產所屬的現金產生單位而確定。

減值虧損僅於資產賬面價值超逾其可收回金額時確認。於評估使用價值時，估計日後現金流量按可反映金錢時間價值的現時市場評估及資產特定風險的稅前貼現率貼現至現值。減值虧損於產生期間自收益表中扣除。減值虧損應於產生當期在收益表該與該項資產的功能相一致的費用分類項目中扣除。

於每個申報日期均會就是否有任何跡象顯示先前確認的減值虧損不再存在或可能已經減少進行評估。若存在任何上述跡象，則會估計可收回金額。僅當用於確定資產的可收回金額的估計有所改變時，先前就資產所確認的減值虧損方可撥回，但撥回的金額不可高於假設過往年度並無確認該資產的減值虧損的情況下資產的賬面價值 (已扣除折舊／攤銷)。撥回的減值虧損與其產生期間計入收益表。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 關聯人士

在下列情況下，有關方會被確認為與本集團有關聯：

- (a) 該方為該名人士家族的人士或直系親屬，而該名人士
  - (i) 控制或共同控制本集團；
  - (ii) 對本集團施加重大影響；或
  - (iii) 為本集團或本集團母公司主要管理人員的成員；
- (b) 有關方確認為以下範圍的：
  - (i) 該實體與本集團屬同一集團的成員公司；
  - (ii) 一實體為另一實體的聯營公司或合營企業（或另一實體的母公司、負數公司或同系附屬公司之旗下）；
  - (iii) 該實體和本集團是同一個第三方的合營企業；
  - (iv) 一個實體是第三方實體的合營企業，另一實體是第三方實體的聯營企業；
  - (v) 有關方為就本集團（或屬本集團關聯人士的實體）的員工福利設立的僱員後福利計劃；
  - (vi) 該實體由(a)項所述人士控制或共同控制；及
  - (vii) 於(a)(i)項所述人士對該實體有重大影響或屬該實體（或該實體的母公司）主要管理人員的成員。

### 物業、廠房及設備與折舊

除在建工程外，物業、廠房及設備按成本減累計折舊及任何減值虧損後列賬。物業、廠房及設備項目成本包括其購入價及使資產達到其預定用途的運作狀況及地點的任何直接應佔成本。

物業、廠房及設備項目投入運作後所產生的支出（例如維修及保養費用），一般於其產生期間從收益表中扣除。若符合確認標準，主要檢測的開支會資本化作該資產的賬面值或列作重置成本。若物業、機器及設備的主要部份需分期替換，本集團會確認該等部份為有特定使用年期及折舊的個別資產。

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 物業、廠房及設備與折舊 (續)

折舊以直線法計算，以按每項物業、廠房及設備項目的估計可使用年期撇銷其成本至其剩餘價值。物業、廠房及設備的估計可使用年期如下：

樓宇	20至40年
租賃物業裝修	租賃期和可使用年限的較短者
廠房和機器	10年
辦公室設備	5年
汽車	5年

若物業、廠房及設備項目的各部份由不同的可使用年限，該項目的成本將在各部份之間作合理分配，而每部份將個別計提折舊。剩餘價值、可使用年限及折舊方法於每個申報日期進行評估，並在適當時候做出調整。

物業、廠房及設備項目於出售時或當其使用或出售預期不會產生任何日後經濟利益時終止確認。被終止確認的資產因其出售或報廢而產生的任何損益，為有關資產的銷售所得款項金額與賬面價值的差額，於該資產終止確認的年度計入收益表。

在建工程指在建或安裝及測試的樓宇、廠房及機器，按成本減任何減值虧損列賬，並不會計提折舊。成本包括在建或安裝及測試期間的直接建設或安裝及測試成本及相關借貸資金撥作借貸成本的資金。在建工程於完工並可使用時重新分類至物業、廠房及設備的適當類別。

### 無形資產 (商譽除外)

獨立取得的無形資產乃於初始確認時以成本計量。於業務合併所得的無形資產的成本為其在收購日的公平值。無形資產的使用年限分有限和無限兩類。具有有限可使用年限的無形資產在可使用年限內攤銷，並於有跡象顯示無形資產可能減值時評估減值。具有有限可使用年限的無形資產的攤銷年限及攤銷方法最低限度於每個申報日期作評估。

具無限可使用年限的無形資產每年會個別或在現金產生單位級別作減值測試。該等無形資產並不予以攤銷。據無限年期的無形資產的可使用年限於每年作評估，以確定無限可使用年期的評估是否繼續可靠。若不再可靠，則可使用年限的評估提早由按無限年限更改為有限年限。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 無形資產 (商譽除外) (續)

#### 專利及軟件版權

購買的專利和許可證以成本減任何減值損失列賬，並在其6至8年的預期使用年限中以直線法攤銷。

#### 客戶群及專業知識

客戶群及專業知識以成本減任何減值損失列賬，並在其5年的預期使用年限中以直線法攤銷。

#### 研發成本

所有的研究成本在發生時計入收益表。

所有研究成本會於產生時列支於收益表。研發新產品項目所產生的開支只會在本集團能夠顯示其在技術上能夠完成無形資產以能供使用或出售、打算完成資產並能夠加以使用或將之出售、資產如何產生可能的未來經濟實益、有足夠資源以完成項目並且有能力可靠地計算發展期間的開支的情況下，才會撥作資本及遞延。若未能符合以上準則，產品研發開支會在產生時支銷。

遞延發展成本以成本減任何減值虧損列賬，並以始於產品投入商業生產、不超過5至7年的商業壽命用直線法進行攤銷。

### 土地使用權

土地使用權按成本減累計攤銷及任何減值虧損列賬。土地使用權按租賃年限50年以直線法攤銷。

### 租賃

融資租賃乃指資產擁有權的大部份回報及風險 (法定所有權除外) 均轉讓予本公司的租賃。在融資租賃生效時，租賃資產的成本乃按最低租金付款的現值資本化，並連同債務 (利息部份除外) 一起記錄，以反映購買及融資。根據資本化融資租賃所持有的資產乃計入物業、廠房及設備，並按租賃年期及資產估計可使用年限中的較短者折舊。該等租賃的財務成本在綜合收益表扣除，以於租賃年期按固定的比率作出扣減。

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 租賃 (續)

通過具有融資性質的購買合同購得的資產列作融資租賃處理，但按期預計可使用年限折舊。

出租人仍保留資產擁有權的大部份回報及風險的租賃均列作經營租賃處理。若本公司為承租人，根據經營租賃的應付租金扣除從出租人收取的任何優惠後按租賃年期以直線法從收益表扣除。

### 投資及其它金融資產

#### 初始計量

根據國際會計準則第39號所界定的金融資產分類為以公平值計入損益的金融資產、貸款及應收款項以及可供出售金融資產或指定為有效對沖的對沖工具的衍生工具(如適合)。本集團於初始確認時釐定其金融資產的分類。金融資產在初始確認時以公平值計量，對於並非屬於以公平值計入損益的投資，則加上交易直接應佔的成本。

以正常方式購買及銷售的金融資產均在交易日(即本集團承諾購買或銷售資產的當日)確認。以正常方式購買或銷售的金融資產是指需在按照市場規定或慣例通常訂立的期限內交付資產。

本集團的金融資產包括現金及銀行結餘、受限貨幣資金、應收貿易款項及其他應收款項、初定償還期限超過三個月的定期存款、應收貸款、有報價或無報價金融工具及應收關聯人士款項。

#### 後續計量

金融資產的後續計量按照分類處理如下：

#### 按公平值計入損益的金融資產

按公平值計入損益的金融資產包括持作交易金融資產。持作交易金融資產是指收購該金融資產是為了在短期內出售。該類別包括本集團所訂立未指定為國際會計準則第39號所界定對沖關係中對沖工具的衍生金融工具。

按公平值計量且其變動計入損益的金融資產按公平值於財務狀況表入賬，而公平值變動在綜合收益表內確認。該等公平值變動淨額並不包括從金融資產中賺取的任何利息，這些利息按照下面「收入確認」規定的會計政策予以確認。



# 財務報表附註

2011年12月31日

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 投資及其它金融資產 (續)

#### 按公平值計入損益的金融資產 (續)

僅在滿足國際會計準則第39號時，於初始確認日將金融資產指定為按公平值計入損益的金融資產。

本集團評估其按公平值計入損益的金融資產（為交易持有）以分析於短期內出售的意圖是否仍適合。當本集團因市場不活躍及管理層在可見將來出售的意向有重大改變而無法買賣該等金融資產時，本集團可能在罕有的情況下選擇將該等金融資產重新分類。根據資產的性質，該等金融資產將被重分類為貸款和應收款項、可供出售金融資產或持有至到期投資。該評估不會影響在確認時選用以公平值方式計量的任何按公平值計入損益的金融資產。

若嵌入於主合同的衍生工具的經濟特色及風險與主合同並無密切關係，以及主合同並無持作買賣或指定為按公平值計入損益，嵌入於主合同的衍生工具乃作為獨立的衍生工具計算，並按公平值記錄。該等嵌入式衍生工具乃按公平值計量，而其公平值變動乃於收益表中確認。重新評估只會於合同條款的變動重修訂了另行所需的現金流時方會產生。

#### 貸款及應收賬款

貸款及應收款項為具有固定或可確定的付款，但在活躍市場中無報價的非衍生金融資產。於初始計量後，該等資產隨後以實際利率法按攤銷成本減任何減值撥備列賬。攤銷成本計及任何收購折讓或溢價，且包括為實際利率的組成部份的費用或成本。實際利率攤銷包括收益表中的財務收入。減值產生的虧損乃於收益表中確認為其他經營開支。

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 投資及其它金融資產 (續)

#### 可供出售金融資產

可供出售金融投資指已被劃定為可供出售的上市及非上市股本證券的非衍生金融資產，或未有歸入其他兩個類別中任何一個的金融資產。分類為可供出售的股本投資乃並非分類為持作買賣或並非指定為按公平值計入損益者。這個類別的債務證券乃擬於非特定期間內持有及因應流動資金需要或因應市況變動而出售者。

經初步確認後，可供出售金融投資其後乃按公平值計算，未變現收益或虧損於可供出售投資估值儲備中確認為全面收入，直至該項投資被終止確認為止，屆時累計盈虧乃於收益表中確認為其他收入，或直至該項投資被釐定為已減值為止，屆時累計盈虧乃於綜合收益表中確認為其他費用。

獲得的利息和股息計為利息收入和股息收入，股息和利息乃根據下文（收益確認）所載的政策予以確認在收益表中的其他收入項。

若非上市股本證券的公平值因以下各種原因無法可靠計算：**(a)**該投資的合理公平值估計數字範圍的可變性重大；或**(b)**該範圍內多個估計數字的或然因素無法合理評估及用於估計公平值，則有關證券會按成本減任何減值虧損列賬。

本集團通過評估其可供出售金融資產以分析於短期內出售的能力及意向是否仍適合。當本集團因市場不活躍及管理層在可見將來出售的意向有重大改變而無法買賣該等金融資產時，本集團可能在罕有的情況下選擇將該等金融資產重新分類。當金融資產符合貸款及應收款項的定義時，以及本集團有意向及能力於可能見將來或直至到期為止持有該等資產，則可重新分類為貸款及應收款項。僅當實體有能力及意向持有金融資產直至其到期日為止，方可重新分類至持至到期的類別。

就從可供出售分類重新分類出來的金融資產而言，該資產先前於權益中確認的任何盈虧乃使用實際利率於投資的餘下年期內攤銷至損益。新攤銷成本與預期現金流之間的任何差額亦將使用實際利率於資產的餘下年期內攤銷。若資產其後被釐定為減值，則記錄於權益的款額會重新分類至收益表中。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 解除確認金融資產

金融資產（或若適用，一項金融資產的一部份或一組同類金融資產的一部份）在下列情況下將予解除確認：

- 自資產收取現金流量的權力已屆滿；或
- 本集團已轉讓資產收取現金流量的權利，或已根據一項轉移安排承擔責任，在無重大延誤情況下，將有關現金金額全數付予第三方；並(a)已轉讓資產的絕大部份風險及回報；或(b)並無轉讓或保留資產的絕大部份風險及回報，但已轉讓資產的控制權。

若本集團已轉讓收取現金流量的權力或者參與了轉移安排，並且無轉讓或保留絕大部份風險及回報且未轉讓資產的控制權，則該資產會以本集團繼續參與該資產的程度而確認入賬。由此，本集團也要確認相關負債。轉讓的資產和相關的負債以反映本集團保留的權利和義務為基礎進行確認。

以擔保方式繼續參與已轉讓資產的程度，乃按該資產的原賬面價值及本集團可被要求償還的對價最高金額兩者中的較低者計量。

### 金融資產減值

本集團於每個申報日期評估是否存在客觀跡象顯示一項或一組金融資產出現減值。若及只有若有客觀減值跡象，而這是由於一件或多件於資產初始確認後發生的事件（已發生「虧損事件」）及虧損事件對一項或一組金融資產的估計未來現金流量影響乃能夠可靠地估計，則該一項或一組金融資產會被視為減值。減值跡象可包括一名或一組債務人正面對重大的財務困境、失責或拖欠利息或本金付款，彼等破產或進行其他財務重組的可能性以及可觀察數據顯示估計未來現金流量出現可計量的減少，例如拖欠款項或與失責相關的經濟狀況有變。

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 金融資產減值 (續)

#### 按攤銷成本列賬的資產

就按攤銷成本列賬的金融資產而言，本集團首先評估個別屬重大的金融資產有否出現減值跡象，或對個別屬並不重大的金融資產而言整體有否出現減值跡象。若本集團釐定個別地評估的金融資產（不管是否重大）並無存在客觀的減值跡象，其將該資產包含於信貸風險特性相似的金融資產組別中，並對該等資產進行整體的減值評估。若別地進行減值評估且現正並將繼續確認減值虧損的資產不包括在整體的減值評估中。

若有客觀跡象顯示出現減值虧損，則減值金額按該資產賬面值與估計未來現金流量（不包括並未產生的未來信貸虧損）現值的差額計量。估計未來現金流量的現值乃按金融資產原來的實際利率（即初始確認時的實際利率）貼現。若貸款屬於浮息貸款，計量任何減值虧損的貼現率為當前的實際利率。

該資產的賬面值會直接減少或通過使用備抵賬而減少，而虧損款項於收益表中確認。利息收入繼續於經減少的賬面值款額中應計，並使用用以將未來現金流量貼現的利率應計以計量減值虧損。若將不可能收回有關款項，或所有抵押品已變現或轉至本集團，貸款及應收款項連同有關備抵會被撇銷。

若在其後期間估計減值虧損金額由於減值後發生的事件獲確認而增加或減少，則透過調整撥備金額增加或減少先前確認的減值虧損。若其後收回未來的撇銷，有關收回將計入收益表中。

#### 按成本列賬的資產

若有客觀證據顯示一項因其公平值不能被可靠計量而不以公平值列賬的無報價權益工具存在減值虧損，則應以資產的賬面價值與估計未來現金流量的現值（以當前市場相若的金融資產的回報率為貼現率貼現）的差額作為虧損的金額。該等資產的減值虧損不予轉回。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 金融資產減值 (續)

#### 可供出售金融資產

就可供出售的金融投資而言，本集團於各申報期間末評估一項或一組投資是否有客觀的減值跡象。

若可供出售的資產發生減值，由其成本（與任何本金付款及攤銷相抵後）與當前公平值的差額，扣除以往於收益表中確認的任何減值虧損得出的金額，將從其他全面收益中剔除並於收益表中確認。

就分類為可供出售的股本投資而言，客觀憑證包括投資的公平值重大或持續下跌至低於其成本值。釐定是否「重大」或「持續」涉及判斷。「重大」是按投資的原來成本值進行評估，「持續」是按公平值低於其原來成本值的時間而定。若出現減值跡象，累計虧損（按收購成本與累計虧損兩者的差，再減先前於收益表中確認的投資減值虧損）乃從其他全面收益中剔除，並於收益表中確認。分類為可供出售的股本投資的減值虧損並不通過收益表撥回。減值後的公平值增加乃直接於其他全面收益中確認。

### 金融負債

#### 初始確認和計量

在國際會計準則第39號的範圍內，金融負債可分為按公平值計入損益的金融負債、貸款及借款，或被指定為有效的對沖工具的衍生工具。本集團在初始確認時對其金融負債進行分類。

所有金融負債初始確認時以公平值列賬，若為貸款及借款則加上直接歸屬的交易成本。

本集團的金融負債包括應付貿易款項及其他應付款項、應付關聯人士款項及計息貸款和借款。

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 金融負債 (續)

#### 後續計量

金融負債按照分類以下列方式計量：

#### 按公平值計入損益的金融負債

按公平值計入損益的金融負債包括持作交易用途的金融負債及予初始確認時指定為按公平值計入損益的金融負債。

若購買該金融負債的目的為於近短期內出售，則該金融負債應分類為持作交易用途。衍生工具（包括獨立嵌入式衍生工具）亦分類為持作交易用途，除非其被指定為有效的對沖工具則另作別論。持作交易用途的負債的損益與收益表內確認。於收益表確認的公平值收益或虧損並不包括就該等金融負債所扣除的任何利息。

#### 貸款及借款

在初始確認後，計息貸款和借款其後以實際利息法按攤銷成本計量，除非貼現的影響並不重大，在此情況下則按成本列賬。當解除確認負債及在以實際利息法攤銷的過程中，收益及虧損會在綜合收益表確認。

攤銷成本計及任何收購折讓或溢價，且包括為實際利率及交易成本的組成部份的費用。按實際利率的攤銷在收益表中以財務費用入賬。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 解除確認金融負債

金融負債於債項下的責任被解除或取消或屆滿時終止確認。

若現有金融負債由同一貸方授予條款迥異的其他債項取代，或現有負債的條款經重大修訂，則該等變更或修訂視作解除確認原負債及確認新負債，各賬面值的差額於綜合收益表確認。

### 抵消金融工具

若及只有若現時存在可強制執行的合法權利以抵銷已確認款額及有意按淨額基準進行清算，或同時變現資產及清算負債，則金融資產及負債會予以抵銷，而淨額會於財務狀況報表中記錄。

### 金融工具的公平值

在活躍市場交易的金融工具的公平值，乃參考所報市價或交易商報價（就好倉而言為買入價，而淡倉則為賣出價）釐定，且並無扣減任何交易成本。若金融工具的市場不活躍，公平值將採用合適的估值方法確定。該等方法包括參考近期所進行的公平市場交易；其他大致類同金融工具的現行市場價值；現金流量貼現分析；以及選擇權定價模式或其他估值模式。

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 存貨

存貨按成本值及可變現淨值兩者的較低者列賬。在產品和產成品的成本由直接物料成本、直接人工成本和製造過程中經常性開支中的適當部份構成並按加權平均法計算。可變現淨值乃根據估計售價扣除完成及出售時預期產生的成本計算。

### 現金及現金等價物

就現金流量表而言，現金及現金等價物包括庫存現金、活期存款及隨時轉換為已知數額現金、價值變動風險極微及一般自購入後三個月內到期的短期高流動性投資，扣除即期償還並構成集團現金管理整體一部份的銀行透支。

就財務狀況表而言，現金及現金等價物指用途不受限制的庫存現金、存放銀行的現金包括定期存款或同現金性質相同的資產。

### 撥備

若本集團因過往事件導致的債務（法定或推定）及日後可能需要有經濟利益外流以償還債務，並在能對有關債務金額做出可靠估計的情況下，方可確認撥備。

若金錢的時間價值的影響重大，則確認撥備的數額是用於償還該等債務的預計未來支出在報告期末的現值。因時間流逝而引致撥備的增加將在收益表中確認為財務成本。



# 財務報表附註

2011年12月31日

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 撥備 (續)

就本集團就若干產品授予的產品保證作出的撥備，根據銷量及過往維修及退貨水平的經驗確認，並貼現至現值（如適用）。

確認在業務合併中的或有負債最初以公平值計量。此後，以下述兩者中的較高者計量(i)與以上撥備一般性的原則相一致的方式確認之金額；以及(ii)最初確認的金額，適當扣除通過與收入確認原則相一致的方式確認的累計攤銷。

### 所得稅

所得稅包括即期及遞延稅項。與於損益以外確認的項目相關的所得稅乃於損益以外確認，並於其他全面收益或直接於權益中確認。

現時及過往期間的即期稅項資產和負債乃依據申報期間末已頒佈或大致上已頒佈的稅率（及稅法），按預期可從稅務機構收回或支付予稅務機構的金額計量，並考慮本集團經營所在地的國家的現行詮釋及慣例。

遞延稅項乃使用負債法，就於申報期間末資產及負債的稅基與其作財務申報目的而呈列的賬面值之間的所有暫時差異作出撥備。

遞延稅項負債乃就所有應課稅暫時差異確認，除非：

- 遞延稅項負債來自於一項非業務合併交易中初步確認的一項資產或負債，且於交易之時，既不影響會計溢利亦不影響課稅溢利或虧損；及
- 乃關乎於附屬公司及合營公司投資的應課稅暫時差異，為暫時差異的撥回時間可予以控制，且暫時差異不會予可見將來撥回。

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 所得稅 (續)

遞延稅項資產乃就所有可扣減暫時差異、結轉未動用稅項抵免及未動用稅項虧損確認，唯以將來有應課稅溢利用於抵消可扣減暫時差異，以及結轉未動用稅項抵免及未動用稅項虧損為限，除非：

- 遞延稅項資產關乎因資產或負債與一項非業務合併交易中被初步確認的可扣減暫時性差額，並於交易進行時既不影響會計溢利亦不影響應課稅溢利或虧損；及
- 乃關乎附屬公司及合營公司投資的應課稅暫時差異，遞延稅項資產的確認僅限於暫時差異可能於可見將來撥回而且將來有應課稅溢利用於抵消可確認的暫時差異。

於每個申報日期期末審閱遞延稅項資產的賬面價值，並減低至不再有足夠應課稅溢利可用以全部或部份抵消可確認遞延稅項資產為止。相反，過往未確認的遞延稅項資產將於每個申報日期末再被評估，並在有足夠應課稅溢利抵銷全部或部份可用遞延稅項資產時被確認。

遞延稅項資產及負債乃依據申報日期已頒佈或大致上已頒佈的稅率（及稅法），按資產變現或負債清償期間的預期適用稅率計算。

若存在法律上可強制執行的權利，可將有關同一課稅實體及同一稅局的即期稅項資產與即期稅項負債以及遞延稅項抵銷，則對銷遞延稅項資產與遞延稅項負債。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 政府補貼

若能合理肯定能收到補貼及遵循補貼的所有相關條件，政府補貼會按公平值確認。若補貼與開支項目相關，會於有需要有系統地以補貼抵銷擬作補償的成本的期間確認為收入。

若補貼與資產相關，公平值會記入遞延收入賬目，並於有關資產預計可使用年期內通過減少折舊的方式計入收益表。

### 收益確認

收益與經濟利益很可能歸向本集團並且收益能可靠計量時確認。於確認收益前亦須達致下列特定確認情況：

- (a) 銷售貨品的收益於所有權的重大風險及回報轉移至買方，為本集團須對已售貨品已再無參與涉及所有權的管理，亦對已售貨品再無有效控制權；
- (b) 提供服務的收益以完工百分比為基礎，由下屬勞務合同的相關會計政策作進一步闡述；
- (c) 利息收入按應計基準以實際利率法將金融工具估計未來在預計可使用年限或更短的期間（如適合）收取的現金貼現至金融資產賬面淨值的利率確認。

### 勞務合同

提供勞務的合同收入由商定的合同價格組成。提供勞務的成本包括人工和其他直接相關的人力成本及直接歸屬的間接費用。

若提供勞務所發生的收入、成本和完成合同所需要的預估的成本可以被可靠計量，則提供勞務的收入以完工百分比確認。完工百分比以已發生成本佔完工所需發生的總成本的比例確定。當合同的結果不能被可靠計量，收入僅以可收回的支出金額確認。

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 勞務合同 (續)

當管理層預計有虧損發生時，立即計提準備金。

若已發生的合同成本加上已確認的利潤減去已確認的虧損超過了按工程進度的付款，超出部份以應收合同客戶款項列賬。若按工程進度的付款超過了若已發生的合同成本加上已確認的利潤減去已確認的虧損，超出部份以應付合同客戶款項列賬。

### 以股份為基礎的支付交易

本公司設有一項購股權計劃，旨在對為本集團之業務成就作出之貢獻的合資格參與者給予獎勵。本集團的僱員（包括董事）以股份支付交易方式收取酬金，僱員以提供服務作為股本工具之代價（「股本結算交易」）。

股本結算交易的成本參照該等購股權於授予日的公平值計量。公平值是由外部價格核定者運用二進制模型所確定，詳情請參考財務報表附註第32條。

股本結算交易的成本連同股本的相應增加於所需符合工作表現及／或服務條件期內確認。由每個結算日起直至歸屬日期間就股本結算交易確認的累計費用反映歸屬期已屆滿的程度及本集團就最終將會歸屬的股本工具數目的最佳估計。收益表於一段期間之費用或收入代表於期初及期末已確認累計費用的變動。

最終並無歸屬的報酬不會確認為支出，唯對於其歸屬視乎一市場或非歸屬條件的股本結算交易，則如所有其他工作表現及服務條件均已符合，不論該市場或非歸屬條件是否已符合該等股本結算交易視為已歸屬。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 以股份為基礎的支付交易 (續)

倘若股本結算報酬的條款被修訂，應確認的費用的最低金額為猶如條款並無被修訂假設原授予條件已符合時所需確認金額。此外，倘因任何修訂導致以股份為基數付款交易之公平值總額增加又或於修訂日期計量對僱員有利則確認為費用。

倘一股本結算報酬被註銷，此將被視作於註銷日已歸屬，任何尚未就報酬確認的費用將即時確認。這包括任何其於本集團或僱員控制之內而未符合非歸屬條件的報酬。然而，倘被註銷的報酬被任何新報酬代替，並於授予當日指定為替代報酬，則該項被註銷及新報酬則被視為原有報酬的修訂般按上一段所述處理。

尚未行使購股權的攤薄影響於計算每股盈利時以額外股份攤薄反映。

### 其他僱員福利

#### 退休金計劃福利

根據中國法律、指令及法規規定，本集團為其員工參與由市政府訂立的各项定額公款退休計劃。本集團的附屬公司按要求將薪酬成本的20%至22%就退休計劃做出供款。供款在按照中央退休金計劃規定應繳納之日列賬在收益表上。

### 借款費用

因收購、建設或生產合資格資產（需於一段長時間方能達致其擬定用途或出售者）而直接產生的借貸成本撥充資本作為部份資產。倘資產已大致上可作其擬定用途或出售，則該等借貸成本將會停止撥充資本。臨時投資待用於合資格資產開支的特定借貸而賺取的投資收入，從已撥充資本的借貸成本中扣除。所有其他借貸成本於產生期間於收益表確認為開支。借貸成本包括實體就借入資金所相關的利息及其他成本。

### 股息

董事建議的股息在綜合財務狀況報表的權益項目中列作保留盈利的一項獨立分配，直至在股東大會上獲得股東批准為止。當股息獲股東批准及宣派時，均確認為負債。

本公司的備忘錄和聯營條款授予董事宣派中期股息的權利，因此中期股息的提議和宣派同時進行。由此，中期股息於提議和宣派時立即確認為負債。

## 2.4 主要會計政策概要 (續)

### 外幣

財務報表以本集團的呈報貨幣人民幣呈列。本公司的功能貨幣為港元。本集團內各實體自行決定其功能貨幣及各實體的財務報表項目以該功能貨幣計算。本集團旗下實體記錄的外幣交易最初以交易當日各自的適用功能貨幣匯率記錄入賬。以外幣列值的貨幣性資產及負債，則按申報期間末的匯率換算。所有差額均計入收益表內。

以外幣列值按歷史成本計量的非貨幣項目，乃按最初進行交易當日的匯率換算。以外幣列值及按公平值計量的非貨幣項目，須按釐定公平值當日的匯率換算。

本集團旗下若干海外實體的功能貨幣為人民幣以外貨幣。於申報期間末，該等實體的資產及負債均按申報期間末的匯率換算為人民幣，而其收益表按年內的加權平均匯率換算為人民幣。

因此而產生的匯兌差額計於其他全面收益中確認，並於外匯波動儲備中累計。於出售海外實體時，與特定海外實體相關的其他全面收益部份乃於收益表中確認。

任何由收購海外實體所產生的商譽與對由收購產生的資產及負債的功公平值的調整視為海外實體的資產與負債，並以收盤匯率換算成人民幣。

就編製綜合現金流量表而言，本集團旗下海外實體的現金流量按現金流量日期適用的匯率換算為人民幣。本集團旗下海外實體在年內產生的經常性現金流量會按該年度的加權平均匯率換算為人民幣。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 3. 主要會計判斷及估計

本集團財務資料報表的編製需要管理層作出影響收益、開支、資產及負債呈報金額的判斷、估計及假設，並需披露於申報期間末的或有負債。然而，該等假設及估計不明朗因素會導致未來須對受影響資產或負債的賬面值進行重大調整。

### 判斷

在應用本集團的會計政策的過程中，管理層做出了以下判斷（除已包括於估計中的），該等判斷對財務報表中確認的金額產生重大影響：

與成立於中國大陸地區之本集團附屬公司產生之未經豁免收益相關而需繳納之代扣繳企業所得稅，被確認為遞延稅項負債。惟該遞延稅項負債只限於將來可能由該等附屬公司分派該等收益之水平，管理層需要就此作出重大判斷。於截至2011年12月31日止年度，由中國大陸地區附屬公司的未分派溢利相關聯之代扣繳所得稅產生的遞延稅項負債賬面值為人民幣17,531,000元（2010: RMB13,015,000元）。詳情載於財務報表附註22。

### 估計不明朗因素

下文討論有關未來的主要假設及於申報日期估計不明朗因素的其他主要來源，該等因素與下個財政年度極有可能會導致資產及負債賬面值作出重大調整

#### (i) 商譽減值

本集團至少每年一次決定商譽有否減值，此需估計獲分配商譽的現金產生單位的使用價值。本集團估計使用價值時需要估計現金產生單位的預期未來現金流量，以及需要選出合適的貼現率，以計算現金流量的現值。預期未來來自現金產生單位的現金流量估計可能會因為現金產生單位無法獲得預期增長而大幅改變。於2011年12月31日商譽的賬面價值為人民幣314,969,000元（2010年為人民幣314,969,000元）。進一步詳情載於附註18。

## 3. 主要會計判斷及估計 (續)

### 估計不明朗因素 (續)

#### (ii) 應收貿易款項的減值

應收貿易款項的減值乃根據對應收貿易款項的可收回性做出評估。分辨呆賬需要管理層做出判斷及估計。當有客觀證據顯示本集團無法收回債項時，將作出撥備。若實際結果或進一步的預期有別於原先估計，則有關差額將對估計變更期間的應收款項的賬面值、應收貿易款項的呆賬開支及撥回有所影響。

#### (iii) 物業、廠房設備及其他無形資產減值

當出現任何事件或情況發生變化，預示物業、廠房設備及其他無形資產的賬面值有可能不可收回時，則根據附註2.4：非金融資產減值（商譽除外）所披露的會計政策就減值進行評估。資產的可收回款項或（如適用）其所屬的現金產生單位乃根據其公平值減銷售成本及使用價值較高者計算。評估使用價值需要本集團評估來自現金產生單位的未來現金流量，以及選擇合適的貼現率以計算該等現金流量的現值。

#### (iv) 物業、廠房及設備的可使用年限

本集團確定物業、廠房及設備的估計可使用期及相關折舊支出。該估計基於性質及功能相若的物業、廠房及設備的實際可使用年限的過往經驗而作出，或會因技術革新、競爭對手因應嚴峻的行業週期作出相應行動或日後合法執行權出現不可預見的變更而有大幅改動。管理層會與可使用年限較原先估計為短時增加折舊支出，或會撇銷或撇減技術陳舊或已廢棄的非策略資產。

#### (v) 無形資產的可使用年限

本集團確定其無形資產的估計可使用期及相關攤銷支出。本集團無形資產被評估為具有有限的可使用年限。有限年期的無形資產按其可使用經濟年期予以攤銷，並於無形資產出現減值跡象時評估減值。有限年期無形資產的攤銷期及攤銷方法至少須於每個申報日期進行評估。



# 財務報表附註

2011年12月31日

## 3. 主要會計判斷及估計 (續)

### 估計不明朗因素 (續)

#### (vi) 存貨的可變現淨值

存活的可變現淨值指日常業務中的估計售價減估計完成及出售的成本。該等估計乃基於當時實況及同類出售產品的過往經驗，或會因客戶口味轉變或競爭對手因應嚴峻的行業週期作出相應行動而有大幅改變。管理層會於個申報日期評估該等估計。

#### (vii) 遞延稅項資產

若有應課稅溢利可動用作扣稅暫時差額，以及有可動用的未動用稅項抵免及未動用稅務虧損結轉，則會就所有可扣稅暫時差額、未動用稅項抵免結轉及未動用稅務虧損結轉確認遞延稅項資產。確定可確認的遞延稅項資產金額需要管理層依據日後應課稅溢利的時間與水平及日後稅務規劃策略作出重大判斷。

#### (viii) 保用開支

本集團為其產品提供12個月保用期，其間為客戶就一般用途的零件或部件維修及保養提供免費保用服務。管理層根據維修及保養以及銷售的過往成本數據估計保用撥備。

#### (ix) 購股權估值

誠如財務報表附註32所述，本公司於截止2010年12月31日止年度已委聘獨立專業合資格估值師以協助對年內授出的購股權進行估值。根據購股權計劃授出的購股權公平值乃採用二項式期權定價模式釐定。該模式的重要輸入值為於授出日期的相關估價、行使價、無風險利率、相關股份的預計波幅、預計股息率、預計僱員退出率、執行因子及預計行使期限。當輸入值的實際結果有別於管理層的估計時，將對購股權價值及本公司相關購股權儲備產生影響。

## 4. 本集團旗下公司及聯營公司詳情

以下載列截至2011年12月31日本集團旗下公司及聯營公司的詳情：

公司名稱	註冊成立／ 註冊及營運 地點及日期	註冊資本／ 已繳股本面值	本公司 應佔股權		主要業務
			直接 %	間接 %	
<i>附屬公司</i>					
TJCC IMM Siwei Holdings Ltd.	開曼群島 2007年2月16日	1美元	100	—	投資控股
TJCC IMM Jiamusi Holdings Ltd.	開曼群島 2007年1月26日	1美元	100	—	投資控股
TJCC IMM Jixi Holdings Ltd.	開曼群島 2007年1月26日	1美元	100	—	投資控股
TJCC IMM AFC Holdings Ltd.	開曼群島 2007年2月16日	1美元	100	—	投資控股
International Mining Machinery Jiamusi Holdings Limited (「IMM JMS Holdings」)	香港 2007年1月31日	10港元	—	100	投資控股
International Mining Machinery Jixi Holdings Limited (「IMM JX Holdings」)	香港 2007年1月31日	10港元	—	100	投資控股
International Mining Machinery AFC Holdings Limited (「IMM AFC Holdings」)	香港 2007年2月22日	10港元	—	100	投資控股

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 4. 本集團旗下公司及聯營公司詳情 (續)

以下載列截至2011年12月31日本集團旗下公司及聯營公司的詳情：(續)

公司名稱	註冊成立／ 註冊及營運 地點及日期	註冊資本／ 已繳股本面值	本公司 應佔股權		主要業務
			直接 %	間接 %	
<i>附屬公司 (續)</i>					
佳木斯煤礦機械 有限公司 (「佳木斯機械」)	中國／中國內地 2002年9月4日	人民幣 94,895,630	—	100	製造及銷售 煤礦機械
雞西煤礦機械 有限公司 (「雞西機械」)	中國／中國內地 2001年9月19日	人民幣 100,000,000	—	100	製造及銷售 煤礦機械
淮南長壁煤礦機械 有限責任公司	中國／中國內地 2007年6月27日	人民幣 132,000,000	—	100	製造及銷售 煤礦機械
青島天迅電氣 有限公司	中國／中國內地 2001年9月7日	人民幣 5,000,000	100	—	製造及銷售 電控系統

## 4. 本集團旗下公司及聯營公司詳情 (續)

以下載列截至2011年12月31日本集團旗下公司及聯營公司的詳情：(續)

公司名稱	註冊成立／ 註冊及營運 地點及日期	註冊資本／ 已繳股本面值	本公司 應佔股權		主要業務
			直接 %	間接 %	
<i>聯營公司</i>					
淮南舜立機械煤礦 機械設備檢修 有限公司 <sup>(a)</sup>	中國／中國內地 2006年11月29日	人民幣 2,000,000	—	25	煤礦機械 維修服務
內蒙古天隆煤機維修 有限責任公司	中國／中國內地 2008年7月17日	人民幣 100,000,000	—	20	煤礦機械 維修服務
山西美佳礦業設備 有限責任公司 <sup>(b)</sup>	中國／中國內地 2011年2月23日	人民幣 69,000,000	—	49	製造及銷售 維修服務

附註：

(a) 在2011年12月31日，淮南舜利正在清算中，集團對淮南舜立計提了全額減值撥備。

(b) 在2011年2月23日，集團的全資子公司佳木斯機械與山西煤炭運銷集團（「山西美佳」）共同投資成立了山西美佳礦業設備有限公司。山西美佳為山西煤炭運銷集團附屬公司。山西煤炭運銷集團是一個獨立第三方。

\* 由於中國註冊的附屬公司及核數師並無官方英文名稱，彼等的英文名稱是本公司管理層按其中文名稱盡量翻譯的英文名稱。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 5. 營運分部資料

就管理而言，本集團之各業務單位按照產品及服務分割，分為四個可呈報之營運分部：

**(a) 掘進機產品及售後零件及服務**

從事掘進機產品的設計、製造及銷售並向客戶供應包括實地服務維修、翻新及供應備用零件等售後服務。

**(b) 採煤機產品及售後零件及服務**

從事採煤機產品的設計、製造及銷售並向客戶供應包括實地服務維修、翻新及供應備用零件等售後服務。

**(c) 刮板輸送機及相關產品以及售後零件及服務**

從事刮板輸送機及相關產品的製造及銷售並向客戶供應包括實地服務維修、翻新及供應備用零件等售後服務。

**(d) 電子控制系統和相關組件以及售後零件及服務**

從事電子控制系統及相關備用組件的製造及銷售並向客戶供應包括實地維修、翻新及供應備用組件等售後服務。

概無營運分類合併以組成上述可呈報之營運分部。

分部盈虧為各個分部在未分配中央管理成本、董事酬金及所得稅前的盈虧。就關於資源分配及業績評估作出決定而言，管理層分別監管其業務單位的營運業績。分部業績乃根據營運盈虧評估，並與綜合財務報表內的營運盈虧計量方法一致。

由於本集團的主要營運決策人認為本集團的大部份綜合收入及業績乃源自中國市場，及本集團的綜合資產主要位於中國境內，故並無按地區呈列的資料。

## 5. 營運分部資料 (續)

截至2011年 12月31日止年度	掘進機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	採煤機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	刮板輸送機 及相關產品 以及售後 零件及服務 人民幣千元	電子控制系統 及相關組件 以及售後零件 及服務 人民幣千元	總計 人民幣千元
分部收入					
銷售予外部客戶	1,235,400	561,298	208,038	93,119	2,097,855
分部間銷售	—	4,152	—	90,413	94,565
	1,235,400	565,450	208,038	183,532	2,192,420
對賬：					
分部間銷售抵銷					(94,565)
收入總計					2,097,855
分部業績	429,596	58,460	(64,724)	57,156	480,488
對賬：					
分部間業績抵消					(5,284)
利息收入					1,166
公司及其他未分配開支*					(37,978)
財務成本					(4,232)
除稅前溢利					434,160
分部資產	2,098,547	967,160	374,859	696,627	4,137,193
對賬：					
分部間應收款項抵消					(247,163)
公司及其他未分配資產					256,977
總資產					4,147,007

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 5. 營運分部資料 (續)

截至2011年 12月31日止年度	掘進機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	採煤機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	刮板輸送機 及相關產品 以及售後 零件及服務 人民幣千元	電子控制系統 及相關組件 以及售後零件 及服務 人民幣千元	總計 人民幣千元
分部負債	434,116	519,653	214,275	86,837	1,254,881
對賬：					
分部間應付款項抵消					(247,163)
公司及其他未分配負債					25,221
總負債					1,032,939
其他分部資料：					
應佔聯營公司虧損	(2,651)	—	—	—	(2,651)
研究開發成本	20,130	15,206	13,145	11,667	60,148
物業、廠房及設備折舊	16,732	18,764	9,943	1,397	46,836
對賬：					
公司及其他未分配折舊					228
折舊總計					47,064

## 5. 營運分部資料 (續)

截至2011年 12月31日止年度	掘進機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	採煤機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	刮板輸送機 及相關產品 以及售後 零件及服務 人民幣千元	電子控制系統 及相關組件 以及售後零件 及服務 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>其他分部資料 (續) :</b>					
土地使用權攤銷	1,550	1,019	369	68	3,006
其他無形資產攤銷	3,714	743	3,384	53,731	61,572
應收貿易款項減值轉回	(2,801)	(9,664)	(1,067)	—	(13,532)
應收貿易款項減值撥備	3,576	12,889	7,840	896	25,201
其他應收貿易款項 減值撥備	—	455	10,000	—	10,455
聯營公司投資減值撥備	—	186	—	—	186
存貨撥備 (轉回) / 計提	1,436	(1,413)	3,524	354	3,901
產品保修撥備	12,465	7,064	21,791	590	41,910
出售物業、廠房及設備的 虧損 / (收益)	(386)	(1,678)	(1,601)	143	(3,522)
對聯營企業的投資	52,428	—	—	—	52,428
資本開支**	62,500	66,982	6,582	6,510	142,574
<b>對賬 :</b>					
公司及其他未分配開支					—
資本總開支					142,574

\* 公司及其他未分配開支主要為中央行政成本、董事酬金及顧問費用，該等費用按集團的基準管理，且不會分配至營運分部。

\*\* 資本開支包括本期添置物業、廠房及設備、土地使用權及其他無形資產包括由年內收購附屬公司所獲的資產。



# 財務報表附註

2011年12月31日

## 5. 營運分部資料 (續)

截至2010年 12月31日止年度	掘進機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	採煤機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	刮板輸送機 及相關產品 以及售後 零件及服務 人民幣千元	電子控制系統 及相關組件 以及售後 零件及服務 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>分部收入</b>					
銷售予外部客戶	1,081,758	538,571	267,526	54,760	1,942,615
分部間銷售	3,946	94	—	23,969	28,009
	1,085,704	538,665	267,526	78,729	1,970,624
<b>對賬：</b>					
分部間銷售抵銷					(28,009)
<b>收入總計</b>					1,942,615
<b>分部業績</b>	408,907	98,832	20,137	30,079	557,955
<b>對賬：</b>					
分部間業績抵消					(5,861)
利息收入					389
公司及其他未分配開支*					(133,637)
財務成本					(1,953)
<b>除稅前溢利</b>					416,893
<b>分部資產</b>	1,590,729	780,733	424,298	658,303	3,454,063
<b>對賬：</b>					
分部間應收款項抵消					(145,311)
公司及其他未分配資產					466,021
<b>總資產</b>					3,774,773

## 5. 營運分部資料 (續)

截至2010年 12月31日止年度	掘進機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	採煤機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	刮板輸送機 及相關產品 以及售後 零件及服務 人民幣千元	電子控制系統 及相關組件 以及售後 零件及服務 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>分部負債</b>	<b>304,478</b>	<b>440,524</b>	<b>197,807</b>	<b>100,181</b>	<b>1,042,990</b>
對賬：					
分部間應付款項抵消					(145,311)
公司及其他未分配負債					52,218
<b>總負債</b>					<b>949,897</b>
<b>其他分部資料：</b>					
應佔聯營公司溢利／(虧損)	626	(240)	—	—	386
研究開發成本	19,099	13,515	2,061	5,906	40,581
物業、廠房及設備折舊	14,177	16,328	3,110	523	34,138
對賬：					
公司及其他未分配折舊					160
<b>折舊總計</b>					<b>34,298</b>

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 5. 營運分部資料 (續)

截至2010年 12月31日止年度	掘進機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	採煤機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	刮板輸送機 及相關產品 以及售後 零件及服務 人民幣千元	電子控制系統 及相關組件 以及售後 零件及服務 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>其他分部資料 (續) :</b>					
土地使用權攤銷	1,550	1,409	369	22	3,350
其他無形資產攤銷	9,905	1,982	3,384	17,910	33,181
應收貿易款項減值轉回	(3,925)	-	-	-	(3,925)
應收貿易款項減值撥備	-	1,498	1,567	246	3,311
存貨撥備 (轉回) / 計提	(3,303)	(4,087)	1,410	-	(5,980)
產品保修撥備	9,672	8,619	3,695	254	22,240
出售物業、廠房及設備的 虧損 / (收益)	74	3,504	12	(15)	3,575
出售土地使用權的收益	-	(1,937)	-	-	(1,937)
對聯營企業的投資	21,269	186	-	-	21,455
資本開支**	15,326	24,292	78,327	307	118,252
對賬：					
公司及其他未分配開支					343,417
資本總開支					461,669

## 5. 營運分部資料 (續)

### 主要客戶的有關資料

截至2011年12月31日止年度，本集團沒有個別客戶收入佔本集團總收入超過10%。

截至2010年12月31日止年度，本集團的2名客戶收入分別為人民幣269,585,000元及人民幣243,414,000元，年內乃個別佔本集團總收入超過10%。

由客戶產生的信貸風險集中詳情載於財務報表附註38。

## 6. 收入、其他收入及收益

收入為已扣除退貨撥備、貿易折扣及各種政府稅費（如適用）後售出貨物及提供服務的發票淨值。

收入、其他收入及收益分析如下：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>收入</b>		
銷售貨品	2,097,442	1,935,181
提供服務	20,908	9,223
	<b>2,118,350</b>	1,944,404
減：政府稅費	(20,495)	(1,789)
	<b>2,097,855</b>	1,942,615
<b>其他收入及收益</b>		
未支付稅款豁免	—	32,888
長期債務核銷	13,730	17,895
出售物業、廠房及設備的收益	3,522	—
出售可供出售投資的收益	—	2,250
出售土地使用權的收益	—	1,937
銷售廢料	1,227	409
政府補助收入	1,000	—
其他	1,329	846
	<b>20,808</b>	56,225

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 7. 財務收益及財務成本

財務收益及財務成本的分析如下：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>財務收益</b>		
利息收入	1,722	633
<b>財務成本</b>		
貸款利息	5,349	7,333
貼現票據所產生的利息	2,004	2,402
名義利息	4,232	1,953
財務成本總額	11,585	11,688

## 8. 除稅前溢利

本集團的除稅前溢利已扣除／(計入)下列各項：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
出售存貨成本	1,178,140	1,095,746
提供服務成本	9,466	4,759
	1,187,606	1,100,505
僱員福利開支 (包括董事酬金如附註9所述)		
— 薪金及薪酬	175,633	168,390
— 退休計劃供款	25,057	18,880
— 向創辦人支付的款項	—	33,198
— 以權益結算的購股權支出(附註32)	38,148	5,184
	238,838	225,652

## 8. 除稅前溢利 (續)

本集團的除稅前溢利已扣除／(計入) 下列各項：(續)

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
研究開發成本	60,148	40,581
核數師酬金	3,680	3,560
物業、廠房及設備折舊 (附註16)	47,064	34,298
土地使用權攤銷 (附註17)	3,006	3,350
其他無形資產攤銷 (附註19)	61,572	33,181
應收貿易款項減值轉回 (附註24)	(13,532)	(3,925)
應收貿易款項減值撥備 (附註24)	25,201	3,311
其他應收款減值撥備	10,455	-
根據經營租賃最低租金付款	2,741	4,053
存貨撥備轉回	3,901	(5,980)
產品保修撥備	41,910	22,240
附屬公司投資減值撥備	186	-
出售物業、廠房及設備的 (收益)／虧損	(3,522)	3,575
出售土地使用權的收益	-	(1,937)
出售可供出售投資的收益	-	(2,250)
提前終止TJCC Services Ltd. (「TJCC Services」) 管理諮詢協議的補償	-	68,344

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 9. 董事酬金

根據上市規則及香港公司條例第161條披露於有關期間的董事酬金詳情如下：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
袍金	736	2,270
其他酬金：		
薪金、津貼及實物利益	9,474	11,814
表現掛鈎花紅*	2,545	917
向創辦人支付的款項	—	23,239
以權益結算的購股權支出	5,623	644
	17,642	36,614
	18,378	38,884

\* 本公司多名執行董事有權享有花紅，乃根據本集團的除稅後溢利按某個百分比計算。

2010年4月及2010年10月，多名董事按照本公司的股權認購計劃以其對本集團的服務獲得認股權，詳情參見附註32。該等購股權於授予日估算的公平值在相應歸屬期確認於收益表，本年應確認金額已在財務報表反映並包載列於以上董事酬金詳情。

## 9. 董事酬金 (續)

### (a) 獨立非執行董事

各獨立非執行董事年內的薪酬如下：

	袍金 人民幣千元	以權益結算 購股權支出 人民幣千元	薪酬總計 人民幣千元
<b>2011</b>			
胡奕明	150	32	182
王學政	150	32	182
苑振鐸	150	32	182
衛鳳文	150	32	182
	<b>600</b>	<b>128</b>	<b>728</b>
<b>2010</b>			
胡奕明	141	14	155
王學政	141	14	155
苑振鐸	141	14	155
衛鳳文	141	14	155
	<b>564</b>	<b>56</b>	<b>620</b>

本年度無其他支付予獨立非執行董事之報酬 (2010年：無)



# 財務報表附註

2011年12月31日

## 9. 董事酬金 (續)

### (b) 執行董事

各執行董事於年內的薪酬載列如下：

	薪金、津貼 及實物利益 人民幣千元	表現 掛鈎分紅 人民幣千元	以權益結算 購股權支出 人民幣千元	薪酬總計 人民幣千元
<b>2011</b>				
Thomas H. Quinn(ii)	—	—	—	—
陳其坤	4,746	1,613	—	6,359
葉有明(ii)	—	—	—	—
徐廣明	2,682	626	2,608	5,916
王穎輝	1,020	306	2,887	4,213
	<b>8,448</b>	<b>2,545</b>	<b>5,495</b>	<b>16,488</b>
<b>2010</b>				
Thomas H. Quinn	—	—	—	—
陳其坤	4,521	—	—	4,521
葉有明	3,635	—	—	3,635
徐廣明(ii)	2,004	529	287	2,820
王穎輝(ii)	714	388	301	1,403
David W. Zalaznick (i)	—	—	—	—
	<b>10,874</b>	<b>917</b>	<b>588</b>	<b>12,379</b>

(i) David W. Zalaznick先生於2010年1月14日辭任本公司董事。

(ii) Joy Global Inc收購公司大部份股份後，Thomas H. Quinn及葉有明分別辭任本公司執行董事，並於2012年1月6日生效。

於報告期後，Michael W. Sutherlin先生獲任公司執行董事，並於2012年1月6日生效。

## 9. 董事酬金 (續)

### (c) 非執行董事

各非執行董事於年內的薪酬如下：

	袍金 人民幣千元	薪金、津貼 及實物利益 人民幣千元	向創辦人 支付的款項 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>2011</b>				
John W. Jordan II (iv)	—	—	—	—
李汝波 (iii)	136	—	—	136
Lisa M. Ondrula (iv)	—	1,026	—	1,026
	136	1,026	—	1,162
<b>2010</b>				
John W. Jordan II	—	—	—	—
李汝波	1,706	—	23,239	24,945
Lisa M. Ondrula	—	940	—	940
	1,706	940	23,239	25,885

(iii) 上述截至2011年12月31日止年內薪酬並未包括李汝波先生於2011年1月31日辭任本公司非執行董事後的薪酬。

(iv) Joy Global Inc收購公司大部份股份後，John W. Jordan II先生及Lisa M. Ondrula女士，辭去了非執行董事的職務，於2012年1月6日生效。

2012年1月6日即財務報表期後Michael S. Olsen先生，Edward L. Doheny II先生，Eric A. Nielsen先生及Sean D. Major先生成為公司新任非執行董事。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 9. 董事酬金 (續)

Thomas H. Quinn先生，John W. Jordan II先生及David W. Zalaznick先生就彼等以個別人士身份擔任The Resolute Fund, L.P的高級管理人員在截至2010年12月31日年度及本年內並無收取本公司的任何酬金但收取The Jordan Company, L.P.的酬金。The Jordan Company成立於美國，管理其前控股股東TJCC Holdings Ltd. 的控股公司：The Resolute Fund, L.P。

葉有明先生以個別人士身份擔任前本公司關聯方TJCC Services的高級管理人員截至2011年12月31日年度，並無收取本公司的任何酬金但收取了TJCC Services的酬金。

年內並無任何董事放棄或同意放棄任何酬金的安排。

## 10. 五位最高薪酬僱員

本年內五位最高薪酬僱員包括4名(2010年：4名)董事，其酬金薪酬詳情載於上文附註9。餘下2名(2010年：1名)非董事最高薪酬僱員於年內的酬金詳情載列如下：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
薪金、津貼及實物利益	2,866	1,082
表現掛鈎花紅	671	571
以權益結算的購股權支出	5,216	287
退休福利計劃供款	30	28
	<b>8,783</b>	1,968

## 10. 五位最高薪酬僱員 (續)

酬金介乎下列範圍的非董事最高薪酬僱員數目如下：

	僱員人數	
	2011	2010
零至1,000,000港元	—	—
1,000,001港元至1,500,000港元	—	—
1,500,001港元至2,000,000港元	—	—
2,000,000港元以上	2	1
	<b>2</b>	<b>1</b>

於截止至2010年12月31日止年度，上述非董事最高薪酬僱員按照本公司的以其對本集團的服務獲得認股權，詳情參見附註32。該等購股權於授予日估算的公平值在相應歸屬期確認於收益表，本年應確認金額已在財務報表反映並包載列於以上非董事最高薪酬僱員酬金詳情。

本集團於年內並無向董事或非董事及最高薪酬僱員支付任何酬金作為加入本集團或加入本集團時的獎勵或離職的補償。

## 11. 所得稅開支

本集團須就本集團成員公司所在及經營的司法權區產生的溢利按實體方式繳付所得稅。

根據開曼群島的規則及規例，本集團無須於開曼群島繳納任何所得稅。

由於本集團於有關期間並無予香港產生或賺取任何應課稅溢利，因此並無就香港利得稅作出撥備。

除本集團於中國內地的若干附屬公司獲稅務優惠外，中國內地即期所得稅撥備乃根據中國企業所得稅法（於2008年1月1日批准及生效），按本集團的應課稅溢利以25%的法定稅率計算。

佳木斯機械及雞西機械均於2008年11月取得國家商新技術企業資格證，並於2011年10月獲取續辦證書，該證書有效期為三年。淮南長壁及青島天迅分別於2010年5月及2009年11月獲得國家高新技術企業資格證，由此可於截至2011年12月31日止相關期間以較低中國企業所得稅稅率15%納稅。

截至2010年及2011年12月31日止年度的應佔聯營公司稅項，分別列入綜合收益表的「應佔聯營公司溢利／(虧損)」。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 11. 所得稅開支 (續)

於有關期間所得稅開支的主要部份載列如下：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
現行稅項		
— 年內的中國所得稅	106,444	77,133
— 遞延稅項 (附註22)	(9,025)	(10,281)
年內的稅項支出總額	97,419	66,852

適用於按本公司及其大部份附屬公司註冊所在國家即在各自成立地法定稅率計算的除稅前溢利的所得稅開支乘以按年內實際稅率計算的稅項開支的對賬如下：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
除稅前溢利	434,160	416,893
按適用稅率計算的稅項	108,540	104,223
於不同司法權區若干錄得虧損實體的較低稅率	7,010	37,397
若干附屬公司的稅務優惠*	(71,250)	(76,890)
聯營公司應佔虧損／(溢利)	(132)	(97)
與前年度所得稅相關調整	(847)	(16,194)
無需納稅所得	—	(8,222)
並無於本年度確認的稅項虧損	8,607	—
不可扣稅開支	40,877	15,779
本集團附屬中國公司可分派盈利5%預扣稅影響	4,614	10,856
按本集團實際稅率計算的稅項開支	97,419	66,852

\* 佳木斯機械及雞西機械獲高新技術企業資格，從2011年1月1日起享有15%稅率（2010：12.5%，標準稅率減半徵收）。淮南長壁與青島天迅獲高新技術企業資格，於2010年1月1日起享有15%稅率（2009年：25%）。

## 12. 母公司擁有人應佔溢利

截至2011年12月31日，由母公司貢獻的合併利潤包括損失為人民幣36,502,000元（2010年：損失人民幣136,775,000元，請參考Note 33(b)）

## 13. 股息

### (a) 年內股息

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
擬派年末股息（2010：普通股每股人民幣5.4分）	—	70,200

於報告年度，董事會未建議派發截止2011年12月31日止年度股息。

### (b) 歸因於首次公開發售宣派的特別股息：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
年內宣派	—	280,263
年內派發	—	280,263

## 14. 每股盈利

每股基本盈利金額乃按母公司普通股持有人的年度溢利，以及年內已發行普通股之加權平均股數1,300,091,473股（2010年：1,242,222,222股）計算得出，有關數目已作出調整，已反映年內進行之供股。

用於計算2010年度每股基本盈利之普通股之加權平均股數，包括與本公司普通股於2010年2月10日在聯交所上市有關而發行之520,000,000股普通股。

每股攤薄盈利金額乃按母公司普通股權持有人應佔年度溢利計算。計算中所用之普通股之加權平均股數為年內已發行之普通股，即用於計算每股基本盈利之數量，加上假設已按視為行使所有攤薄潛在普通股為普通股時而發行之加權平均股數。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 14. 每股盈利 (續)

	股份數目	
	2011	2010
股份		
每股基本盈利計算中所用的年內已發行普通股之加權平均股數	1,300,091,473	1,242,222,222
攤薄之影響 — 普通股之加權平均股數：		
購股權	3,002,167	639,986
	1,303,093,640*	1,242,862,208

\* 因此，每股攤薄盈利金額乃按年度溢利人民幣336,741,000元及年內發行之普通股之加權平均股數1,303,093,640股計算。

## 15. 退休福利及住房福利

### 退休福利

根據中國規例規定，佳木斯機械、雞西機械、淮南長壁及青島天迅須參加一項界定供款退休計劃。全體正式僱員按其在退休日前最後崗位平均基本工資的一定比例享有年度退休金。佳木斯機械、雞西機械、淮南長壁及青島天迅須為受聘於佳木斯機械、雞西機械、淮南長壁及青島天迅而適用於界定供款退休計劃的僱員，按平均基本薪金的20%向當地社保局供款。佳木斯機械、雞西機械、淮南長壁及青島天迅並無任何義務向當地社保局支付除上述年度供款之外的其他退休福利。

### 住房福利

根據中國相關規則及規例，佳木斯機械、雞西機械、淮南長壁及青島天迅須按其薪金及薪酬的一定比例就由公積金管理中心管理的住房公積金供款。除就住房公積金供款外，佳木斯機械、雞西機械、淮南長壁及青島天迅並無其他義務。

## 16. 物業、廠房及設備

### 本集團

	樓宇 人民幣千元	租賃物業 裝修 人民幣千元	廠房及 機器 人民幣千元	辦公室 設備 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>成本：</b>							
於2010年1月1日	162,807	–	144,316	25,542	11,139	29,174	372,978
添置	717	2,035	4,541	6,414	12,906	92,321	118,934
轉移	52,685	–	67,227	765	–	(120,677)	–
從子公司取得	4,680	–	2,540	594	2,275	–	10,089
出售	(14,556)	–	(5,639)	(405)	(4,601)	–	(25,201)
於2010年12月31日 及2011年1月1日	206,333	2,035	212,985	32,910	21,719	818	476,800
添置	2,380	39	12,964	2,033	5,000	86,348	108,764
轉移	5,145	–	40,979	105	244	(46,473)	–
出售	(150)	–	(9,828)	(1,498)	(6,374)	–	(17,850)
匯率調整	–	(12)	–	(20)	–	–	(32)
<b>於2011年12月31日</b>	<b>213,708</b>	<b>2,062</b>	<b>257,100</b>	<b>33,530</b>	<b>20,589</b>	<b>40,693</b>	<b>567,682</b>
<b>累計折舊：</b>							
於2010年1月1日	22,710	–	37,432	13,624	6,555	–	80,321
年度折舊	7,758	262	18,749	5,606	1,923	–	34,298
出售	(8,928)	–	(4,046)	(396)	(3,124)	–	(16,494)
於2010年12月31日及 2011年1月1日	21,540	262	52,135	18,834	5,354	–	98,125
年度折舊	10,001	714	25,904	6,155	4,290	–	47,064
出售	(8)	–	(8,491)	(1,414)	(2,300)	–	(12,213)
匯率調整	–	(5)	–	(8)	–	–	(13)
<b>於2011年12月31日</b>	<b>31,533</b>	<b>971</b>	<b>69,548</b>	<b>23,567</b>	<b>7,344</b>	<b>–</b>	<b>132,963</b>
<b>賬面淨值：</b>							
<b>於2011年12月31日</b>	<b>182,175</b>	<b>1,091</b>	<b>187,552</b>	<b>9,963</b>	<b>13,245</b>	<b>40,693</b>	<b>434,719</b>
於2010年12月31日	184,793	1,773	160,850	14,076	16,365	818	378,675



# 財務報表附註

2011年12月31日

## 16. 物業、廠房及設備 (續)

本公司

	樓宇	租賃物業 裝修	廠房及 機器	辦公室 設備	汽車	在建工程	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>成本：</b>							
於2010年1月1日	-	-	-	-	-	-	-
添置	-	258	-	425	-	-	683
於2010年12月31日 及2011年1月1日	-	258	-	425	-	-	683
匯率調整	-	(12)	-	(20)	-	-	(32)
<b>於2011年12月31日</b>	<b>-</b>	<b>246</b>	<b>-</b>	<b>405</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>651</b>
<b>累計折舊：</b>							
於2010年1月1日	-	-	-	-	-	-	-
年度折舊	-	59	-	97	-	-	156
於2010年12月31日 及2011年1月1日	-	59	-	97	-	-	156
年度折舊	-	86	-	142	-	-	228
匯率調整	-	(5)	-	(8)	-	-	(13)
<b>於2011年12月31日</b>	<b>-</b>	<b>(140)</b>	<b>-</b>	<b>231</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>371</b>
<b>賬面淨值：</b>							
<b>於2011年12月31日</b>	<b>-</b>	<b>106</b>	<b>-</b>	<b>174</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>280</b>
於2010年12月31日	-	199	-	328	-	-	527

## 16. 物業、廠房及設備 (續)

### 本集團

已抵押作為本集團獲受計息銀行貸款的擔保的物業、廠房及設備的賬面淨值載列如下(附註28)：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
樓宇	7,344	51,013

於2011年12月31日，本集團並無就賬面值為人民幣2,031,000元的若干樓宇取得相關中國政府機構發出的房地產所有權證。

## 17. 土地使用權

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>按成本：</b>		
年初	132,427	152,823
收購附屬公司	—	2,860
購置	—	—
出售	—	(23,256)
年末	132,427	132,427
<b>累計攤銷：</b>		
年初	10,775	11,629
年度攤銷	3,006	3,350
出售	—	(4,204)
年末	13,781	10,775
<b>賬面淨值：</b>		
年末	118,646	121,652
已抵押賬面淨值(附註28)	1,719	84,831

租賃土地根據長期租賃持有，並位於中國內地。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 18. 商譽

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
按成本：		
年初	314,969	101,203
增添	—	213,766
年末	314,969	314,969

就進行減值測試而言，透過業務合併所收購的商譽已分配至本集團的現金產生單位（「現金產生單位」，為可申報分類）：

- 掘進機產品及售後零件及服務；
- 採煤機產品及售後零件及服務；及
- 電子控制系統及售後零件及服務

分配至各現金產生單位的商譽的賬面值如下：

	掘進機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	採煤機產品 及售後零件 及服務 人民幣千元	電子控制系統 及售後零件 及服務 人民幣千元	總計 人民幣千元
於2011年12月31日	99,669	1,534	213,766	314,969
於2010年12月31日	99,669	1,534	213,766	314,969

## 18. 商譽 (續)

各現金產生單位的可收回金額按使用價值計算法釐定。該計算法使用以管理層批准為期五年的財政預算為基準的現金流量估計，並假設五年以上的現金流量將會穩定。適用於掘進機產品及售後零件及服務的現金流量估計的貼現率為**18.8%** (2010年：18.3%) 適用於採煤機產品及售後零件及服務的現金流量估計的貼現率為**17.4%** (2010年：18.0%)。適用於電子控制系統及售後零件及服務的現金流量估計的貼現率為**17.8%** (2010年：18.2%)。增長率並不超過中國內地採礦行業的估計長期平均增長率。

計算2010年及2011年12月31日現金產生單位使用價值採用了主要假設。以下載列管理層於進行有關商譽減值測試的現金流量估計所依據的各項主要假設：

*預算毛利率* — 管理層根據過往表現及對市場發展的預期釐定預算毛利率。

*貼現率* — 所用的貼現率已扣除稅項，並反映有關行業的特定風險。

主要假設所用的價值與外界資料來源一致。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 19. 其他無形資產

### 本集團

	客戶群 人民幣千元	專利及 軟件版權 人民幣千元	專業知識 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>成本：</b>				
於2010年1月1日	59,431	19,052	5,010	83,493
購置	85,666	244,120	—	329,786
於2010年12月31日及 2011年12月31日	145,097	263,172	5,010	413,279
<b>累計攤銷：</b>				
於2010年1月1日	43,087	4,764	2,002	49,853
年度攤銷	17,597	14,583	1,001	33,181
於2010年12月31日及 2011年1月1日	60,684	19,347	3,003	83,034
年度攤銷	21,591	38,979	1,002	61,572
於2011年12月31日	<b>82,275</b>	<b>58,326</b>	<b>4,005</b>	<b>144,606</b>
<b>賬面淨值：</b>				
於2011年12月31日	<b>62,822</b>	<b>204,846</b>	<b>1,005</b>	<b>268,673</b>
於2010年12月31日	84,413	243,825	2,007	330,245

## 20. 於附屬公司的投資

### 本公司

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
非上市投資，按成本	<b>539,412</b>	537,475

於2011年12月31日，於附屬公司的投資指於TJCC IMM Siwei Holdings Ltd.、TJCC IMM Jiamusi Holdings Ltd. (「TJCC Jiamusi」)、TJCC IMM Jixi Holdings Ltd. (「TJCC IMM Jixi」)、TJCC IMM AFC Holdings Ltd. (「TJCC IMM AFC」)、及青島天迅所有權益的成本。

於附屬公司的投資詳情載於財務報表附註4。

## 21. 於聯營公司的投資

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
應佔資產淨值	<b>52,428</b>	21,455

下表說明本集團聯營公司財務資料概要，乃摘錄自該等公司的財務報表：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
流動資產	<b>110,632</b>	76,880
非流動資產	<b>104,698</b>	92,510
流動負債	<b>(66,596)</b>	(44,698)
非流動負債	<b>(37,600)</b>	(17,600)
資產淨值	<b>111,134</b>	107,092
收益	<b>78,279</b>	48,116
總開支	<b>(71,894)</b>	(44,877)
稅項	<b>(1,596)</b>	(1,067)
除稅後溢利／(虧損)	<b>4,789</b>	2,172

於聯營公司的投資詳情載於財務報表附註4。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 22. 遞延稅項

下表為於年內遞延稅項資產及負債的變動：

### 遞延稅項資產

#### 本集團

	無形 資產攤銷 減遞稅項 人民幣千元	物業、 廠房及 設備折舊 減遞稅項 人民幣千元	存滯銷貨 撥備 人民幣千元	可供抵消 未來應課稅 溢利的虧損 人民幣千元	預提項目 人民幣千元	總計 人民幣千元
於2010年1月1日						
遞延稅項資產總額	368	4,052	3,234	—	—	7,654
從子公司取得	—	—	—	—	15	15
年內計入／(扣除自)						
收益表的遞延稅項 (附註11)	(107)	335	(250)	—	1,193	1,171
於2010年12月31日及 2011年1月1日						
的遞延稅項資產總額	261	4,387	2,984	—	1,208	8,840
年內計入／(扣除自)						
收益表的遞延稅項 (附註11)	399	535	59	1,672	418	3,083
於2011年12月31日						
的遞延稅項資產總額	<b>660</b>	<b>4,922</b>	<b>3,043</b>	<b>1,672</b>	<b>1,626</b>	<b>11,923</b>

本集團於中國內地錄得稅項虧損為人民幣34,427,000元，該稅項虧損可結轉五年，以抵消其未來應課稅溢利。

與該等虧損有關的遞延所得稅資產尚未確認，因不認為可能會有應課稅溢利可用於抵消該等課稅項損失。

## 22. 遞延稅項 (續)

### 遞延稅項負債

#### 本集團

	收購附屬公司 所產生 公平值調整 人民幣千元	中國附屬公司 的未分派溢利 人民幣千元	總計 人民幣千元
於2010年1月1日遞延稅項負債總額	37,487	12,577	50,064
從子公司取得	71,012	—	71,012
年內(計入)/扣除自收益表 的遞延稅項(附註11)	(9,548)	438	(9,110)
於2010年12月31日及2011年1月1日 的遞延稅項負債總額	98,951	13,015	111,966
年內(計入)/扣除自收益表 的遞延稅項(附註11)	(10,458)	4,516	(5,942)
於2011年12月31日 的遞延稅項負債總額	<b>88,493</b>	<b>17,531</b>	<b>106,024</b>

根據《中華人民共和國企業所得稅法》，自中國大陸外商投資企業分配給外國投資者的股息應按10%的稅率代扣繳企業所得稅。該法令從2008年1月1日起生效，並適用於就2007年12月31日之後所產生的利潤分配。如果中國大陸與外國投資者所在地區已達成稅收協定，則可採用更低的代扣繳企業所得稅稅率。本集團使用的代扣繳稅率為5%。因此，自2008年1月1日起，本集團按照設立在中國大陸的子公司所產生利潤確認遞延稅項負債。



# 財務報表附註

2011年12月31日

## 23. 存貨

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
原材料	90,807	95,412
在製品	234,101	233,213
製成品	144,529	115,903
	469,437	444,528
減：滯銷存貨撥備	(23,805)	(19,904)
	445,632	424,624

## 24. 應收貿易款項及應收票據

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
應收貿易款項	1,510,096	1,073,888
應收票據	435,654	381,130
減：減值撥備	(25,487)	(14,281)
	1,920,263	1,440,737

本集團向客戶授予不同信貸期。本集團一般要求其客戶於銷售交易分階段付款。個別客戶的信貸期按逐項交易基準授出，並於銷售合約（如適用）中載列。若干客戶於交付前或交付時須支付部份款項。本集團會嚴格控制其未清償的應收款項，並密切監控以將信貸風險降至最低。高層管理人員會定期審閱逾期結餘。

應收貿易款項均為無抵押且不計息。應收貿易款項及應收票據的賬面值與其公平值相若。

## 24. 應收貿易款項及應收票據 (續)

於報告日期末應收貿易款項根據發票日期 (扣除撥備) 的賬齡分析如下：

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
未償還結餘的賬齡：		
90日內	576,615	502,967
91至180日	394,388	295,240
181至365日	362,381	176,112
1至2年	143,140	75,638
超過2年	8,085	9,650
	<b>1,484,609</b>	1,059,607

應收貿易款項減值撥備的變動載列如下：

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
於1月1日	14,281	14,895
應收貿易款項減值轉回 (附註8)	(13,532)	(3,925)
核銷無法收回的金額	(463)	-
應收貿易款項減值 (附註8)	25,201	3,311
於12月31日	<b>25,487</b>	14,281

已減值應收貿易款項與財政困難的個別客戶及預期不可收回的應收款項有關。本集團並無就該等餘額持有任何抵押品或採取其他信貸提升措施。所有應收票據均於申報期間末起計180日內到期。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 24. 應收貿易款項及應收票據 (續)

已抵押作為本集團獲授計息銀行貸款及開具銀行承兌匯票抵押品的應收貿易款項及應收票據的賬面值如下：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
獲授計息銀行貸款抵押之應收票據 (附註28)	3,000	30,420
開具銀行承兌匯票抵押之應收票據	36,000	—
總計	39,000	30,420

不被認為會出現減值的應收貿易款項的分析如下：

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
未逾期及未減值	770,819	599,202
逾期但未減值		
少於90日	378,871	268,759
91至180日	205,648	107,465
181至365日	108,836	66,432
1至2年	22,435	17,749
	1,484,609	1,059,607

未逾期及減值的應收款項涉及無近期違約記錄的多名客戶。

已逾期但未減值的應收款項乃與多名與本集團有良好交易記錄的獨立客戶有關。由於信貸質素並無重大變動及結餘仍然可以完全收回，根據過往經驗，董事相信並無必要就該等結餘作出減值撥備。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

## 25. 預付款項、按金及其他應收款項

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>非流動部份</b>		
購置物業、廠房及設備預付款項	<b>18,342</b>	34,271
<b>流動部份</b>		
預付款項	<b>56,571</b>	110,690
按金及其他應收款	<b>33,351</b>	22,483
減：減值撥備	<b>(10,455)</b>	—
	<b>79,467</b>	133,173
<b>總計</b>	<b>97,809</b>	167,444

其他應收款減值撥備的變動如下：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
於1月1日	—	—
其他應收款減值撥備（附註8）	<b>10,455</b>	—
於12月31日	<b>10,455</b>	—

減值的其他應收款是對一家陷入財務困境的獨立第三方的投資預付款，預期不能收回。

### 本公司

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>流動部份</b>		
按金及其他應收款項	<b>666</b>	775

其他應收款項的賬面值與彼等的公平值相若。

上述資產概無逾期或減值。列於上述結餘內金融資產與最近無拖欠記錄的應收款項有關。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 26. 現金及現金等價物及初定償還期超過三個月的定期存款

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
現金及銀行結餘	462,349	566,132
減：初定償還期超過三個月的定期存款	—	(307,142)
銀行保證金	(26,594)	—
現金及現金等價物	435,755	258,990
以人民幣計值	206,977	94,789
以美元計值	251,322	449,028
以港元計值	4,044	21,796
以歐元計值	6	519
	462,349	566,132

### 本公司

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
現金及銀行結餘	246,474	463,642
減：初定償還期超過三個月的定期存款	—	(307,142)
現金及現金等價物	246,474	156,500
以美元計值	242,433	441,851
以港元計值	4,041	21,791
	246,474	463,642

存於銀行的現金按每日銀行存款利率的浮動息率賺取利息。銀行結餘存入近期無拖欠記錄的有信譽的銀行。現金及現金等價物的賬面值與彼等的公平值相若。

人民幣不得自由兌換作外幣，然而，根據中國外匯管制條例及結匯、售匯及付匯管理規定，本集團獲批准透過授權銀行將人民幣兌換作外幣以進行外匯業務。

## 27. 應收附屬公司及聯營公司款項

### 本集團

	附註	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
應收聯營公司款項			
山西美佳	(i)	19,596	—

### 本公司

	附註	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
應收附屬公司款項			
TJCC IMM AFC	(ii)	259,271	255,739
TJCC IMM Jixi	(ii)	163,478	107,105
TJCC IMM Jiamusi	(ii)	83,390	83,158
IMM JX Holdings	(iii)	143,710	151,089
IMM JMS Holdings	(iii)	122,904	113,997
IMM AFC Holdings	(iii)	11	—
TJCC IMM Jiamusi	(iv)	441,539	464,250
		<b>1,214,303</b>	<b>1,175,338</b>

附註：

- (i) 應收山西美佳的結餘為貿易性質，結餘為無抵押、免息及即期償還。
- (ii) 應收附屬公司的結餘為非貿易性質。該結餘為無抵押、按年利率3.5%-6.66%計息及即期償還。
- (iii) 應收附屬公司的結餘為非貿易性、無抵押、免息及即期償還。
- (iv) 結餘為TJCC IMM Jiamusi宣派了金額為70,106,000美元（約合人民幣441,539,000元）的特別股息予本公司。

與關聯人士及附屬公司的交易的性質披露於財務報表附註36。

應收／應付關聯人士及附屬公司款項的賬面值與彼等的公平值相若。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 28. 計息貸款

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
銀行貸款：		
有抵押	18,000	73,420
無抵押	75,000	50,000
	<b>93,000</b>	123,420
計息銀行貸款的年利率介乎	5.31% 至14.40%	4.10% 至5.84%

以上銀行貸款均須於一年內償還。本集團即期銀行貸款的賬面值與彼等的公平值相若。

本集團的銀行貸款結餘由下列資產提供擔保：

	附註	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
樓宇及土地使用權	(i)	15,000	43,000
應收票據	(ii)	3,000	30,420
		<b>18,000</b>	73,420

附註：

- (i) 誠如財務報表附註16及17所載，本集團就貸款所抵押的樓宇及土地使用權於2011年12月31日的賬面總值分別為人民幣7,344,000元及人民幣1,719,000元（2010年：人民幣51,013,000元及人民幣84,831,000元）。
- (ii) 誠如財務報表附註24所載，本集團就貸款所抵押的應收票據於2011年12月31日的賬面總值分別為人民幣零元及人民幣3,000,000元（2010年：人民幣30,420,000元）。

## 29. 應付貿易款項及應付票據

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
應付貿易款項	499,118	377,524
應付票據	54,495	23,780
	<b>553,613</b>	401,304

未支付應付貿易款項及應付票據於申報期間末根據發票日期按賬齡分析如下：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
90日內	231,454	225,527
91至180日	130,524	83,223
181至365日	102,704	34,036
1至2年	19,488	4,922
2至3年	1,069	1,777
3年以上	13,879	28,039
	<b>499,118</b>	377,524

應付貿易款項為不計息，一般償還期為180日內。應付貿易款項及應付票據的賬面值與彼等的公平值相若。



# 財務報表附註

2011年12月31日

## 30. 其他應付款項及應計款項

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
客戶墊款	38,820	57,325
應付薪金	25,849	20,292
應付增值稅	14,460	30,638
應計開支	93,308	72,801
應付福利	15,103	12,663
其他應付款項	43,121	69,430
	<b>230,661</b>	263,149

### 本公司

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
應付工資	3,766	—
應計開支	1,949	1,964
其他應付款項	67	34,667
	<b>5,782</b>	36,631

其他應付款項及應計款項的賬面值與彼等的公平值相若。

## 31. 普通股股本

本集團及本公司

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
法定：	<b>5,000,000,000股</b> 每股面值 <b>0.1港元</b>	5,000,000,000股 每股面值0.1港元
已發行及繳足	<b>114,288</b>	114,270

年內已發行股本數目的變動分析如下：

	普通股數目	面值 人民幣千元
已發行及繳足：		
於2011年1月1日	1,300,000,000	114,270
行使股權	214,200	18
於2011年12月31日	<b>1,300,214,200</b>	<b>114,288</b>

### 購股權

本公司購股權計劃，即以該計劃發行的股份之詳情已列入報表附註32。

## 32. 購股權計劃

為了鼓勵及獎賞為本集團業績作出貢獻之合格參與人士，本公司批准及採納購股權計劃。彼等計劃合格參與人士包括本公司董事（包括獨立非執行董事）以及本集團其他僱員。彼等計劃於2010年1月24日起生效，且如無取消及修改，彼等計劃將持續有效至2020年1月23日。

按購股權計劃最多可供授出之購股權股份為於2010年2月10日已發行股份總數的10%，即合共130,000,000股股份。除獲股東於股東大會上批准以外，參與人士不得於截至及包括建議授出購股權日期（「授出日期」）止十二個月期間內獲授予購股權，若於該日授出的購股權將佔於建議授出日期已發行股份數目合共1%以上。根據購股權計劃及本集團任何成員公司的任何其他購股權計劃授出而有待行使的全部尚未行使購股權獲行使後發行的股份總額限額，不得超過不時已發行股份數目的30%。

購股權須於購股權授予日28日內接納，並須繳付1港元作為代價。本公司董事會可決定購股權可行使的期限，惟該期限需開始於1-5年之有效期並由授予日期起計不超過5年或到期日（若後者更早）。

行使價由董事決定，惟不得低於以下三者之最高者：(a)向承授人提呈購股權當日聯交所每日報價表所列股份的收市價；(b)緊接提呈日期前五個營業日，聯交所每日報價表所列本公司股份的平均收市價及(c)本公司股份面值。

購股權並未授予持有者分股息或於股東大會投票之權利。

## 32. 購股權計劃 (續)

於年內根據購股權計劃尚未行使之購股權如下：

	2011		2010	
	加權平均 行使價 港元每股	購股權 數目 '000	加權平均 行使價 港元每股	購股權 數目 '000
於一月一日	6.37	21,939	—	—
於年內授予	—	—	6.37	21,939
於年內禁止	6.45	(3,805)	—	—
於年內行使	4.95	(214)	—	—
於年內取消(i)	6.37	(17,920)	—	—
於十二月三十一日	—	—	6.37	21,939

- (i) 未行使的購股權在公司被Joy Global收購後取消。於2011年12月30日，對所有未行使購股權的強制性收購要約成為無條件要約。

已授出購股權的公平值乃於授出當日採用二項式期權定價模式估算，並已考慮授出購股權的條款及條件。截至2010年12月31日止年內已授出購股權的公平值乃於授出當日採用以下假設估算：

授出日期	2010年 4月28日	2010年 10月29日
股價(HKD)	3.97	6.75
行使價(HKD)	4.07	6.75
無風險利率(%)	2.89	2.10
預期波幅(%)	53	52
股息收益率(%)	1.5	1.0
後歸屬期退出率(%)	19	12
執行因子	3	2
預計行使期限(年)	9.75	9.24

除上述披露外，於計量公平值時並沒有計入授出購股權之其他特點。

214,200股年內行使的購股權形成了214,200股本公司及HKD21,420 (折合約RMB18,000) 新股本的普通股，以及HKD1,453,536 (折合約RMB1,217,000) 的股本溢價。詳情參見報表附註31及33。

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 32. 購股權計劃 (續)

截至2010年12月31日授出購股權的公允價值為HKD63,069,000。截至2011年12月31日集團確認了HKD19,518,000購股權開支，(折合約RMB16,182,000)(2010年則為HKD5,958,000，折合約RMB5,184,000)

在報告期末，根據計劃未行使的購股權，包括17,919,800股在公司被Joy Global Inc.收購後取消。因此，截至2011年，集團確認了HKD26,494,000(折合約RMB21,966,000)購股權開支，該購股權開支本應在剩餘有效期內按期攤銷。

誠如載列於本財務報表附註8所述，本年確認的以權益結算的購股權開支為港元46,012,000元(折合人民幣38,148,000元)(2010：港元5,958,000元(折合人民幣5,184,000元))

## 33. 儲備

### (a) 本集團

本集團本年與之前年度的儲備及其變動呈列在綜合財務報表之綜合權益變動表第56至57頁。

#### 法定盈餘公積金及法定儲備金

根據中國公司法及於中國註冊的公司(「中國公司」)各自的公司組織章程細則，各中國公司須分配其根據中華人民共和國會計規則及規例(「中國公認會計準則」)釐定的稅後溢利的10%至法定盈餘公積金(「法定盈餘公金」)，直至該公積金達至其註冊資本的50%為止。在中國公司法所載的若干限制規限下，部份法定盈餘公積金可資本化作為已發行股本，惟於資本化後的結餘不得少於註冊資本的25%。

兩間中國附屬公司佳木斯機械及雞西機械於2006年4月11日重新註冊為外商獨資企業後，則毋須再分配法定盈餘公積金。根據適用於外商獨資企業的中國相關規例，本公司須將根據中國公認會計原則，將董事會釐定的稅後溢利的若干部份(不少於10%)分配至法定儲備金，直至該儲備金達至其註冊資本的50%為止。根據於2008年12月1日的董事會決議案，由於佳木斯機械的法定儲備金的結餘已達至其註冊資本的50%，因此並無再分配其年度溢利至該儲備金。

除非清盤外，法定盈餘公積金及法定儲備金均不可分派，而相關中國規例所載若干限制的規限下，可用作抵銷累計虧損或資本化為已發行股本。

## 33. 儲備 (續)

### (a) 本集團 (續)

#### 可供分派儲備

就股息而言，中國公司可合法分派的股息金額，乃參考按照中國公認會計原則編製的中國法定財務報表所反映的可供分派溢利而釐定。有關溢利與本報告按照國際財務報告準則所編製的溢利並不相同。

根據中國公司法，中國公司除稅後溢利在按上文所述分配至法定儲備金後，可分派作股息。

### (b) 本公司

	股份 溢價賬 人民幣千元	購股權 儲備 人民幣千元	累計盈利／ 保留盈利 人民幣千元	外匯 波動儲備 人民幣千元	總計 人民幣千元
於2010年1月1日	7,937	—	256,463	8,960	273,360
原股份回購	80	—	—	—	80
發行股份	2,184,835	—	—	—	2,184,835
發行費用	(101,161)	—	—	—	(101,161)
股本溢價資本化	(68,562)	—	—	—	(68,562)
以股權結算方式的 購股權安排	—	5,184	—	—	5,184
特別股息	—	—	(280,263)	—	(280,263)
年內全面收益總額*	—	—	81,274	(69,465)	11,809
於2010年12月31日 及2011年1月1日	2,023,129	5,184	57,474	(60,505)	2,025,282
行使購股權	1,217	(361)	—	—	856
以股權結算方式的 購股權安排	—	38,148	—	—	38,148
宣告發放期末股息	—	—	(70,207)	—	(70,207)
年內全面收益總額	—	—	(12,619)	(101,894)	(114,513)
<b>於2011年12月31日</b>	<b>2,024,346</b>	<b>42,971</b>	<b>(25,352)</b>	<b>(162,399)</b>	<b>1,879,566</b>

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 34. 經營租賃安排

### 作為承租人

本集團根據經營租賃安排租用若干辦公室物業。辦公室物業的議定租賃年期介乎1至4年。

本集團根據不可註銷經營租賃於下列到期間的未來最低租賃付款總額：

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
1年內	1,212	1,513
第2年至第5年（包括首尾兩年）	743	1,399
	1,955	2,912

## 35. 承擔

除上文附註34詳述的經營租賃承擔外，本集團於申報期間未有下列資本承擔：

### 本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
已經訂約但未撥備：		
廠房及機器	61,792	28,214
投資	—	33,810
	61,792	62,024

## 36. 關聯人士交易

(a) 除該等財務報表其他地方詳述的交易及結餘外，本集團與關連人士進行下列重大交易：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>交易性質</b>		
<i>諮詢費</i>		
李汝波（附註i）	1,628	1,706
<i>銷售產品</i>		
山西美佳（附註ii）	16,749	—
<i>辦公室樓宇經營租賃</i>		
奔牛	—	153
<i>管理費</i>		
TJCC Services	—	68,344
<i>向創辦人支付的款項</i>		
李汝波	—	23,239
Emory Williams	—	9,959
	—	33,198

附註：

- (i) 根據李汝波先生與本公司訂立的諮詢協議，本公司同意就李汝波先生向本公司提供的諮詢服務而向彼等支付諮詢服務費，彼等為本公司股東兼董事。於2011年1月31日，李汝波先生辭任本公司董事之職。本協議在公司被Joy Global Inc收購後，於2011年12月30日終止。
- (ii) 上述交易的價格及條款乃經雙方互相協定。

(b) **與關聯人士的未償還結餘：**

於申報日期末本集團與其關聯人士的結餘，連同於年內應收關聯人士的最高未償還結餘詳情於財務報表附註27披露。



# 財務報表附註

2011年12月31日

## 36. 關聯人士交易 (續)

(c) 本集團主要管理人員的酬金：

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
基本薪金及其他福利	22,996	24,000
退休福利計劃供款	139	120
向創辦人支付的款項	—	23,239
以權益結算的購股權支出	15,130	2,750
	<b>38,265</b>	50,109

## 37. 按類別劃分的金融工具

各類別金融工具於申報期間末的賬面值如下：

本集團

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>金融資產</b>		
應收貿易款項及應收票據	1,920,263	1,440,737
計入預付款項、按金及其他應收款項的金融資產	22,896	22,483
應收聯營公司款項	19,596	—
初定償還期超過三個月的定期存款	—	307,142
銀行保證金	26,594	—
現金及現金等價物	435,755	258,990
	<b>2,425,104</b>	2,029,352
<b>金融負債</b>		
應付貿易款項及應付票據	553,613	401,304
計入其他應付款項的金融負債	177,381	175,186
計息銀行貸款	93,000	123,420
	<b>823,994</b>	699,910

## 37. 按類別劃分的金融工具 (續)

各類別金融工具於申報期間末的賬面值如下：(續)

### 本公司

	2011 人民幣千元	2010 人民幣千元
<b>金融資產</b>		
計入按金及其他應收款項的金融資產	666	775
初定償還期超過三個月的定期存款	—	307,142
現金及現金等價物	246,474	156,500
應收附屬公司款項	1,214,303	1,175,338
	<b>1,461,443</b>	1,639,755
<b>金融負債</b>		
計入其他應付款項的金融負債	5,782	36,631

## 38. 金融風險管理目的及政策

本集團的主要金融工具為計息貸款、初定償還期超過三個月的定期存款及現金及現金等價物。該等金融工具的主要用途乃為本集團的營運融資。本集團擁有應收貿易款項及應收票據、預付款項及其他應收款項等各種其他金融資產，乃由其經營直接產生。所採納的指定確認方法已於各項目相關的會計政策披露。

年內本集團的政策為不買賣金融工具。

本集團金融工具產生的主要風險為利率風險、外幣風險、信貸風險、信貸風險高度集中及流動資金風險。本集團並無持有或發行衍生金融工具以作對沖或買賣之用。董事會已審閱並同意風險管理的政策，茲概述如下：

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 38. 金融風險管理目的及政策 (續)

### 利率風險

本集團面對的利率風險主要為計息貸款的利率變動。本集團並未以衍生金融工具對沖利率風險。由於本集團銀行貸款均為定息貸款，且均於一年內到期，因此所承擔的市場利率變動風險很低。

### 外幣風險

本集團於香港、開曼群島及中國內地經營業務。就中國內地的公司而言，彼等的主要業務以人民幣進行交易。就中國境外的其他公司而言，彼等的主要業務以美元及港元進行交易。由於董事認為本集團並無重大外幣風險，因此本集團並無訂立任何對沖交易以管理外幣潛在波動。

### 信貸風險

本集團僅與獲公認兼信譽可靠的第三方進行交易。按照本集團的政策，所有擬按信貸期進行交易的客戶，必須先通過信貸核實程序。此外，本集團持續監察應收結餘的情況，因此本集團的壞賬風險並不重大。

就本集團其他金融資產（包括現金及現金等價物及可供出售投資）所產生的信貸風險而言，本集團所承擔的信貸風險源自交易對方的違約，最大風險程度等於這些工具的賬面價值。

### 信貸風險高度集中

若一組交易對手同時受類似經濟、行業或地區因素影響，而該組別的信貸風險佔本集團整體信貸風險舉足輕重，即構成集中信貸風險。本集團因中國內地經營採礦業務的客戶承擔高度集中風險，於2011年及2010年12月31日，五大客戶分別佔本集團應收貿易款項總額的37%及30%。而截至2011年及2010年12月31日止年度，向該等客戶作出的銷售分別佔本集團銷售總額的40%及45%。

### 流動資金風險

本集團採用週期性流動資金計劃工具監控資金短缺的風險。此工具考慮其金融工具與金融資產（如應收貿易款項）的到期日以及來自業務的估計現金流量。

本集團的目的是以銀行貸款及其他借貸以維持本集團資金的延續性和靈活性的平衡。此外，本集團亦備有銀行融資以應付或有事件。

## 38. 金融風險管理目的及政策 (續)

### 流動資金風險 (續)

本集團於申報期間末的金融負債的到期狀況如下：

#### 本集團

2011年12月31日	即期 人民幣千元	少於3個月 人民幣千元	3至12個月 人民幣千元	1至5年 人民幣千元	5年以上 人民幣千元	總計 人民幣千元
計息貸款	-	3,000	90,000	-	-	93,000
應付貿易款項及應付票據	267,663	260,007	25,943	-	-	553,613
其他應付款項及應計款項	177,381	-	-	-	-	177,381
	<b>445,044</b>	<b>263,007</b>	<b>115,943</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>823,994</b>

2010年12月31日	即期 人民幣千元	少於3個月 人民幣千元	3至12個月 人民幣千元	1至5年 人民幣千元	5年以上 人民幣千元	總計 人民幣千元
計息貸款	-	28,420	95,000	-	-	123,420
應付貿易款項及應付票據	139,933	248,871	12,500	-	-	401,304
其他應付款項及應計款項	140,519	-	34,667	-	-	175,186
	<b>280,452</b>	<b>277,291</b>	<b>142,167</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>699,910</b>

#### 本公司

2011年12月31日	即期 人民幣千元	少於3個月 人民幣千元	3至12個月 人民幣千元	1至5年 人民幣千元	5年以上 人民幣千元	總計 人民幣千元
其他應付款項及應計款項	5,782	-	-	-	-	5,782
	<b>5,782</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5,782</b>
2010年12月31日	即期 人民幣千元	少於3個月 人民幣千元	3至12個月 人民幣千元	1至5年 人民幣千元	5年以上 人民幣千元	總計 人民幣千元
其他應付款項及應計款項	1,964	-	34,667	-	-	36,631
	<b>1,964</b>	<b>-</b>	<b>34,667</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>36,631</b>

# 財務報表附註

2011年12月31日

## 38. 金融風險管理目的及政策 (續)

### 資本管理

本集團資本管理的主要目標為確保本集團維持強勁信貸評級以及維持健康的資本比率支持其業務，以及將股東的價值提升至最高。

本集團根據經濟狀況變動管理其資本架構及作出調整。為維持及調整資本架構，本集團可透過整支支付予股東的股息、向股東發還資本或發行新股等方法。年內管理資本的目標、政策或程序並無變動。

本集團以資產負債比率監控資本，該比率為淨債項除以總資本加淨債項。本集團的淨債項包括計息貸款及優先股，減現金及現金等價物。資本包括權益總額。

於申報期間末時，本集團的策略是保持借款淨額與權益比率在健康資本水平，以支持其業務。本集團採取的主要策略包括但不限於審閱未來現金流量需求和支付到期債務的能力，維持可用銀行融資在合理水平及調整投資計劃和融資計劃（如需要），以確保本集團擁有合理水平的資本支持其業務。

於2011年12月31日，本集團的現金及現金等價物超過了計息銀行貸款的總額。由此，於2011年12月31日之資產負債比率不予列示。

## 39. 申報日期後事項

2012年1月6日，Joy Global Asia Limited作出收購國際煤機集團股本中全部已發行股份（Joy Global Asia Limited尚未擁有的股份）的強制性現金收購要約。2012年2月10日，該強制性收購要約截止，Joy Global Asia Limited收購了國際煤機全部已發行股本約98.9%的股份。

隨著強制性收購要約截止，Joy Global Asia Limited將發出強制收購通告（「強制通告」）收購國際煤機剩餘約1.1%的股份。

董事會認為，在強制收購交割後，國際煤機將成為Joy Global Asia Limited的全資附屬公司，並且將申請國際煤機股份從聯交所退市。

於財務報表批准日，上述強制通告仍在準備中。

## 40. 財務報表的批准

董事會於2012年3月30日批准並授權刊發財務報表。



**国际煤机集团**  
INTERNATIONAL MINING MACHINERY